

VENDIM
Nr. 818, datë 24.12.2021

PËR DISA NDRYSHIME DHE SHTESA NË VENDIMIN NR. 1128, DATË 30.12.2020, TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, “PËR ZBATIMIN NGA REPUBLIKA E SHQIPËRISË TË VENDIMEVE TË KËSHILLIT TË BASHKIMIT EVROPIAN, PËR VENDOSJEN, NDRYSHIMIN DHE SHFUQIZIMIN E MASAVE SHTRËNGUESE NDËRKOMBËTARE, TË NDRYSHUARA”, TË NDRYSHUAR

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 3, pika 3, shkronja “c”, dhe 6, pikat 2 e 5, të ligjit nr. 72/2019, “Për masat shtrënguese ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, me propozimin e ministrit për Evropën dhe Punët e Jashtme, Këshilli i Ministrave

VENDOSI:

I. Në kreun I, të vendimit nr. 1128, datë 30.12.2020, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, bëhen këto ndryshime dhe shtesa:

1. Pika 2 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“2. Vendimin e Këshillit të Bashkimit Evropian (CFSP) 2010/638, “Për vendosjen e masave kufizuese kundër Republikës së Guinesë”, të ndryshuar me vendimet e Këshillit të Bashkimit Evropian (CFSP) 2011/169, (CFSP) 2011/706, (CFSP) 2012/149, (CFSP) 2014/213, (CFSP) 2014/728, (CFSP) 2015/1923, (CFSP) 2016/1839, (CFSP) 2017/1934, (CFSP) 2018/1611, (CFSP) 2019/1790, (CFSP) 2020/1556, (CFSP) 2021/1867, sipas aneksit 2, bashkëlidhur këtij vendimi.”.

2. Pika 6 ndryshohet, si më poshtë vijon:

“6. Vendimin e Këshillit të Bashkimit Evropian (CFSP) 2019/797, “Për vendosjen e masave kufizuese kundër sulmeve kibernetike që kërcënojnë BE-në”, të ndryshuar me vendimet e Këshillit të Bashkimit Evropian (CFSP) 2020/651, (CFSP) 2020/1127, (CFSP) 2020/1748, (CFSP) 2021/796, sipas aneksit 6, bashkëlidhur këtij vendimi.”.

3. Pas pikës 22 shtohet pika 23, me këtë përmbajtje:

“23. Vendimi i Këshillit të Bashkimit Evropian (CFSP) 2019/1894, “Për vendosjen e masave kufizuese në kuadër të aktiviteteve të paautorizuara të shpimit të Turqisë në Mesdheun Lindor”, të ndryshuar, sipas aneksit 23.”.

II. Ngarkohen organet e parashikuara në pikën 1, të nenit 11, të ligjit nr. 72/2019, “Për masat shtrënguese ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

KRYEMINISTËR
Edi Rama

ANEKSI 2

VENDIM I KËSHILLIT 2010/638/CFSP

i 25 tetorit 2010

lidhur me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

shërbimeve të tjera lidhur me artikujt e përmendur në

Duke pasur parasysh Traktatin e Bashkimit Evropian dhe,
në veçanti, nenin 29 të tij,

- (1) Gazeta Zyrtare L 281, 28.10.2009, f. 7.
- (2) Gazeta Zyrtare L 346, 23.12.2009, f. 51.
- (3) Gazeta Zyrtare L 83, 30.3.2010, f. 23.
- (4) Gazeta Zyrtare L 346, 23.12.2009, f. 26.

Meqë:

- (1) Më 27 tetor 2009, Këshilli miratoi Pozicionin e Përbashkët 2009/788/CFSP lidhur me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë (1), në përgjigje të goditjes së dhunshme nga forcat e sigurisë të demonstruesve politikë në Conakry më 28 Shtator 2009.
- (2) Më 22 dhjetor 2009, Këshilli miratoi Vendimin 2009/1003/CFSP që ndryshon Pozicionin e Përbashkët 2009/788/CFSP (2), duke përfshirë masa kufizuese shtesë.
- (3) Më 29 mars 2010, Këshilli miratoi Vendimin 2010/186/CFSP që ndryshon Pozicionin e Përbashkët 2009/788/CFSP (3).
- (4) Në bazë të një rishikimi të Pozicionit të Përbashkët 2009/788/CFSP, masat kufizuese duhet të rinovohen deri më 27 tetor 2011.
- (5) Masat zbatuese të Bashkimit Evropian përcaktohen në Rregulloren e Këshillit (BE) Nr. 1284/2009 të datës 22 dhjetor 2009 që vendos disa masa specifike kufizuese lidhur me Republikën e Guinesë (4),

MIRATON KËTË VENDIM:

Neni 1

1 Shitja, furnizimi, transferimi ose eksporti i armëve dhe materialeve përkatëse të të gjitha llojeve, duke përfshirë armët dhe municionet, automjetet ushtarake dhe pajisjet, pajisjet paramilitare dhe pjesët e këmbimit për sa më sipër, si dhe pajisjet që mund të përdoren për shtypje të brendshme në Republikën e Guinesë nga shtetas të Shteteve Anëtare ose nga territoret e Shteteve Anëtare ose përdorimi i anijeve ose aeroplanëve të tyre të flamurit do të jetë e ndaluar qoftë nëse origjina është nga territori i tyre ose jo.

2 Ndalohet:

dhënia, në mënyrë të drejtpërdrejtë ose tërthorazi, e ndihmës teknike, shërbimeve të ndërmjetësimit ose

paragrafin 1 ose që lidhen me dhënien, prodhimin, mirëmbajtjen dhe përdorimin e këtyre artikujve, për çdo person fizik ose juridik, subjekt ose organ në, ose për përdorim në, Republikën e Guinesë;

h dhënia, në mënyrë të drejtpërdrejtë ose tërthorazi, e financimit ose ndihmës financiare në lidhje me artikujt e përmendur në paragrafin 1, duke përfshirë në veçanti grantet, huatë dhe sigurimin e kredisë së eksportit, për çdo shitje, furnizim, transferim ose eksport të artikujve të tillë, ose dhënia e ndihmës teknike, shërbimeve të ndërmjetësimit ose shërbimeve të tjera për çdo person fizik ose juridik, subjekt ose organ në, ose për përdorim në Republikën e Guinesë;

i marrja pjesë, me vetëdije dhe qëllimisht, në aktivitete, qëllimi ose efekti i të cilave është të anashkalojë ndalimet e përmendura në pikat (a) ose (b).

Neni 2

1. Neni 1 nuk vlen për sa më poshtë:

i shitjen, furnizimin, transferimin ose eksportin e pajisjeve ushtarake jo vdekjeprurëse ose të pajisjeve që mund të përdoren për shtypje të brendshme, të destinuara vetëm për përdorim humanitar ose mbrojtës, ose për programet e ndërtimit të institucioneve të Kombeve të Bashkuara (OKB) dhe Bashkimit Evropian, ose për operacionet e BE-së dhe OKB-së për menaxhimin e krizave;

h shitjen, furnizimin, transferimin ose eksportin e automjeteve jo-luftarake të cilat janë prodhuar ose pajisur me materiale për të siguruar mbrojtje balistike, të destinuara vetëm për përdorimin mbrojtës të personelit të Unionit dhe Shteteve të tij Anëtare në Republikën e Guinesë;

i ofrimin e asistencës teknike, shërbimeve të ndërmjetësimit dhe shërbimeve të tjera që lidhen me pajisje të tilla ose me programe dhe operacione të tilla;

ii sigurimin e financimit dhe ndihmës financiare lidhur me pajisje ose me programe dhe operacione të tilla;

me kusht që eksporte dhe ndihma të tilla të jenë miratuara paraprakisht nga autoriteti përkatës kompetent.

2. Neni 1 nuk do të zbatohet për veshjet mbrojtëse, duke përfshirë xhaketat dhe helmetat ushtarake, të eksportuara përkohësisht në Republikën e Guinesë nga personeli i OKB-së, personeli i Bashkimit Evropian ose i Shteteve Anëtare të tij, përfaqësues të medias, dhe punonjës humanitarë dhe zhvillimi dhe personeli i lidhur për të, të cilat shërbejnë vetëm për përdorim personal.

Neni 3

1 Shtetet Anëtare do të marrin masat e nevojshme për të parandaluar hyrjen, ose kalimin tranzit nëpër territoret e tyre të anëtarëve individualë të Këshillit Kombëtar për Demokraci dhe Zhvillim (CNDD) dhe personave të lidhur me ta, siç renditen në Shtojcë.

2 Paragrafi 1 nuk e detyron një Shtet Anëtar të refuzojë hyrjen e shtetasve të tij në territorin e tij.

3 Paragrafi 1 nuk do të cenojë rastet kur një Shtet Anëtar është i detyruar nga një detyrim ligjor ndërkombëtar, përkatësisht:

- (a) si vend pritës i një organizate ndërkombëtare ndërqeveritare;
- (b) si vend pritës në një konferencë ndërkombëtare të thirrur nga, ose nën kujdesin e OKB-së;
- (c) sipas një marrëveshje shumëpalëshe që jep privilegje dhe imunitete; ose
- (d) sipas Traktatit të Pajtitimit (Pakti Lateran) të vitit 1929 i nënshkruar nga Selia e Shenjtë (Shteti i Qytetit të Vatikanit) dhe Italia.

4 Paragrafi 3 do të konsiderohet se zbatohet edhe në rastet kur një Shtet Anëtar është vendi pritës i Organizatës për Sigurinë dhe Bashkëpunimin në Evropë (OSBE).

5 Këshilli do të informohet si duhet në të gjitha rastet kur një Shtet Anëtar jep një përjashtim në përputhje me paragrafin 3 ose 4.

6 Shtetet Anëtare mund të japin përjashtime nga masat e vendosura sipas paragrafit 1, kur udhëtimi justifikohet për shkak të një nevoje urgjente humanitare, ose për shkak të pjesëmarrjes në takime ndërqeveritare, duke përfshirë ato të promovuara nga Bashkimi Evropian, ose të organizuara nga një Shtet Anëtar që mban Kryesinë në zyrën e OSBE-së, ku zhvillohet një dialog politik që promovon drejtpërdrejt demokracinë, të drejtat e njeriut dhe sundimin e ligjit në Republikën e Guinesë.

7 Një Shtet Anëtar që dëshiron të japë përjashtimet e përmendura në paragrafin 6, duhet të njoftojë Këshillin me shkrim. The

Përjashtimi do të konsiderohet i dhënë nëse një ose më shumë nga Anëtarët e Këshillit nuk paraqesin një kundërshtim me shkrim brenda dy ditëve pune nga marrja e njoftimit të përjashtimit të propozuar. Në rast se një ose më shumë nga anëtarët e Këshillit ngrenë një kundërshtim, Këshilli, duke vepruar me shumicë të cilësuar, mund të vendosë të japë përjashtimin e propozuar.

8 Në rastet kur në përputhje me paragrafët 3, 4, 6 dhe 7, një Shtet Anëtar autorizon hyrjen, ose kalimin tranzit nëpër territorin e tij të personave të renditur në këtë Shtojcë, autorizimi do të kufizohet sipas qëllimit për të cilin është dhënë dhe për personat e përmendur aty.

Neni 4

1 Do të ngrihen të gjitha fondet dhe burimet ekonomike që i përkasin, zotërohen, mbahen ose kontrollohen nga anëtarët individualë të CNDD-së dhe personat fizikë ose juridikë, subjektet ose organet e lidhura me ta, siç renditen në Shtojcë,

2 Asnjë fond ose burim ekonomik nuk do të vihet në dispozicion, drejtpërdrejt ose tërthorazi, për ose në përfitim të këtyre personave fizikë ose juridikë, subjekteve ose organeve të renditura në Shtojcë.

3 Autoriteti kompetent i një Shteti Anëtar mund të autorizojë çlirimin e fondeve të caktuara të ngrira ose burimeve ekonomike, ose vënien në dispozicion të disa fondeve ose burimeve ekonomike, në kushte të tilla që i konsideron të përshtatshme, pasi të ketë përcaktuar që fondet ose burimet ekonomike në fjalë janë:

- ☐ të nevojshme për të përmbushur nevojat themelore të personave të renditur në Shtojcë dhe anëtarëve të familjes në varësi, duke përfshirë pagesat për ushqime, qira ose detyrime hipotekore, ilaçe dhe trajtim mjekësor, taksa, prime të sigurimit dhe tarifat e shërbimeve publike;
- ☐ të destinuara ekskluzivisht për pagesën e tarifave të arsyeshme profesionale dhe rimbursimin e shpenzimeve të kryera lidhur me ofrimin e shërbimeve juridike;
- ☐ të destinuara ekskluzivisht për pagesën e tarifave ose pagesave të shërbimit për ruajtjen si rutinë ose mirëmbajtjen e fondeve të ngrira ose burimeve ekonomike; ose
- ☐ të nevojshme për shpenzime të jashtëzakonshme, me kusht që autoriteti kompetent të ketë njoftuar autoritetet kompetente të Shteteve të tjera Anëtare dhe Komisionin për arsytet për të cilat konsideron se duhet të jepet një autorizim specifik, të paktën dy javë para autorizimit.

Një Shtet Anëtar informon Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij paragrafi.

4 Me përjashtim të paragrafit 1, autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare mund të autorizojnë lirin e fondeve të caktuara të ngrira ose burimeve ekonomike me kusht që të plotësohen kushtet e mëposhtme:

▫ fondet ose burimet ekonomike të jenë subjekt i një barre gjyqësore, administrative ose arbitrazhi të krijuar para datës në të cilën personi fizik ose juridik, subjekti ose organi i referuar në nenin 4, paragrafi 1 të jetë i përfshirë në Shtojcë ose në një gjykim gjyqësori, administrativ ose arbitrazhi të dhënë para asaj date;

▫ fondet ose burimet ekonomike do të përdoren ekskluzivisht për të plotësuar pretendimet e siguruara me një barrë të tillë ose të njohura si të vlefshme në një gjykim të tillë, brenda kufijve të përcaktuar nga ligjet dhe rregulloret në fuqi që rregullojnë të drejtat e personave që kanë pretendime të tilla;

▫ barra ose gjykimi nuk është në dobi të një personi fizik ose juridik, subjekti ose organi të renditur në Shtojcë; dhe

▫ njohja e barrës ose gjykimit nuk është në kundërshtim me politikën publike në Shtetin Anëtar në fjalë.

Një Shtet Anëtar informon Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij paragrafi.

5 Paragrafi 2 nuk do të zbatohet për shtimin në llogaritë e ngrira të:

(a) interesave ose fitimeve të tjera në ato llogari; ose

(b) pagesave të detyrueshme sipas kontratave, marrëveshjeve ose detyrimeve që janë lidhur ose kanë lindur para datës kur ato llogari iu nënshtruan Pozicionit të Përbashkët 2009/788/CFSP,

me kusht që çdo interes i tillë, fitime dhe pagesa të tjera të mbeten subjekt i paragrafit 1.

Neni 5

1 Këshilli, me propozim të një Shteti Anëtar ose Përfaqësuesi të Lartë të Bashkimit Evropian për Punët e Jashtme dhe Politikën e Sigurisë, do të miratojë ndryshime në listat e përfshira në Shtojcë siç kërkohet nga zhvillimet politike në Republikën e Guinesë.

2 Këshilli do t'ia komunikojë vendimin e tij, duke përfshirë arsyet e përfshirjes në listë, personit në fjalë, drejtpërdrejt, nëse dihet adresa, ose përmes botimit të një njoftimi, duke i siguruar këtij personi mundësinë për të paraqitur vëzhgimet e tij.

3 Kur paraqiten vëzhgime, ose kur paraqiten prova të reja thelbësore, Këshilli do të rishikojë vendimin e tij dhe do të informojë personin në fjalë në përputhje me rrethanat.

Neni 6

Në mënyrë që të maksimizohet ndikimi i masave të sipërpërmendura, BE inkurajon Shtetet e treta të miratojnë masa kufizuese të ngjashme me ato të parashikuara në këtë Vendim.

Neni 7

Pozicioni i Përbashkët 2009/788/CFSP shfuqizohet.

Neni 8

1 Ky vendim hyn në fuqi në datën e miratimit të tij.

2 Ky vendim zbatohet deri më 27 tetor 2011. Ky Vendim mbahet nën shqyrtim të vazhdueshëm. Ai mund të rinovohet, ose ndryshohet sipas rastit, nëse Këshilli gjykon se objektivat e tij nuk janë përmbushur.

Nënshkruar në Luksemburg, më 25 tetor 2010.

Për Këshillin
Presidenti
C. ASHTON

ANNEX

Lista e personave të përmendur në nenet 3 dhe 4

	Emri (dhe pseudonimet e mundshme)	Identifikimi i informacionit (data dhe vendi i lindjes (datëlindja dhe vendlindja), numri i pasaportës (pasaporta)/i kartës së identitetit, etj.)	Arsyet
1.	Kapiten Moussa Dadis CAMARA	datëlindja: 1.1.1964 ose 29.12.1968 Numri i pasaportës: R0001318	Presidenti i CNDD-it
2.	Kolonel Mathurin BANGOURA	datëlindja: 15.11.1962 Numri i pasaportës: R0003491	Ministër për Telekomunikacionin dhe Teknologjitë e Reja të Informacionit
3.	Nënkolonel Aboubacar Sidiki (pseudonimi Idi Amin) CAMARA	datëlindja: 22.10.1979 Numri i pasaportës: R0017873	Ministër dhe Sekretar i Përhershëm i CNDD (shkarkuar nga ushtria më 26.1.2009)
4.	Komandant Oumar BALDÉ	datëlindja: 26.12.1964 Numri i pasaportës: R0003076	Anëtar i CNDD
5.	Komandant Mamadi (pseudonimi Mamady) MARA	datëlindja: 1.1.1954 Numri i pasaportës: R0001343	Anëtar i CNDD
6.	Komandant Almamy CAMARA	datëlindja: 17.10.1975 Numri i pasaportës: R0023013	Anëtar i CNDD
7.	Nënkolonel Mamadou Bhoie DIALLO	datëlindja: 1.1.1956 Numri i pasaportës: R0001855	Anëtar i CNDD
8.	Kapiten Kouloko BÉAVOGUI		Anëtar i CNDD
9.	Nënkolonel i Policisë Kandia (pseudonimi Kandja) MARA	Numri i pasaportës: R0178636	Anëtar i CNDD-së, Drejtor Rajonal për Sigurinë në Labé
10.	Kolonel Sékou MARA	datëlindja: 1957	Anëtar i CNDD-së, Zëvendës Drejtor i Policisë Kombëtare
11.	Z. Morciré CAMARA	datëlindja: 1.1.1949 Numri i pasaportës: R0003216	Anëtar i CNDD
12.	Z. Alpha Yaya DIALLO		Anëtar i CNDD-së, Drejtori Kombëtar i Doganave
13.	Kolonel Mamadou Korka DIALLO	datëlindja: 19.2.1962.	Ministri i Tregtisë, Industrisë dhe NVM-ve
14.	Kolonel Fodeba TOURÉ	datëlindja: 7.6.1961. Numri i pasaportës: R0003417/R0002132	Guvernatori i Kindia (ish Ministri për Rininë, shkarkuar nga detyra si Ministër më 7.5.2009)
15.	Komandant Cheick Sékou (pseudonimi Ahmed) Tidiane CAMARA	datëlindja: 12.5.1966.	Anëtar i CNDD
16.	Kolonel Sékou (pseudonimi Sékouba) SAKO		Anëtar i CNDD

	Emri (dhe pseudonimet e mundshme)	Identifikimi i informacionit (data dhe vendi i lindjes (datëlindja dhe vendlindja), numri i pasaportës (pasaporta)/i kartës së identitetit, etj.)	Arsyet
17.	Toger Jean-Claude PIVI (pseudonimi Coplan)	datëlindja: 1.1.1960.	Anëtar i CNDD, Ministër përgjegjës për sigurinë presidenciale
18.	Kapiten Saa Alphonse TOURÉ	datëlindja: 3.6.1970.	Anëtar i CNDD
19.	Kolonel Moussa KEITA	datëlindja: 1.1.1966.	Anëtar i CNDD, Ministër dhe Sekretar i Përhershëm i CNDD përgjegjës për marrëdhëniet me Institucionet Republikane
20.	Nënkolonel Aïdor (pseudonimi Aïdor) BAH		Anëtar i CNDD
21.	Komandant Bamou LAMA		Anëtar i CNDD
22.	Z. Mohamed Lamine KABA		Anëtar i CNDD
23.	Kapiten Daman (pseudonimi Dama) CONDÉ		Anëtar i CNDD
24.	Komandant Aboubacar Amadou DOUMBOUYA		Anëtar i CNDD
25.	Komandant Moussa Tiégboro CAMARA	datëlindja: 1.1.1968. Numri i pasaportës: 7190	Anëtar i CNDD, Ministër i ngarkuar në Presidencë përgjegjës për shërbime të veçanta antidroge dhe krimi të organizuar
26.	Kapiten Issa CAMARA	datëlindja: 1954	Anëtar i CNDD, Guvernator i Mamou
27.	Kolonel Dr. Abdoulaye Chérif DIABY	datëlindja: 26.2.1957. Numri i pasaportës: 13683	Anëtar i CNDD, Ministër i Shëndetësisë dhe Higjienës Publike,
28.	Z. Mamady CONDÉ	datëlindja: 28.11.1952 Numri i pasaportës: R0003212	Anëtar i CNDD
29.	Nëntoger Cheikh Ahmed TOURÉ		Anëtar i CNDD
30.	Nënkolonel Aboubacar Biro CONDÉ	datëlindja: 15.10.1962 Numri i pasaportës: 2443/R0004700	Anëtar i CNDD
31.	Z. Bouna KEITA		Anëtar i CNDD
32.	Z. Idrissa CHERIF	datëlindja: 13.11.1967 Numri i pasaportës: R0105758	Ministri përgjegjës për Komunikimin i ngarkuar në Presidencë dhe Ministrinë e Mbrojtjes
33.	Z. Mamoudou (pseudonimi Mamadou) CONDÉ	datëlindja: 9.12.1960 Numri i pasaportës: R0020803	Sekretari i Shtetit, përfaqësuesi zyrtar, përgjegjës për Çështjet Strategjike dhe Zhvillimin e Qëndrueshëm
34.	Toger Aboubacar Chérif (pseudonimi Toumba) DIAKITÉ		Ndihmësi i presidentit

	Emri (dhe pseudonimet e mundshme)	Identifikimi i informacionit (data dhe vendi i lindjes (datëlindja dhe vendlindja), numri i pasaportës (pasaporta)/i kartës së identitetit, etj.)	Arsyet
35.	Z. Ibrahim Khalil DIAWARA	datëlindja: 1.1.1976 Numri i pasaportës: R0000968	Këshilltar i veçantë i Aboubacar Chérif 'Toumba' Diakité
36.	Nëntoger Marcel KOIVOGUI		Zëvendës i Aboubacar Chérif 'Toumba' Diakité
37.	Z. Papa Koly KOUROUMA	datëlindja: 3.11.1962. Numri i pasaportës: R11914/R001534	Ministër për Mjedisin dhe Zhvillimin e Qëndrueshëm
38.	Komandant Nouhou THIAM	datëlindja: 1960 Numri i pasaportës: 5180	Inspektor-Gjeneral i forcave të armatosura Zëdhënës i CNDD
39.	Kapiten i policisë Théodore (pseudonimi Siba) KOUROUMA	datëlindja: 13.5.1971. Numri i pasaportës: Shërbimi R0001204	Atashe në zyrën private presidenciale
40.	Kapiten Mamadou SANDÉ	datëlindja: 12.12.1969 Numri i pasaportës: R0003465	Ministër i ngarkuar në Presidencë, përgjegjës për ekonominë dhe financat
41.	Z. Alhassane (pseudonimi Al-Hassane) Siba ONIPOGUI	datëlindja: 31.12.1961. Numri i pasaportës: 5938/R00003488	Ministër i ngarkuar në Presidencë, përgjegjës për Kontrollin e Shtetit
42.	Z. Joseph KANDUNO		Ministri përgjegjës për auditime, transparencë dhe qeverisje të mirë
43.	Z. Fodéba (pseudonimi Isto) KÉIRA	datëlindja: 4.6.1961 Numri i pasaportës: R0001767	Ministër për Rininë, Sportin dhe Promovimin e Punësimit të Rinisë
44.	Kolonel Siba LOHALAMOU	datëlindja: 1.8.1962 Numri i pasaportës: R0001376	Ministri i Drejtësisë dhe Mbajtësi i Vulave
45.	Dr. Frédéric KOLIÉ	datëlindja: 1.1.1960 Numri i pasaportës: R0001714	Ministër për Administrimin Territorial dhe Çështjet Politike
46.	Z. Alexandre Cécé LOUA	datëlindja: 1.1.1956 Numri i pasaportës: R0001757/ Nr. i pasaportës diplomatike: R 0000027	Ministër i Punëve të Jashtme dhe për qytetarët e Guineas jashtë vendit
47.	Z. Mamoudou (pseudonimi Mahmoud) THIAM	datëlindja: 4.10.1968 Numri i pasaportës: R0001758	Ministër për Minierat dhe Energjinë
48.	Z. Boubacar BARRY	datëlindja: 28.5.1964 Numri i pasaportës: R0003408	Ministër i Shtetit i ngarkuar në Presidencë, përgjegjës për ndërtimin, planifikimin dhe ndërtesat publike
49.	Z. Demba FADIGA	datëlindja: 1.1.1952. Numri i pasaportës: leja e qëndrimit FR365845/365857	Anëtar i CNDD, Ambasador i Jashtëzakonshëm dhe Fuqplotë, përgjegjës për marrëdhëniet midis CNDD dhe Qeverisë

	Emri (dhe pseudonimet e mundshme)	Identifikimi i informacionit (data dhe vendi i lindjes (datëlindja dhe vendlindja), numri i pasaportës (pasaporta)/i kartës së identitetit, etj.)	Arsyet
50.	Z. Mohamed DIOP	datëlindja: 1.1.1963 Numri i pasaportës: R0001798	Anëtar i CNDD, Guvernator i Conakry
51.	Rreshter Mohamed (pseudonimi Tigre) CAMARA		Anëtar i forcave të sigurisë, i ngarkuar në kampin e Gardës Presidenciale në Koundara
52.	Z. Habib HANN	datëlindja: 15.12.1950. Numri i pasaportës: 341442	Komiteti i Auditimit dhe Mbikëqyrjes për Sektorët Strategjikë të Shtetit
53.	Z. Ousmane KABA		Komiteti i Auditimit dhe Mbikëqyrjes për Sektorët Strategjikë të Shtetit
54.	Z. Alfred MATHOS		Komiteti i Auditimit dhe Mbikëqyrjes për Sektorët Strategjikë të Shtetit
55.	Kapiten Mandiou DIOUBATÉ	datëlindja: 1.1.1960 Numri i pasaportës: R0003622	Drejtor i zyrës së shtypit të Presidencës Zëdhënës i CNDD
56.	Z. Cheik Sydia DIABATÉ	datëlindja: 23.4.1968 Numri i pasaportës: R0004490	Anëtar i forcave të armatosura, Drejtori i Shërbimeve të Inteligjencës dhe Hetimit në Ministrinë e Mbrojtjes
57.	Z. Ibrahima Ahmed BARRY	datëlindja: 11.11.1961 Numri i pasaportës: R0048243	Drejtori i Përgjithshëm i Radio Televizionit Guinéenne
58.	Z. Alhassane BARRY	datëlindja: 15.11.1962 Numri i pasaportës: R0003484	Guvernator i Bankës Qendrore
59.	Z. Roda Namatala FAWAZ	datëlindja: 6.7.1947 Numri i pasaportës: R0001977	Biznesmen i lidhur me CNDD, i cili i ka dhënë mbështetje financiare CNDD-së
60.	Z. Dioulde DIALLO		Biznesmen i lidhur me CNDD, i cili i ka dhënë mbështetje financiare CNDD-së
61.	Z. Kerfalla CAMARA KPC		Drejtori i Përgjithshëm i Guicopress, Biznesmen i lidhur me CNDD, i cili i ka dhënë mbështetje financiare CNDD-së
62.	Dr. Moustapha ZABATT	datëlindja: 6.2.1965.	Doktor dhe këshilltar personal i Presidentit
63.	Z. Aly MANET		Lëvizja 'Dadis Doit Rester' (Dadis Duhet të Qëndrojë)
64.	Z. Louis M'bemba SOUMAH		Ministër i Punësimit, Reformës Administrative dhe Shërbimit Civil

	Emri (dhe pseudonimet e mundshme)	Identifikimi i informacionit (data dhe vendi i lindjes (datëlindja dhe vendlindja), numri i pasaportës (pasaporta)/i kartës së identitetit, etj.)	Arsyet
65.	Z. Cheik Fantamady CONDÉ		Ministër i Informacionit dhe Kulturës
66.	Kolonel Boureima CONDÉ		Ministri i Bujqësisë dhe Blegtorisë
67.	Z. Mariame SYLLA		Ministër për Decentralizimin dhe Pushtetin Lokal

DECISIONS

COUNCIL DECISION 2010/638/CFSP

of 25 October 2010

concerning restrictive measures against the Republic of Guinea

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Whereas:

- (1) On 27 October 2009, the Council adopted Common Position 2009/788/CFSP concerning restrictive measures against the Republic of Guinea ⁽¹⁾, in response to the violent crackdown by security forces on political demonstrators in Conakry on 28 September 2009.
- (2) On 22 December 2009, the Council adopted Decision 2009/1003/CFSP amending Common Position 2009/788/CFSP ⁽²⁾, including additional restrictive measures.
- (3) On 29 March 2010, the Council adopted Decision 2010/186/CFSP amending Common Position 2009/788/CFSP ⁽³⁾.
- (4) On the basis of a review of Common Position 2009/788/CFSP, the restrictive measures should be renewed until 27 October 2011.
- (5) The Union implementing measures are set out in Council Regulation (EU) No 1284/2009 of 22 December 2009 imposing certain specific restrictive measures in respect of the Republic of Guinea ⁽⁴⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The sale, supply, transfer or export of arms and related material of all types, including weapons and ammunition, military vehicles and equipment, paramilitary equipment and spare parts for the aforementioned, as well as equipment which might be used for internal repression, to the Republic of Guinea by nationals of Member States or from the territories of Member States or using their flag vessels or aircraft, shall be prohibited whether originating or not in their territories.

2. It shall be prohibited to:

- (a) provide, directly or indirectly, technical assistance, brokering services or other services related to the items referred to in

paragraph 1 or related to the provision, manufacture, maintenance and use of such items, to any natural or legal person, entity or body in, or for use in, the Republic of Guinea;

- (b) provide, directly or indirectly, financing or financial assistance related to the items referred to in paragraph 1, including in particular grants, loans and export credit insurance, for any sale, supply, transfer or export of such items, or for the provision of related technical assistance, brokering services or other services to any natural or legal person, entity or body in, or for use in, the Republic of Guinea;
- (c) participate, knowingly and intentionally, in activities, the object or effect of which is to circumvent the prohibitions referred to in points (a) or (b).

Article 2

1. Article 1 shall not apply to the:

- (a) sale, supply, transfer or export of non-lethal military equipment or of equipment which might be used for internal repression, intended solely for humanitarian or protective use, or for institution building programmes of the United Nations (UN) and the European Union, or for Union and UN crisis management operations;

- (b) sale, supply, transfer or export of non-combat vehicles which have been manufactured or fitted with materials to provide ballistic protection, intended solely for protective use of personnel of the Union and its Member States in the Republic of Guinea;

- (c) provision of technical assistance, brokering services and other services related to such equipment or to such programmes and operations;

- (d) provision of financing and financial assistance related to such equipment or to such programmes and operations;

on condition that such exports and assistance have been approved in advance by the relevant competent authority.

⁽¹⁾ OJ L 281, 28.10.2009, p. 7.

⁽²⁾ OJ L 346, 23.12.2009, p. 51.

⁽³⁾ OJ L 83, 30.3.2010, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ L 346, 23.12.2009, p. 26.

2. Article 1 shall not apply to protective clothing, including flak jackets and military helmets, temporarily exported to the Republic of Guinea by UN personnel, personnel of the Union or its Member States, representatives of the media and humanitarian and development workers and associated personnel for their personal use only.

Article 3

1. Member States shall take the necessary measures to prevent the entry into, or transit through, their territories of the individual members of the National Council for Democracy and Development (CNDD) and persons associated with them, as listed in the Annex.

2. Paragraph 1 shall not oblige a Member State to refuse its own nationals entry into its territory.

3. Paragraph 1 shall be without prejudice to the cases where a Member State is bound by an obligation of international law, namely:

- (a) as a host country to an international intergovernmental organisation;
- (b) as a host country to an international conference convened by, or under the auspices of, the UN;
- (c) under a multilateral agreement conferring privileges and immunities; or
- (d) under the 1929 Treaty of Conciliation (Lateran pact) concluded by the Holy See (State of the Vatican City) and Italy.

4. Paragraph 3 shall be considered as applying also in cases where a Member State is host country to the Organisation for Security and Cooperation in Europe (OSCE).

5. The Council shall be duly informed in all cases where a Member State grants an exemption pursuant to paragraphs 3 or 4.

6. Member States may grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1 where travel is justified on the grounds of urgent humanitarian need, or on grounds of attending intergovernmental meetings, including those promoted by the Union, or hosted by a Member State holding the Chairmanship in office of the OSCE, where a political dialogue is conducted that directly promotes democracy, human rights and the rule of law in the Republic of Guinea.

7. A Member State wishing to grant exemptions referred to in paragraph 6 shall notify the Council in writing. The

exemption shall be deemed to be granted unless one or more of the Council members raises an objection in writing within two working days of receiving notification of the proposed exemption. Should one or more of the Council members raise an objection, the Council, acting by a qualified majority, may decide to grant the proposed exemption.

8. In cases where pursuant to paragraphs 3, 4, 6 and 7, a Member State authorises the entry into, or transit through, its territory of persons listed in the Annex, the authorisation shall be limited to the purpose for which it is given and to the persons concerned thereby.

Article 4

1. All funds and economic resources belonging to, owned, held or controlled by the individual members of the CNDD and natural or legal persons, entities or bodies associated with them, as listed in the Annex, shall be frozen.

2. No funds or economic resources shall be made available, directly or indirectly, to or for the benefit of, natural or legal persons, entities or bodies listed in the Annex.

3. The competent authority of a Member State may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions as it deems appropriate, after having determined that the funds or economic resources concerned are:

- (a) necessary to satisfy the basic needs of the persons listed in the Annex and their dependent family members, including payments for foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges;
- (b) intended exclusively for the payment of reasonable professional fees and the reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services;
- (c) intended exclusively for the payment of fees or service charges for the routine holding or maintenance of frozen funds or economic resources; or
- (d) necessary for extraordinary expenses, provided that the competent authority has notified the competent authority of the other Member States and the Commission of the grounds on which it considers that a specific authorisation should be granted, at least two weeks prior to the authorisation.

A Member State shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation it grants under this paragraph.

4. By way of derogation from paragraph 1, the competent authorities of a Member State may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, provided that the following conditions are met:

- (a) the funds or economic resources are the subject of a judicial, administrative or arbitral lien established prior to the date on which the natural or legal person, entity or body referred to in Article 4(1) was included in the Annex or of a judicial, administrative or arbitral judgment rendered prior to that date;
- (b) the funds or economic resources will be used exclusively to satisfy claims secured by such a lien or recognised as valid in such a judgment, within the limits set by applicable laws and regulations governing the rights of persons having such claims;
- (c) the lien or judgment is not for the benefit of a natural or legal person, entity or body listed in the Annex; and
- (d) recognising the lien or judgement is not contrary to public policy in the Member State concerned.

A Member State shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph.

5. Paragraph 2 shall not apply to the addition to frozen accounts of:

- (a) interest or other earnings on those accounts; or
- (b) payments due under contracts, agreements or obligations that were concluded or arose prior to the date on which those accounts became subject to Common Position 2009/788/CFSP,

provided that any such interest, other earnings and payments remain subject to paragraph 1.

Article 5

1. The Council, acting upon a proposal by a Member State or the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy, shall adopt amendments to the list contained in the Annex as required by political developments in the Republic of Guinea.

2. The Council shall communicate its decision, including the grounds for listing, to the person concerned, either directly, if the address is known, or through the publication of a notice, providing such person with an opportunity to present observations.

3. Where observations are submitted, or where substantial new evidence is presented, the Council shall review its decision and inform the person concerned accordingly.

Article 6

In order to maximise the impact of the abovementioned measures, the EU shall encourage third States to adopt restrictive measures similar to those contained in this Decision.

Article 7

Common Position 2009/788/CFSP is hereby repealed.

Article 8

1. This Decision shall enter into force on the date of its adoption.

2. This Decision shall apply until 27 October 2011. It shall be kept under constant review. It may be renewed or amended, as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.

Done at Luxembourg, 25 October 2010.

For the Council
The President
C. ASHTON

ANNEX

List of persons referred to in Articles 3 and 4

	Name (and possible aliases)	Identifying information (date and place of birth (d.o.b. and p.o.b.), passport (Pass.)/ID card number, etc.)	Reasons
1.	Captain Moussa Dadis CAMARA	d.o.b: 1.1.1964 or 29.12.1968 Pass: R0001318	President of the CNDD
2.	Colonel Mathurin BANGOURA	d.o.b: 15.11.1962 Pass: R0003491	Minister for Telecommunications and New Information Technologies
3.	Lieutenant Colonel Aboubacar Sidiki (alias Idi Amin) CAMARA	d.o.b: 22.10.1979 Pass: R0017873	Minister and Permanent Secretary of the CNDD (discharged from the army on 26.1.2009)
4.	Commandant Oumar BALDÉ	d.o.b: 26.12.1964 Pass: R0003076	Member of the CNDD
5.	Commandant Mamadi (alias Mamady) MARA	d.o.b: 1.1.1954 Pass: R0001343	Member of the CNDD
6.	Commandant Almany CAMARA	d.o.b: 17.10.1975 Pass: R0023013	Member of the CNDD
7.	Lieutenant Colonel Mamadou Bhoie DIALLO	d.o.b: 1.1.1956 Pass: R0001855	Member of the CNDD
8.	Captain Koulako BÉAVOGUI		Member of the CNDD
9.	Police Lieutenant Colonel Kandia (alias Kandja) MARA	Pass: R0178636	Member of the CNDD Regional Director of Security in Labé
10.	Colonel Sékou MARA	d.o.b: 1957	Member of the CNDD Deputy Director of National Police
11.	Mr Morciré CAMARA	d.o.b: 1.1.1949 Pass: R0003216	Member of the CNDD
12.	Mr Alpha Yaya DIALLO		Member of the CNDD National Director of Customs
13.	Colonel Mamadou Korka DIALLO	d.o.b: 19.2.1962	Minister for Trade, Industry and SMEs
14.	Colonel Fodeba TOURÉ	d.o.b: 7.6.1961 Pass: R0003417/R0002132	Governor of Kindia (former Minister for Youth, dismissed as Minister on 7.5.2009)
15.	Commandant Cheick Sékou (alias Ahmed) Tidiane CAMARA	d.o.b: 12.5.1966	Member of the CNDD
16.	Colonel Sékou (alias Sékouba) SAKO		Member of the CNDD

	Name (and possible aliases)	Identifying information (date and place of birth (d.o.b. and p.o.b.), passport (Pass)/ID card number, etc.)	Reasons
17.	Lieutenant Jean-Claude PIVI (alias Coplan)	d.o.b: 1.1.1960	Member of the CNDD Minister with responsibility for presidential security
18.	Captain Saa Alphonse TOURÉ	d.o.b: 3.6.1970	Member of the CNDD
19.	Colonel Moussa KEITA	d.o.b: 1.1.1966	Member of the CNDD Minister and Permanent Secretary of the CNDD with responsibility for relations with Republican Institutions
20.	Lieutenant Colonel Aïdor (alias Aëdor) BAH		Member of the CNDD
21.	Commandant Bamou LAMA		Member of the CNDD
22.	Mr Mohamed Lamine KABA		Member of the CNDD
23.	Captain Daman (alias Dama) CONDÉ		Member of the CNDD
24.	Commandant Aboubacar Amadou DOUMBOUTA		Member of the CNDD
25.	Commandant Moussa Tiégboro CAMARA	d.o.b: 1.1.1968 Pass: 7190	Member of the CNDD Minister attached to the Presidency with responsibility for special anti-drug services and organised crime
26.	Captain Issa CAMARA	d.o.b: 1954	Member of the CNDD Governor of Mamou
27.	Colonel Dr. Abdoulaye Chérif DIABY	d.o.b: 26.2.1957 Pass: 13683	Member of the CNDD Minister for Health and Sanitation,
28.	Mr Mamady CONDÉ	d.o.b: 28.11.1952 Pass: R0003212	Member of the CNDD
29.	Sub-lieutenant Cheikh Ahmed TOURÉ		Member of the CNDD
30.	Lieutenant Colonel Aboubacar Biro CONDÉ	d.o.b: 15.10.1962 Pass: 2443/R0004700	Member of the CNDD
31.	Mr Bouna KEITA		Member of the CNDD
32.	Mr Idrissa CHERIF	d.o.b: 13.11.1967 Pass: R0105758	Minister with responsibility for Communication attached to the Presidency and the Ministry of Defence
33.	Mr Mamoudou (alias Mamadou) CONDÉ	d.o.b: 9.12.1960 Pass: R0020803	State Secretary, official representative, with responsibility for Strategic Issues and Sustainable Development
34.	Lieutenant Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITÉ		Presidential aide-de-camp

	Name (and possible aliases)	Identifying information (date and place of birth (d.o.b. and p.o.b.), passport (Pass.)/ID card number, etc.)	Reasons
35.	Mr Ibrahima Khalil DIAWARA	d.o.b: 1.1.1976 Pass: R0000968	Special adviser to Aboubacar Chérif 'Toumba' Diakité
36.	Sub-lieutenant Marcel KOIVOGUI		Deputy to Aboubacar Chérif 'Toumba' Diakité
37.	Mr Papa Koly KOUROUMA	d.o.b: 3.11.1962 Pass: R11914/R001534	Minister for the Environment and Sustainable Development
38.	Commandant Nouhou THIAM	d.o.b: 1960 Pass: 5180	Inspector-General of the armed forces CNDD spokesman
39.	Police Captain Théodore (alias Siba) KOUROUMA	d.o.b: 13.5.1971 Pass: Service R0001204	Attaché in the presidential private office
40.	Captain Mamadou SANDÉ	d.o.b: 12.12.1969 Pass: R0003465	Minister attached to the Presidency with responsibility for the economy and finances
41.	Mr Alhassane (alias Al-Hassane) Siba ONIPOGUI	d.o.b: 31.12.1961 Pass: 5938/R00003488	Minister attached to the Presidency with responsibility for State control
42.	Mr Joseph KANDUNO		Minister with responsibility for audits, transparency and good governance
43.	Mr Fodéba (alias Isto) KÉIRA	d.o.b: 4.6.1961 Pass: R0001767	Minister for Youth, Sport and the Promotion of Youth Employment
44.	Colonel Siba LOHALAMOU	d.o.b: 1.8.1962 Pass: R0001376	Minister for Justice and Keeper of the Seals
45.	Dr. Frédéric KOLIÉ	d.o.b: 1.1.1960 Pass: R0001714	Minister for Territorial Administration and Political Affairs
46.	Mr Alexandre Cécé LOUA	d.o.b: 1.1.1956 Pass: R0001757/ Diplomatic passport: R 0000027	Minister for Foreign Affairs and Guineans Abroad
47.	Mr Mamoudou (alias Mahmoud) THIAM	d.o.b: 4.10.1968 Pass: R0001758	Minister for Mines and Energy
48.	Mr Boubacar BARRY	d.o.b: 28.5.1964 Pass: R0003408	Minister of State attached to the Presidency with responsibility for construction, planning and public buildings
49.	Mr Demba FADIGA	d.o.b: 1.1.1952 Pass: residence permit FR365845/365857	Member of the CNDD Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary with responsibility for relations between the CNDD and the Government

	Name (and possible aliases)	Identifying information (date and place of birth (d.o.b. and p.o.b.), passport (Pass.)/ID card number, etc.)	Reasons
50.	Mr Mohamed DIOP	d.o.b: 1.1.1963 Pass: R0001798	Member of the CNDD Governor of Conakry
51.	Sergeant Mohamed (alias Tigre) CAMARA		Member of the security forces attached to the Koundara Presidential Guard camp
52.	Mr Habib HANN	d.o.b: 15.12.1950 Pass: 341442	Audit and Surveillance Committee for Strategic Sectors of the State
53.	Mr Ousmane KABA		Audit and Surveillance Committee for Strategic Sectors of the State
54.	Mr Alfred MATHOS		Audit and Surveillance Committee for Strategic Sectors of the State
55.	Captain Mandiou DIOUBATÉ	d.o.b: 1.1.1960 Pass: R0003622	Director of the Presidency press office CNDD spokesman
56.	Mr Cheik Sydia DIABATÉ	d.o.b: 23.4.1968 Pass: R0004490	Member of the armed forces Director of the Intelligence and Investigation Services at the Ministry of Defence
57.	Mr Ibrahima Ahmed BARRY	d.o.b: 11.11.1961 Pass: R0048243	Director General of Radio Télévision Guinéenne
58.	Mr Alhassane BARRY	d.o.b: 15.11.1962 Pass: R0003484	Governor of the Central Bank
59.	Mr Roda Namatala FAWAZ	d.o.b: 6.7.1947 Pass: R0001977	Businessman connected to the CNDD who has given the CNDD financial support
60.	Mr Dioulde DIALLO		Businessman connected to the CNDD who has given the CNDD financial support
61.	Mr Kerfalla CAMARA KPC		CEO of Guicopress Businessman connected to the CNDD who has given the CNDD financial support
62.	Dr. Moustapha ZABATT	d.o.b: 6.2.1965	Doctor and personal adviser to the President
63.	Mr Aly MANET		'Dadis Doit Rester' (Dadis Must Stay) movement
64.	Mr Louis M'bemba SOUMAH		Minister for Employment, Administrative Reform and the Civil Service

	Name (and possible aliases)	Identifying information (date and place of birth (d.o.b. and p.o.b.), passport (Pass)/ID card number, etc.)	Reasons
65.	Mr Cheik Fantamady CONDÉ		Minister for Information and Culture
66.	Colonel Boureima CONDÉ		Minister for Agriculture and Stock Farming
67.	Ms. Mariame SYLLA		Minister for Decentralisation and Local Government

VENDIMI I KËSHILLIT 2011/169/CFSP**datë 21 Mars 2011****që ndryshon Vendimin 2010/638/CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë****KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,**

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin European dhe në veçanti Nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh që:

- (1) Me 27 Tetor 2009, Këshilli ka miratuar Qëndrimin e Përbashkët 2009/788/CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë¹, në përgjigje të goditjes së dhunshme nga forcat e sigurisë mbi demonstruesit politikë në Conakry me 28 Shtator 2009.
- (2) Me 25 Tetor 2010, Këshilli ka miratuar Vendimin 2010/638/CFSP² që rinovon masat kufizuese deri me 27 Tetor 2011 dhe shfuqizon Qëndrimin e Përbashkët 2009/788/CFSP.
- (1) Vendimi 2010/638/CFSP duhet të ndryshohet në dritën e situatës politike dhe Raportit të Komisionit Ndërkombëtar Hetimor të mandatuar për të vërtetuar faktet dhe rrethanat e ngjarjeve të datës 28 Shtator 2009 në Guine,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:*Neni 1*

Vendimi 2010/638/CFSP përmes kësaj ndryshohet si më poshtë:

(1) Neni 3(1) zëvendësohet si më poshtë:

‘1. Vendet Anëtare do të marrin masat e nevojshme për të parandaluar hyrjen apo tranzitin përmes territoreve të tyre të personave të identifikuar nga Komisioni Ndërkombëtar Hetimor si përgjegjës për ngjarjet e datës 28 Shtator 2009 në Guine dhe të personave të lidhur me to siç listohen në Aneks’;

(2) Neni 4(1) zëvendësohet si më poshtë:

‘1. Të gjitha fondet dhe burimet ekonomike që i përkasin, zotërohen, mbahen ose kontrollohen nga personat e identifikuar nga Komisioni Ndërkombëtar Hetimor si përgjegjës për ngjarjet e datës 28 Shtator 2009 në Guine dhe personat fizik ose juridik, entet ose organet e lidhura me to, siç listohen në Aneks do të ngrihen’;

(3) Aneksi i Vendimit 2010/638/CFSP do të zëvendësohet nga Aneksi i këtij Vendimi.

Neni 2

Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën e miratimit të tij.

Bërë në Bruksel, 21 Mars 2011

Për Këshillin
Presidenti
C. ASHTON

¹ OJ L 281, 28.10.2009, f. 7.² OJ L 280, 26.10.2010, f. 10.

ANEKSI

‘ANEKSI

Lista e personave të referuar në Nenet 3 dhe 4

	Emri (dhe pseudonimet e mundshme)	Informacione identifikuese (data dhe vendi i lindjes, numër pasaporte/karte ID)	Arsyet
1.	Kapiten Moussa Dadis CAMARA	Data e lindjes: 01.01.64 ose 29.12.68 Pas: R0001318	Personi i identifikuar nga Komisioni Ndërkombëtar Hetimor si përgjegjës për ngjarjet e datës 28 Shtator 2009 në Guine
2.	Komandant Moussa Tiégboro CAMARA	Data e lindjes: 01.01.68 Pas: 7190	Personi i identifikuar nga Komisioni Ndërkombëtar Hetimor si përgjegjës për ngjarjet e datës 28 Shtator 2009 në Guine
3.	Kolonel Dr. Abdoulaye Chérif DIABY	Data e lindjes: 26.02.57 Pas: 13683	Personi i identifikuar nga Komisioni Ndërkombëtar Hetimor si përgjegjës për ngjarjet e datës 28 Shtator 2009 në Guine
4.	Toger Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITÉ		Personi i identifikuar nga Komisioni Ndërkombëtar Hetimor si përgjegjës për ngjarjet e datës 28 Shtator 2009 në Guine
5.	Toger Jean-Claude PIVI (alias Coplan)	Data e lindjes: 01.01.60	Personi i identifikuar nga Komisioni Ndërkombëtar Hetimor si përgjegjës për ngjarjet e datës 28 Shtator 2009 në Guine’.

COUNCIL DECISION 2011/169/CFSP

of 21 March 2011

amending Decision 2010/638/CFSP concerning restrictive measures against the Republic of Guinea

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Whereas:

- (1) On 27 October 2009, the Council adopted Common Position 2009/788/CFSP concerning restrictive measures against the Republic of Guinea⁽¹⁾, in response to the violent crackdown by security forces on political demonstrators in Conakry on 28 September 2009.
- (2) On 25 October 2010, the Council adopted Decision 2010/638/CFSP⁽²⁾ renewing the restrictive measures until 27 October 2011 and repealing Common Position 2009/788/CFSP.
- (3) Decision 2010/638/CFSP should be amended in light of the political situation and of the Report of the International Commission of Inquiry mandated to establish the facts and circumstances of the events of 28 September 2009 in Guinea,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 2010/638/CFSP is hereby amended as follows:

(1) Article 3(1) is replaced by the following:

'1. Member States shall take the necessary measures to prevent the entry into, or transit through, their territories of the persons identified by the International Commission of Inquiry as responsible for the 28 September 2009 events in Guinea, and of the persons associated with them, as listed in the Annex.'

(2) Article 4(1) is replaced by the following:

'1. All funds and economic resources belonging to, owned, held or controlled by the persons identified by the International Commission of Inquiry as responsible for the 28 September 2009 events in Guinea, and natural or legal persons, entities or bodies associated with them, as listed in the Annex, shall be frozen.'

(3) the Annex to Decision 2010/638/CFSP shall be replaced by the Annex to this Decision.

Article 2

This Decision shall enter into force on the date of its adoption.

Done at Brussels, 21 March 2011.

For the Council
The President
C. ASHTON

⁽¹⁾ OJ L 281, 28.10.2009, p. 7.

⁽²⁾ OJ L 280, 26.10.2010, p. 10.

ANNEX

ANNEX

List of persons referred to in Articles 3 and 4

	Name (and possible aliases)	Identifying information (date and place of birth (d.o.b. and p.o.b.), passport (Pass./ID card number, etc.)	Reasons
1.	Captain Moussa Dadis CAMARA	d.o.b: 01.01.64 or 29.12.68 Pass: R0001318	Person identified by the International Commission of Inquiry as responsible for the 28 September 2009 events in Guinea
2.	Commandant Moussa Tiégboro CAMARA	d.o.b: 01.01.68 Pass: 7190	Person identified by the International Commission of Inquiry as responsible for the 28 September 2009 events in Guinea
3.	Colonel Dr. Abdoulaye Chérif DIABY	d.o.b: 26.02.57 Pass: 13683	Person identified by the International Commission of Inquiry as responsible for the 28 September 2009 events in Guinea
4.	Lieutenant Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITÉ		Person identified by the International Commission of Inquiry as responsible for the 28 September 2009 events in Guinea
5.	Lieutenant Jean-Claude PIVI (alias Coplan)	d.o.b: 01.01.60	Person identified by the International Commission of Inquiry as responsible for the 28 September 2009 events in Guinea.

VENDIMI I KËSHILLIT 2011/706/CFSP**datë 27 Tetor 2011****që ndryshon Vendimin 2010/638/CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë****KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,**

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin Europian dhe në veçanti Nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh që:

- (1) Me 25 Tetor 2010, Këshilli ka miratuar Vendimin 2010/638/CFSP¹ që rinovon masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë deri me 27 Tetor 2011 dhe shfuqizon Qëndrimin e Përbashkët 2009/788/CFSP².
- (2) Me 21 Mars 2011, Këshilli ka miratuar Vendimin 2011/638/CFSP³ që ndryshon Vendimin 2010/638/CFSP në dritën e situatës politike dhe Raportit të Komisionit Ndërkombëtar Hetimor të mandatuar për të vërtetuar faktet dhe rrethanat e ngjarjeve të datës 28 Shtator 2009 në Guine.
- (3) Mbi bazën e rishikimit të Vendimit 2010/638/CFSP, ato masa kufizuese duhet të zgjaten deri me 27 Tetor 2012.
- (4) Më tej, është e nevojshme të ndryshohen masat e parashikuara në Vendimin 2010/638/CFSP në lidhje me pajisjet ushtarake dhe pajisjet që mund të përdoren për shtypjen e brendshme.
- (5) Vendimi 2010/638/CFSP duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:*Neni 1*

Vendimi 2010/638/CFSP përmes kësaj ndryshohet si më poshtë:

(1) Neni 2(1) zëvendësohet si më poshtë:

‘1. Neni 1 nuk do të aplikohet për:

(a) shitjen, furnizimin, transferimin ose eksportin e pajisjeve ushtarake jo vdekjeprurëse ose pajisjeve që mund të përdoren për shtypjen e brendshme, të menduara vetëm për përdorim humanitar ose mbrojtës ose për institucione që ndërtojnë programe të Kombeve të Bashkuara (KB) dhe Bashkimit ose për operacionet e menaxhimit të krizës së Bashkimit ose Kombeve të Bashkuara.

(b) shitjen, furnizimin, transferimin ose eksportin e pajisjeve ushtarake jo vdekjeprurëse ose pajisjeve jo vdekjeprurëse që mund të përdoren për shtypjen e brendshme, të menduara vetëm

¹ OJ L 280, 26.10.2010, f. 10.² OJ L 281, 28.10.2009, f. 7.³ OJ L 76, 22.3.2011, f. 59.

për të mundësuar policinë dhe xhandarmërinë e Republikës së Guinesë për të përdorur vetëm forca të përshtatshme dhe rroporcionale ndërsa ruan rendin public;

(c) shitjen, furnizimin, transferimin ose eksportin e mjeteve jo luftarake që janë prodhuar ose pajisur me material për të siguruar mbrojtje balistike, të menduara vetëm për përdorim mbrojtës të personelit të Bashkimit dhe Vendeve Anëtare të tij në Republikën e Guinesë;

(d) sigurimin e asistencës teknike, shërbimeve të ndërmjetësimit dhe shërbime të tjera të lidhura me artikujt e referuar nga (a) në (c) ose për programet dhe operacionet e referuara në (a);

me kusht që këto eksporte dhe kjo asistencë të jenë miratuar përpara nga autoriteti kompetent përkatës’;

(2) Neni 8(2) zëvendësohet si më poshtë:

‘2. Ky Vendim do të aplikohet deri me 27 Tetor 2012. Ai do të mbahet nën rishikim konstant. Ai mund të rinovohet ose ndryshohet, sipas rastit, nëse Këshilli mendon se objektivat e tij nuk janë përmbushur’.

Neni 2

Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën e miratimit të tij.

Bërë në Luksemburg, 27 Tetor 2011.

Për Këshillin
Presidenti
J. MILLER

COUNCIL DECISION 2011/706/CFSP

of 27 October 2011

amending Decision 2010/638/CFSP concerning restrictive measures against the Republic of Guinea

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Whereas:

- (1) On 25 October 2010, the Council adopted Decision 2010/638/CFSP ⁽¹⁾, renewing the restrictive measures against the Republic of Guinea until 27 October 2011 and repealing Common Position 2009/788/CFSP ⁽²⁾.
- (2) On 21 March 2011, the Council adopted Decision 2011/169/CFSP ⁽³⁾, amending Decision 2010/638/CFSP in the light of the political situation and of the Report of the International Commission of Inquiry mandated to establish the facts and circumstances of the events of 28 September 2009 in Guinea.
- (3) On the basis of a review of Decision 2010/638/CFSP, those restrictive measures should be extended until 27 October 2012.
- (4) Furthermore, it is necessary to amend the measures provided for in Decision 2010/638/CFSP regarding military equipment and equipment which might be used for internal repression.
- (5) Decision 2010/638/CFSP should be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 2010/638/CFSP is hereby amended as follows:

(1) Article 2(1) is replaced by the following:

‘1. Article 1 shall not apply to the:

- (a) sale, supply, transfer or export of non-lethal military equipment or of equipment which might be used for internal repression, intended solely for humanitarian or

protective use, or for institution building programmes of the United Nations (UN) and of the Union, or for Union and UN crisis management operations;

- (b) sale, supply, transfer or export of non-lethal military equipment or of non-lethal equipment which might be used for internal repression, intended solely to enable the police and gendarmerie of the Republic of Guinea to use only appropriate and proportionate force while maintaining public order;
- (c) sale, supply, transfer or export of non-combat vehicles which have been manufactured or fitted with materials to provide ballistic protection, intended solely for the protective use of the personnel of the Union and its Member States in the Republic of Guinea;
- (d) provision of technical assistance, brokering services and other services related to the items referred to in (a) to (c) or to the programmes and operations referred to in (a);
- (e) provision of financing and financial assistance related to the items referred to in (a) to (c) or to the programmes and operations referred to in (a);

on condition that such exports and assistance have been approved in advance by the relevant competent authority;’

(2) Article 8(2) is replaced by the following:

‘2. This Decision shall apply until 27 October 2012. It shall be kept under constant review. It may be renewed or amended, as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.’

Article 2

This Decision shall enter into force on the day of its adoption.

Done at Luxembourg, 27 October 2011.

For the Council
The President
J. MILLER

⁽¹⁾ OJ L 280, 26.10.2010, p. 10.⁽²⁾ OJ L 281, 28.10.2009, p. 7.⁽³⁾ OJ L 76, 22.3.2011, p. 59.

VENDIME**VENDIMI I KËSHILLIT 2012/149/CFSP****datë 13 Mars 2012****që ndryshon Vendimin 2010/638/CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë****KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,**

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin European dhe në veçanti Nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh që:

- (1) Me 25 Tetor 2010, Këshilli ka miratuar Vendimin 2010/638/CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë¹.
- (2) Me 27 Tetor 2011, Këshilli ka miratuar Vendimin 2011/706/CFSP² që zgjat masat kufizuese të përcaktuara në Vendimin 2010/638/CFSP deri me 27 Tetor 2012.
- (3) Është e nevojshme të ndryshohen masat mbi pajisjet ushtarake të parashikuara në Vendimin 2010/638/CFSP.
- (4) Vendimi 2010/638/CFSP duhet si pasojë të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:*Neni 1*

Në Nenin 2(1) të Vendimit 2010/638/CFSP, pikat (d) dhe e zëvendësohen dhe një pikë e re shtohet si më poshtë:

‘(d) kthimi i helikopterëve transportues jo luftarak, të zhveshur nga pajisjet ushtarake, vetëm për përdorim të autoriteteve të Guinesë, me kusht që qeveria e Republikës së Guinesë të ketë marrë një zotim paraprak me shkrim se përdorimi i tyre do të mbetet nën kontrollin civil dhe se ata nuk do të jenë të pajisur me pajisje ushtarake;

(e) ofrimi i asistencës teknike, shërbimeve të ndërmjetësimit dhe shërbimeve të tjera në lidhje me artikujt e përmendur në (a) deri në (d) ose me programet dhe operacionet e përmendura në (a);

(f) ofrimi i financimit dhe asistencës financiare në lidhje me artikujt e përmendur në (a) deri në (d) ose me programet dhe operacionet e përmendura në (a);’.

Neni 2

Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën e miratimit të tij.

Bërë në Bruksel, 13 Mars 2012.

Për Këshillin
Presidenti
M. VESTAGER

¹ OJ L 280, 26.10.2010, f. 10.² OJ L 281, 28.10.2011, f. 28.

DECISIONS

COUNCIL DECISION 2012/149/CFSP

of 13 March 2012

amending Decision 2010/638/CFSP concerning restrictive measures against the Republic of Guinea

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Whereas:

- (1) On 25 October 2010, the Council adopted Decision 2010/638/CFSP concerning restrictive measures against the Republic of Guinea ⁽¹⁾.
- (2) On 27 October 2011, the Council adopted Decision 2011/706/CFSP ⁽²⁾, which extended the restrictive measures laid down in Decision 2010/638/CFSP until 27 October 2012.
- (3) It is necessary to amend the measures on military equipment provided for in Decision 2010/638/CFSP.
- (4) Decision 2010/638/CFSP should therefore be amended accordingly.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

In Article 2(1) of Decision 2010/638/CFSP, points (d) and (e) are replaced and a new point is added as follows:

(d) return of non-combat transport helicopters, stripped of military equipment, solely for the use of the Guinean authorities, provided that the government of the Republic of Guinea has given a prior written undertaking that their use will remain under civilian control and that they will not be equipped with military equipment;

(e) provision of technical assistance, brokering services and other services related to the items referred to in (a) to (d) or to programmes and operations referred to in (a);

(f) provision of financing and financial assistance related to the items referred to in (a) to (d) or to programmes and operations referred to in (a);.

Article 2

This Decision shall enter into force on the date of its adoption.

Done at Brussels, 13 March 2012.

For the Council
The President
M. VESTAGER

⁽¹⁾ OJ L 280, 26.10.2010, p. 10.

⁽²⁾ OJ L 281, 28.10.2011, p. 28.

VENDIMI I KËSHILLIT 2014/213/CFSP**datë 14 Prill 2014****që ndryshon Vendimin 2010/638/CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë****KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,**

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin European dhe në veçanti Nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh që:

- (1) Me 25 Tetor 2010, Këshilli ka miratuar Vendimin 2010/638/CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë¹.
- (2) Duke pasur parasysh zhvillimet në Republikën e Guinesë, embargoja e armëve dhe embargoja ndaj pajisjeve që mund të përdoren për represion të brendshëm duhet të hiqet.
- (3) Vendimi 2010/638/CFSP duhet si pasojë të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:*Neni 1*

Në Vendimin 2010/638/CFSP, Nenet 1 dhe 2 fshihen.

Neni 2

Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën e publikimit të tij në Fletoren Zyrtare të Bashkimit European.

Bërë në Luksemburg, 14 Prill 2014.

Për Këshillin
Presidenti
C. ASHTON

¹ OJ L 280, 26.10.2010, f. 10.

COUNCIL DECISION 2014/213/CFSP**of 14 April 2014****amending Decision 2010/638/CFSP concerning restrictive measures against the Republic of Guinea**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Whereas:

- (1) On 25 October 2010, the Council adopted Decision 2010/638/CFSP concerning restrictive measures against the Republic of Guinea ⁽¹⁾.
- (2) In view of the developments in the Republic of Guinea, the arms embargo and the embargo on equipment which might be used for internal repression should be lifted.
- (3) Decision 2010/638/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

In Decision 2010/638/CFSP, Articles 1 and 2 are deleted.

*Article 2*This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Luxembourg, 14 April 2014.

For the Council
The President
C. ASHTON

⁽¹⁾ OJ L 280, 26.10.2010, p. 10.

VENDIMI I KËSHILLIT 2014/728/CFSP**datë 20 Tetor 2014****që ndryshon Vendimin 2010/638/CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së
Guinesë****KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,**

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin European dhe në veçanti Nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh që:

- (1) Me 25 Tetor 2010, Këshilli ka miratuar Vendimin 2010/638/CFSP¹.
- (2) Mbi bazën e një rishikimi të Vendimit 2010/638/CFSP, masat kufizuese duhet të zgjaten deri me 27 Tetor 2015.
- (3) Vendimi 2010/638/CFSP duhet si pasojë të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:*Neni 1*

Vendimi 2010/638/CFSP ndryshohet si më poshtë:

Në Nenin 8, paragrafi 2 zëvendësohet si më poshtë:

‘2. Ky Vendim do të aplikohet deri me 27 Tetor 2015. Ai do të mbahet nën rishikim konstant. Ai do të rinovohet ose ndryshohet, sipas rastit, nëse Këshilli mendon që objektivat e tij nuk janë përmbushur.’.

Neni 2

Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën e publikimit të tij në *Fletoren Zyrtare të Bashkimit European*.

Bërë në Luksemburg, 20 Tetor 2014.

Për Këshillin
Presidenti
C. ASHTON

¹ Vendimi i Këshillit 2010/638/CFSP datë 25 Tetor 2010 në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë (OJ L 280, 26.10.2010, f. 10).

COUNCIL DECISION 2014/728/CFSP**of 20 October 2014****amending Decision 2010/638/CFSP concerning restrictive measures against the Republic of Guinea**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Whereas:

- (1) On 25 October 2010, the Council adopted Decision 2010/638/CFSP ⁽¹⁾.
- (2) On the basis of a review of Decision 2010/638/CFSP, the restrictive measures should be extended until 27 October 2015.
- (3) Decision 2010/638/CFSP should be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 2010/638/CFSP is amended as follows:

In Article 8, paragraph 2 is replaced by the following:

- '2. This Decision shall apply until 27 October 2015. It shall be kept under constant review. It shall be renewed or amended, as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.'

*Article 2*This Decision shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Luxembourg, 20 October 2014.

For the Council
The President
C. ASHTON

⁽¹⁾ Council Decision 2010/638/CFSP of 25 October 2010 concerning restrictive measures against the Republic of Guinea (OJ L 280, 26.10.2010, p. 10).

VENDIME**VENDIMI I KËSHILLIT (CFSP) 2015/1923****datë 26 Tetor 2015**

që ndryshon Vendimin 2010/638/CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë

KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin European dhe në veçanti Nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Çështjet e Jashtme dhe Politikat e Sigurisë,

Duke pasur parasysh që:

- (1) Me 25 Tetor 2010, Këshilli ka miratuar Vendimin 2010/638/CFSP¹ në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë.
- (2) Mbi bazën e një rishikimi të Vendimit 2010/638/CFSP, ato masa kufizuese duhet të zgjaten deri me 27 Tetor 2016.
- (3) Vendimi 2010/638/CFSP duhet si pasojë të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Neni 8 (2) i Vendimit 2010/638/CFSP zëvendësohet si më poshtë:

‘2. Ky Vendim do të aplikohet deri me 27 Tetor 2016. Ai do të mbahet nën rishikim konstant. Ai do të rinovohet ose ndryshohet, sipas rastit, nëse Këshilli mendon që objektivat e tij nuk janë përmbushur.’.

Neni 2

Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën e publikimit të tij në *Fletoren Zyrtare të Bashkimit European*.

Bërë në Luksemburg, 26 Tetor 2015.

Për Këshillin
Presidenti
F. MOGHERINI

¹ Vendimi i Këshillit 2010/638/CFSP datë 25 Tetor 2010 në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë (OJ L 280, 26.10.2010, f. 10).

DECISIONS

COUNCIL DECISION (CFSP) 2015/1923

of 26 October 2015

amending Decision 2010/638/CFSP concerning restrictive measures against the Republic of Guinea

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 25 October 2010, the Council adopted Decision 2010/638/CFSP ⁽¹⁾ concerning restrictive measures against the Republic of Guinea.
- (2) On the basis of a review of Decision 2010/638/CFSP, those restrictive measures should be extended until 27 October 2016.
- (3) Decision 2010/638/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 8(2) of Decision 2010/638/CFSP is replaced by the following:

'2. This Decision shall apply until 27 October 2016. It shall be kept under constant review. It shall be renewed or amended, as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.'

Article 2

This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Luxembourg, 26 October 2015.

For the Council
The President
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Council Decision 2010/638/CFSP of 25 October 2010 concerning restrictive measures against the Republic of Guinea (OJ L 280, 26.10.2010, p. 10).

VENDIMI I KËSHILLIT (CFSP) 2016/1839**datë 17 Tetor 2016****që ndryshon Vendimin 2010/638/CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë****KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,**

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin European dhe në veçanti Nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Çështjet e Jashtme dhe Politikat e Sigurisë,

Duke pasur parasysh që:

- (1) Me 25 Tetor 2010, Këshilli ka miratuar Vendimin 2010/638/CFSP¹ në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë.
- (2) Mbi bazën e një rishikimi të Vendimit 2010/638/CFSP, ato masa kufizuese duhet të zgjaten deri me 27 Tetor 2017.
- (3) Vendimi 2010/638/CFSP duhet si pasojë të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:*Neni 1*

Neni 8 (2) i Vendimit 2010/638/CFSP zëvendësohet si më poshtë:

‘2. Ky Vendim do të aplikohet deri me 27 Tetor 2017. Ai do të mbahet nën rishikim konstant. Ai do të rinovohet ose ndryshohet, sipas rastit, nëse Këshilli mendon që objektivat e tij nuk janë përmbushur.’.

Neni 2

Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën e publikimit të tij në *Fletoren Zyrtare të Bashkimit European*.

Bërë në Luksemburg, 17 Tetor 2016.

Për Këshillin
Presidenti
F. MOGHERINI

¹ Vendimi i Këshillit 2010/638/CFSP datë 25 Tetor 2010 në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë (OJ L 280, 26.10.2010, f. 10).

COUNCIL DECISION (CFSP) 2016/1839**of 17 October 2016****amending Decision 2010/638/CFSP concerning restrictive measures against the Republic of Guinea**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 25 October 2010, the Council adopted Decision 2010/638/CFSP ⁽¹⁾ concerning restrictive measures against the Republic of Guinea.
- (2) On the basis of a review of Decision 2010/638/CFSP, those restrictive measures should be extended until 27 October 2017.
- (3) Decision 2010/638/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 8(2) of Decision 2010/638/CFSP is replaced by the following:

'2. This Decision shall apply until 27 October 2017. It shall be kept under constant review. It shall be renewed or amended, as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.'

*Article 2*This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Luxembourg, 17 October 2016.

For the Council
The President
F. MOGHERINI

⁽¹⁾ Council Decision 2010/638/CFSP of 25 October 2010 concerning restrictive measures against the Republic of Guinea (OJ L 280, 26.10.2010, p. 10).

VENDIMI I KËSHILLIT (CFSP) 2017/1934**datë 23 Tetor 2017****që ndryshon Vendimin 2010/638/CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë****KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,**

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin European dhe në veçanti Nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Çështjet e Jashtme dhe Politikat e Sigurisë,

Duke pasur parasysh që:

- (1) Me 25 Tetor 2010, Këshilli ka miratuar Vendimin 2010/638/CFSP¹ në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë.
- (2) Mbi bazën e një rishikimi të Vendimit 2010/638/CFSP, ato masa kufizuese duhet të zgjaten deri me 27 Tetor 2018.
- (3) Vendimi 2010/638/CFSP duhet si pasojë të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:*Neni 1*

Neni 8 (2) i Vendimit 2010/638/CFSP zëvendësohet si më poshtë:

‘2. Ky Vendim do të aplikohet deri me 27 Tetor 2018. Ai do të mbahet nën rishikim konstant. Ai do të rinovohet ose ndryshohet, sipas rastit, nëse Këshilli mendon që objektivat e tij nuk janë përmbushur.’.

Neni 2

Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën e publikimit të tij në *Fletoren Zyrtare të Bashkimit European*.

Bërë në Luksemburg, 23 Tetor 2017.

Për Këshillin
Presidenti
K. IVA

¹ Vendimi i Këshillit 2010/638/CFSP datë 25 Tetor 2010 në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë (OJ L 280, 26.10.2010, f. 10).

COUNCIL DECISION (CFSP) 2017/1934**of 23 October 2017****amending Decision 2010/638/CFSP concerning restrictive measures against the Republic of Guinea**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 25 October 2010, the Council adopted Decision 2010/638/CFSP ⁽¹⁾ concerning restrictive measures against the Republic of Guinea.
- (2) On the basis of a review of Decision 2010/638/CFSP, those restrictive measures should be extended until 27 October 2018.
- (3) Decision 2010/638/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 8(2) of Decision 2010/638/CFSP is replaced by the following:

'2. This Decision shall apply until 27 October 2018. It shall be kept under constant review. It shall be renewed or amended, as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.'

*Article 2*This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Luxembourg, 23 October 2017.

*For the Council**The President*

K. IVA

⁽¹⁾ Council Decision 2010/638/CFSP of 25 October 2010 concerning restrictive measures against the Republic of Guinea (OJ L 280, 26.10.2010, p. 10).

VENDIMI I KËSHILLIT (CFSP) 2018/1611**datë 25 Tetor 2018****që ndryshon Vendimin 2010/638/CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë****KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,**

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin European dhe në veçanti Nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Çështjet e Jashtme dhe Politikat e Sigurisë,

Duke pasur parasysh që:

- (1) Me 25 Tetor 2010, Këshilli ka miratuar Vendimin 2010/638/CFSP¹ në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë.
- (2) Mbi bazën e një rishikimi të Vendimit 2010/638/CFSP, ato masa kufizuese duhet të zgjaten deri me 27 Tetor 2019.
- (3) Informacionet në lidhje me gradën ushtarake të dy prej personave të listuar në Aneksin e Vendimit 2010/638/CFSP duhet të përditësohen.
- (4) Vendimi 2010/638/CFSP duhet si pasojë të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:*Neni 1*

Vendimi 2010/638/CFSP ndryshohet si më poshtë:

(1) Neni 8 (2) zëvendësohet si më poshtë:

‘2. Ky Vendim do të aplikohet deri me 27 Tetor 2019. Ai do të mbahet nën rishikim konstant. Ai do të rinovohet ose ndryshohet, sipas rastit, nëse Këshilli mendon që objektivat e tij nuk janë përmbushur.’;

(2) Aneksi i Vendimit 2010/638/CFSP zëvendësohet nga teksti i përcaktuar në Aneksin e këtij Vendimi.

*Neni 2*Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën e publikimit të tij në *Fletoren Zyrtare të Bashkimit European*.

Bërë në Bruksel, 25 Tetor 2018.

*Për Këshillin**Presidenti***J. BOGNER-STRAUSS**

¹ Vendimi i Këshillit 2010/638/CFSP datë 25 Tetor 2010 në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë (OJ L 280, 26.10.2010, f. 10).

ANEKSI

‘ANEKSI

Lista e personave të referuar në Nenet 3 dhe 4

	Emri (dhe pseudonimet e mundshme)	Informacione identifikuese	Arsyet
1.	Kapiten Moussa Dadis CAMARA	Data e lindjes: 01.01.64 ose 29.12.68 Pas: R0001318	Personi i identifikuar nga Komisioni Ndërkombëtar Hetimor si përgjegjës për ngjarjet e datës 28 Shtator 2009 në Guine
2.	Komandant Moussa Tiégboro CAMARA	Data e lindjes: 01.01.68 Pas: 7190	Personi i identifikuar nga Komisioni Ndërkombëtar Hetimor si përgjegjës për ngjarjet e datës 28 Shtator 2009 në Guine
3.	Kolonel Dr. Abdoulaye Chérif DIABY	Data e lindjes: 26.02.57 Pas: 13683	Personi i identifikuar nga Komisioni Ndërkombëtar Hetimor si përgjegjës për ngjarjet e datës 28 Shtator 2009 në Guine
4.	Toger Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITÉ		Personi i identifikuar nga Komisioni Ndërkombëtar Hetimor si përgjegjës për ngjarjet e datës 28 Shtator 2009 në Guine
5.	Kolonel Jean-Claude PIVI (alias Coplan)	Data e lindjes: 01.01.60	Personi i identifikuar nga Komisioni Ndërkombëtar Hetimor si përgjegjës për ngjarjet e datës 28 Shtator 2009 në Guine’.

COUNCIL DECISION (CFSP) 2018/1611**of 25 October 2018****amending Decision 2010/638/CFSP concerning restrictive measures against the Republic of Guinea**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 25 October 2010, the Council adopted Decision 2010/638/CFSP ⁽¹⁾ concerning restrictive measures against the Republic of Guinea.
- (2) On the basis of a review of Decision 2010/638/CFSP, those restrictive measures should be extended until 27 October 2019.
- (3) Information concerning the military rank of two of the persons listed in the Annex to Decision 2010/638/CFSP should be updated.
- (4) Decision 2010/638/CFSP should therefore be amended accordingly.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 2010/638/CFSP is amended as follows:

- (1) Article 8(2) is replaced by the following:
 2. This Decision shall apply until 27 October 2019. It shall be kept under constant review. It shall be renewed or amended, as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.
- (2) the Annex to Decision 2010/638/CFSP is replaced by the text set out in the Annex to this Decision.

*Article 2*This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 25 October 2018.

For the Council
The President
J. BOGNER-STRAUSS

⁽¹⁾ Council Decision 2010/638/CFSP of 25 October 2010 concerning restrictive measures against the Republic of Guinea (OJ L 280, 26.10.2010, p. 10).

ANNEX

ANNEX

LIST OF PERSONS REFERRED TO IN ARTICLES 3 AND 4

	Name (and possible aliases)	Identifying information	Reasons
1.	Captain Moussa Dadis CAMARA	d.o.b.: 1.1.64 or 29.12.68 Pass: R0001318	Person identified by the International Commission of Inquiry as responsible for the 28 September 2009 events in Guinea
2.	Colonel Moussa Tiégboro CAMARA	d.o.b.: 1.1.68 Pass: 7190	Person identified by the International Commission of Inquiry as responsible for the 28 September 2009 events in Guinea
3.	Colonel Dr. Abdoulaye Chérif DIABY	d.o.b.: 26.2.57 Pass: 13683	Person identified by the International Commission of Inquiry as responsible for the 28 September 2009 events in Guinea
4.	Lieutenant Aboubacar Chérif (alias Toumba) DIAKITE		Person identified by the International Commission of Inquiry as responsible for the 28 September 2009 events in Guinea
5.	Colonel Jean-Claude MIVI (alias Coplan)	d.o.b.: 1.1.60	Person identified by the International Commission of Inquiry as responsible for the 28 September 2009 events in Guinea'

VENDIMI I KËSHILLIT (CFSP) 2019/1790**datë 24 Tetor 2019****që ndryshon Vendimin 2010/638/CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë****KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,**

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin European dhe në veçanti Nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Çështjet e Jashtme dhe Politikat e Sigurisë,

Duke pasur parasysh që:

- (1) Me 25 Tetor 2010, Këshilli ka miratuar Vendimin 2010/638/CFSP¹ në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë.
- (2) Mbi bazën e një rishikimi të Vendimit 2010/638/CFSP, ato masa kufizuese duhet të zgjaten deri me 27 Tetor 2020.
- (3) Një dispozitë duhet t'i shtohet Vendimit 2010/638/CFSP duke specifikuar që Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë mund të përpunojnë të dhënat personale me qëllim që të kryejnë detyrat e tyre sipas atij Vendimi.
- (4) Vendimi 2010/638/CFSP duhet si pasojë të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:*Neni 1*

Vendimi 2010/638/CFSP ndryshohet si më poshtë:

(1) Neni i mëposhtëm shtohet:

'Neni 5a

1. Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Çështjet e Jashtme dhe Politikat e Sigurisë ("Përfaqësuesi i Lartë") mund të përpunojnë të dhënat personale me qëllim për të kryer detyrat e tyre sipas këtij Vendimi, në veçanti:

(a) në lidhje Me Këshillin, për përgatitjen dhe bërjen e ndryshimeve të Aneksit;

(b) në lidhje me Përfaqësuesin e Lartë, për përgatitjen e ndryshimeve në Aneks.

2. Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë mund të përpunojnë, aty ku aplikohet, të dhënat përkatëse në lidhje me veprat penale të kryera nga personat fizikë të listuar, me dënimet penale të këtyre personave ose me masat e sigurisë në lidhje me këto persona, vetëm në masën që ky përpunim është i nevojshëm për përgatitjen e Aneksit.

3. Për qëllime të këtij Vendimi, Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë janë caktuar si "kontrollorë" brenda kuptimit të pikës (8) të Nenit 3 të Rregullores (EU) 2018/1725 të Parlamentit European

¹ Vendimi i Këshillit 2010/638/CFSP datë 25 Tetor 2010 në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë (OJ L 280, 26.10.2010, f. 10).

dhe Këshillit (*), me qëllim për të siguruar që personat fizikë në fjalë mund të ushtrojnë të drejtat e tyre sipas Rregullores (EU) 2018/1725.

(*) Rregullorja (EU) 2018/1725 e Parlamentit European dhe Këshillit datë 23 Tetor 2018 mbi mbrojtjen e personave fizikë në lidhje me përpunimin e të dhënave personale nga institucionet, organet, zyrat dhe agjensitë e Bashkimit dhe mbi lëvizjen e lirë të këtyre të dhënave dhe shfuqizimin e Rregullores (EC) Nr. 45/2001 dhe Vendimit Nr. 1247/2002/EC (OJ L 295, 21.11.2018, f. 39).’

(2) Neni 8 (2) zëvendësohet si më poshtë:

‘2. Ky Vendim do të aplikohet deri me 27 Tetor 2020. Ai do të mbahet nën rishikim konstant. Ai do të rinovohet ose ndryshohet, sipas rastit, nëse Këshilli mendon që objektivat e tij nuk janë përmbushur.’;

Neni 2

Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën e publikimit të tij në *Fletoren Zyrtare të Bashkimit European*.

Bërë në Bruksel, 24 Tetor 2019.

Për Këshillin
Presidenti
A-K. PEKONEN

COUNCIL DECISION (CFSP) 2019/1790
of 24 October 2019
amending Decision 2010/638/CFSP concerning restrictive measures against the Republic of Guinea

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 25 October 2010, the Council adopted Decision 2010/638/CFSP ⁽¹⁾ concerning restrictive measures against the Republic of Guinea.
- (2) On the basis of a review of Decision 2010/638/CFSP, those restrictive measures should be extended until 27 October 2020.
- (3) A provision should be added to Decision 2010/638/CFSP specifying that the Council and the High Representative may process personal data in order to carry out their tasks under that Decision.
- (4) Decision 2010/638/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 2010/638/CFSP is hereby amended as follows:

- (1) The following article is inserted:

'Article 5a

1. The Council and the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (the "High Representative") may process personal data in order to carry out their tasks under this Decision, in particular:

- (a) as regards the Council, for preparing and making amendments to the Annex;
- (b) as regards the High Representative, for preparing amendments to the Annex.

2. The Council and the High Representative may process, where applicable, relevant data relating to criminal offences committed by listed natural persons, to criminal convictions of such persons or to security measures concerning such persons, only to the extent that such processing is necessary for the preparation of the Annex.

3. For the purposes of this Decision, the Council and the High Representative are designated as "controllers" within the meaning of point (8) of Article 3 of Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council ^(*), in order to ensure that the natural persons concerned can exercise their rights under Regulation (EU) 2018/1725.

^(*) Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2018 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data by the Union institutions, bodies, offices and agencies and on the free movement of such data, and repealing Regulation (EC) No 45/2001 and Decision No 1247/2002/EC (OJ L 295, 21.11.2018, p. 39).;

- (2) Article 8(2) is replaced by the following:

'2. This Decision shall apply until 27 October 2020. It shall be kept under constant review. It shall be renewed or amended, as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.'

⁽¹⁾ Council Decision 2010/638/CFSP of 25 October 2010 concerning restrictive measures against the Republic of Guinea (OJ L 280, 26.10.2010, p. 10).

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 24 October 2019.

For the Council
The President
A.-K. PEKONEN

VENDIMI I KESHILLIT (CFSP) 2020/1556
i 23 tetorit 2020

Ndryshimi i Vendimit 2010/638 / CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë

KESHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,
Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Punët e Jashtme dhe Politikën e Sigurisë,

(1) Më 25 tetor 2010, Këshilli miratoi Vendimin 2010/638 / CFSP (1) në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë.

(2) Në bazë të një rishikimi të Vendimit 2010/638 / CFSP, ato masa kufizuese duhet të zgjaten deri më 27 Tetor 2021.

(3) Vendimi 2010/638 / CFSP duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KETE VENDIM:

Neni 1

Neni 8 (2) i Vendimit 2010/638 / CFSP zëvendësohet me sa vijon:

2 ' Ky vendim do të zbatohet deri më 27 tetor 2021. Ai do të mbahet nën shqyrtim të vazhdueshëm. Ai do të rinovohet ose ndryshohet, sipas rastit, nëse Këshilli gjykon se objektivat e tij nuk janë përmbushur. '

Neni 2

Ky vendim do të hyjë në fuqi ditën pas botimit në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Realizuar në Luksemburg, me 23 tetor 2020.

Per Keshillin

Presidenti

S. SCHULZE

(1) Vendimi i Këshillit 2010/638 / CFSP i 25 Tetorit 2010 lidhur me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë (OJ L 280, 26.10.2010, f. 10).

**COUNCIL DECISION (CFSP) 2020/1556
of 23 October 2020**

amending Decision 2010/638/CFSP concerning restrictive measures against the Republic of Guinea

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 25 October 2010, the Council adopted Decision 2010/638/CFSP ⁽¹⁾ concerning restrictive measures against the Republic of Guinea.
- (2) On the basis of a review of Decision 2010/638/CFSP, those restrictive measures should be extended until 27 October 2021.
- (3) Decision 2010/638/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 8(2) of Decision 2010/638/CFSP is replaced by the following:

'2. This Decision shall apply until 27 October 2021. It shall be kept under constant review. It shall be renewed or amended, as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.'

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Luxembourg, 23 October 2020.

For the Council
The President
S. SCHULZE

⁽¹⁾ Council Decision 2010/638/CFSP of 25 October 2010 concerning restrictive measures against the Republic of Guinea (OJ L 280, 26.10.2010, p. 10).

VENDIMI I KËSHILLIT (CFSP) 2021/1867**datë 22 Tetor 2021****që ndryshon Vendimin 2010/638/CFSP në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë****KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,**

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin European dhe në veçanti Nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Çështjet e Jashtme dhe Politikatat e Sigurisë,

Duke pasur parasysh që:

- (1) Me 25 Tetor 2010, Këshilli ka miratuar Vendimin 2010/638/CFSP¹ në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë.
- (2) Mbi bazën e një rishikimi të Vendimit 2010/638/CFSP, ato masa kufizuese duhet të zgjaten deri me 27 Tetor 2022.
- (3) Vendimi 2010/638/CFSP duhet si pasojë të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:*Neni 1*

Neni 8 (2) i Vendimit 2010/638/CFSP zëvendësohet si më poshtë:

‘2. Ky Vendim do të aplikohet deri me 27 Tetor 2022. Ai do të mbahet nën rishikim konstant. Ai do të rinovohet ose ndryshohet, sipas rastit, nëse Këshilli mendon që objektivat e tij nuk janë përmbushur.’.

*Neni 2*Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën e publikimit të tij në *Fletoren Zyrtare të Bashkimit European*.

Bërë në Bruksel, 22 Tetor 2021.

Për Këshillin
Presidenti
G. DOVŽAN

¹ Vendimi i Këshillit 2010/638/CFSP datë 25 Tetor 2010 në lidhje me masat kufizuese kundër Republikës së Guinesë (OJ L 280, 26.10.2010, f. 10).

**COUNCIL DECISION (CFSP) 2021/1867
of 22 October 2021**

amending Decision 2010/638/CFSP concerning restrictive measures against the Republic of Guinea

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 25 October 2010, the Council adopted Decision 2010/638/CFSP ⁽¹⁾, concerning restrictive measures against the Republic of Guinea,
- (2) On the basis of a review of Decision 2010/638/CFSP, those restrictive measures should be extended until 27 October 2022,
- (3) Decision 2010/638/CFSP should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 8(2) of Decision 2010/638/CFSP is replaced by the following:

'2. This Decision shall apply until 27 October 2022. It shall be kept under constant review. It shall be renewed or amended, as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.'

Article 2

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 22 October 2021.

For the Council
The President
G. DOVŽAN

⁽¹⁾ Council Decision 2010/638/CFSP of 25 October 2010 concerning restrictive measures against the Republic of Guinea (OJ L 280, 26.10.2010, p. 10).

ANEKSI 6

VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2019/797

i datës 17 maj 2019

lidhur me masat kufizuese kundër sulmeve kibernetike që kërcënojnë Bashkimin Evropian ose Shtetet Anëtare të tij

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin e Bashkimit Evropian dhe, në veçanti, nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesit të Lartë të Unionit për Punët e Jashtme dhe Politikën e Sigurisë,

- (1) Më 19 qershor 2017, Këshilli miratoi konkluzione për një kornizë lidhur me një përgjigje të përbashkët diplomatike ndaj aktiviteteve kibernetike me qëllim të keq ('the Cyber Diplomacy Toolbox'), në të cilën Këshilli shprehu shqetësime lidhur me afërsinë dhe vullnetin e rritur të aktorëve shtetërorë dhe jo-shtetërorë për të ndjekur objektivat e tyre duke ndërmarrë veprimtari kibernetike me qëllime të paligjshme dhe pohuan nevojën në rritje për të mbrojtur integritetin dhe sigurinë e Bashkimit Evropian, Shteteve Anëtare dhe qytetarëve të tyre kundër kërcënimeve kibernetike dhe aktiviteteve kibernetike me qëllim të keq.
- (2) Këshilli theksoi që sinjalizimi i qartë i pasojave të mundshme të një përgjigjeje të përbashkët diplomatike nga ana e Bashkimit ndaj veprimtarive të tilla të dëmshme kibernetike ndikon në sjelljen e agresorëve të mundshëm në hapësirën kibernetike, duke përfshirë kështu sigurinë e Bashkimit Evropian dhe Shteteve Anëtare të tij. Këshilli gjithashtu pohoi se masat në kuadër të politikës së përbashkët të jashtme dhe të sigurisë (CFSP), duke përfshirë, nëse është e nevojshme, masat kufizuese, të miratuara në bazë të dispozitave përkatëse të Traktateve, janë të përshtatshme për një kuadër për definimin e një përgjigjeje të përbashkët diplomatike nga ana e Bashkimit ndaj veprimtarive të dëmshme kibernetike, me qëllim të inkurajimit të bashkëpunimit, lehtësimin e zbatjes së kërcënimeve imediate dhe afatgjata, dhe ndikimin ndaj sjelljes së agresorëve të mundshëm në planin afatgjatë.
- (3) Më 11 tetor 2017 në zbatim të udhëzimeve të nxjerra u miratua Paketa e Mekanizmave të Diplomacisë Kibernetike nga Komiteti Politik dhe i Sigurisë. Udhëzimet e zbatuara u referohen pesë kategorive të masave, duke përfshirë masat kufizuese, brenda Paketës së Mekanizmave të Diplomacisë Kibernetike dhe procesit të apelimit të këtyre masave.
- (4) Konkluzionet e Këshillit të miratuara në 16 Prill 2018 mbi veprimtari të kriminale kibernetike dënuan vendosmërisht përdorimin me qëllim të paligjshëm të teknologjive të informacionit dhe komunikimit (TIK) dhe theksuan se përdorimi i TIK për qëllime të dëmshme është i papranueshëm pasi minon stabilitetin, sigurinë dhe përfitimet e ofruara nga interneti dhe përdorimin e TIK-ve. Këshilli rritet se Paketa e Instrumenteve të Diplomacisë Kibernetike kontribuon në parandalimin e konfliktit, bashkëpunimin dhe stabilitetin në hapësirën kibernetike duke përcaktuar masa brenda CFSP, duke përfshirë masa kufizuese, që mund të përdoren për të parandaluar dhe për t'u përgjigjur veprimtarive kriminale kibernetike. Ai deklaroi se Bashkimi Evropian do të vazhdojë të mbështesë fuqimisht që e drejta ekzistuese ndërkombëtare të jetë e zbatueshme në hapësirën kibernetike dhe theksoi se respektimi i të drejtës ndërkombëtare, në veçanti Kartës së Kombeve të Bashkuara, është thelbësorë për ruajtjen e paqes dhe stabilitetit. Këshilli gjithashtu theksoi se shtetet nuk duhet të përdorin përfaqësues për të kryer veprime të paligjshme në rang ndërkombëtar duke përdorur TIK-et dhe duhet të përpiqen të sigurojnë që territori i tyre të mos përdoret nga aktorë jo-shtetërorë për të kryer këto akte siç shprehet në raportin e vitit 2015 të Grupit të Kombeve të Bashkuara të Ekspertëve Qeveritarë për zhvillimet në fushën e Informacionit dhe Telekomunikacionit në Kontekstin e Sigurisë Ndërkombëtare.
- (5) Më 28 qershor 2018 Këshilli Evropian miratoi konkluzione, të cilat theksuan nevojën për të forcuar aftësitë kundër kërcënimeve të sigurisë kibernetike nga jashtë Bashkimit Evropian. Këshilli Evropian u kërkoi institucioneve ligjzbatuese dhe Shteteve Anëtare të zbatojnë masat e referuara në komunikimin e përbashkët të Komisionit dhe Përfaqësuesve të Lartë të Bashkimit për Politikën e Punëve të Jashtme dhe të Sigurisë të 13 Qershorit 2018 me titull "Rritja e qëndrueshmërisë dhe forcimit të afërsive për të adresuar kërcënimet hibride", përfshirë përdorimin praktik të Paketës së Instrumenteve të Diplomacisë Kibernetike.
- (6) Më 18 tetor 2018 Këshilli Evropian miratoi konkluzione të cilat kërkojnë që të punohet për forcimin e kapacitetit për t'u përgjigjur dhe parandaluar sulmet kibernetike përmes masave kufizuese të Bashkimit, përfshirë konkluzioneve të Këshillit të 19 Qershorit 2017.

- (7) Më 18 tetor 2018 Këshilli Evropian përcaktoi një kuadër për masat e synuara kufizuese për kapacitetin për të penguar dhe t'iu përgjigjur efektivisht sulmeve kibernetike të cilat përbëjnë kërcënim të jashtëm për Bashkimin ose Vendet Anëtare. Kur gjykohet e nevojshme për të arritur objektivat e CFSP në dispozitat përkatëse të Nenit 21 të Traktatit për Bashkimin Evropian, ky vendim lejon gjithashtu që masa kufizuese të zbatohen në përgjigje të sulmeve kibernetike me një efekt të rëndësishëm ndaj shteteve palë të treta ose organizatave ndërkombëtare.
- (8) Në mënyrë që të ketë një efekt parandalues dhe shtrëngues, masat kufizuese të synuara duhet të përqendrohen në sulmet kibernetike që bien brenda qëllimit të këtij Vendimi të cilat kryhen me dashje.
- (9) Masat kufizuese të synuara duhet të diferencohen nga përcaktimi i përgjegjësisë për sulmet kibernetike tek një Shtet i tretë. Zbatimi i masave kufizuese të synuara nuk përbën vetëm një përcaktim të tillë, i cili është një vendim politik sovran i marrë mbi logjikën e rast pas rasti. Çdo Shtet Anëtar është i lirë të bëjë përcaktimin e tij lidhur me atributimin e sulmeve kibernetike ndaj një Shteti të tretë.
- (10) Nevojiten masa të mëtejshme nga ana e Unionit në mënyrë që të zbatohen masa të caktuara,

MIRATON KETË VENDIM:

Neni 1

1. Ky vendim zbatohet për sulmet kibernetike me një efekt të rëndësishëm, përfshirë sulmet kibernetike në tentativa me një efekt potencialisht të rrezikshëm, të cilat përbëjnë një kërcënim të jashtëm për Bashkimin ose Shtetet Anëtare të tij.
2. Sulmet kibernetike që përbëjnë një kërcënim të jashtëm përfshijnë ato që:
- (a) e kanë origjinën ose janë kryer nga jashtë Bashkimit Evropian;
 - (b) përdorin infrastrukturën jashtë Bashkimit;
 - (c) kryhen nga çdo person fizik ose juridik, entitet ose organ i themeluar ose që vepron jashtë Bashkimit; ose
 - (d) kryhen me mbështetjen, në drejtimin ose nën kontrollin e ndonjë personi fizik ose juridik, entiteti ose organi që vepron jashtë Bashkimit.
3. Për këtë qëllim, sulmet kibernetike janë veprime që përfshijnë ndonjë nga si më poshtë:
- (a) aksesit i paligjshëm në sistemet e informacionit;
 - (b) ndërhyrja e paligjshme në sistem;
 - (c) ndërhyrja në të dhëna; ose
 - (d) përgjimi i të dhënave,
- kur veprime të tilla nuk janë të autorizuar sipas rregullave nga zotëruesi ose nga një mbajtës tjetër i të drejtës së sistemit ose të të dhënave ose pjesë e tij, ose nuk lejohen sipas parashikimeve të legjislationit të Bashkimit ose të Shtetit Anëtar në fjalë.
4. Sulmet kibernetike që përbëjnë një kërcënim për Shtetet Anëtare përfshijnë ato që prekin sistemet e informacionit në lidhje me si më poshtë:
- (a) infrastruktura kritike, përfshirë kabllot nëndetëse dhe objektet e lëshuara në hapësirë, infrastrukturë e cila është thelbësore për mirëmbajtjen e funksioneve vitale të shoqërisë, ose shëndetin, sigurinë, sigurinë dhe mirëqenien ekonomike ose shoqërore të njerëzve;
 - (b) shërbimet e nevojshme për mirëmbajtjen e veprimtarive thelbësore shoqërore dhe/ose ekonomike, veçanërisht në sektorët: e energjisë (energji elektrike, nafta dhe gaz); transporti (ajror, hekurudhor, ujor dhe rrugor); bankingu; infrastrukturën e tregut financiar; shëndetësia (ofruarit e kujdesit shëndetësor, spitalet dhe klinikat private); furnizimi dhe shpërndarja e ujit të pijshëm; infrastruktura digjitale; dhe çdo sektor tjetër që është thelbësor për shtetin anëtar në fjalë;
 - (c) funksionet kritike të shtetit, veçanërisht në sektorët e mbrojtjes, qeverisjes dhe funksionimit të institucioneve, duke përfshirë zgjedhjet publike ose procesin e votimit, funksionimin e infrastrukturës ekonomike dhe civile, sigurinë e brendshme dhe marrëdhëniet e jashtme, përfshirë përmes misionëve diplomatike;
 - (d) ruajtjen ose përpunimin e informacionit të klasifikuar; ose
 - (e) ekipet qeveritare për reagimin ndaj emergjencave.

5. Sulmet kibernetike që përbëjnë një kërcënim për Bashkimin Evropian përfshijnë ato të kryera kundër institucioneve, organeve, zyrave dhe agjencive, delegacioneve të tij në vendet e treta ose organizatave ndërkombëtare, operacioneve dhe misioneve të tij të politikës së përbashkët të sigurisë dhe mbrojtjes (CSDP) dhe përfaqësuesve të tij të veçantë.

6. Kur gjykohet e nevojshme për të arritur objektivat e CFSP në dispozitat përkatëse të Nenit 21 të Traktatit për Bashkimin Evropian, masat kufizuese sipas këtij Vendimi mund të zbatohen gjithashtu në përgjigje të sulmeve kibernetike me një efekt të rëndësishëm kundër Shteteve të treta ose organizatave ndërkombëtare.

Neni 2

Për qëllimet e këtij Vendimi zbatohen përkufizimet e mëposhtme:

- (a) "sisteme informacioni" nënkupton një pajisje ose grup pajisjesh të ndërlidhura ose të lidhura, ku një ose më shumë prej të cilave, sipas një programi, përpunon automatikisht të dhëna digjitale, si dhe të dhëna digjitale të ruajtura, të përpunuara, të nxjerra ose të transmetuara nga kjo pajisje apo grup pajisjesh, për qëllimet e funksionimit, përdorimit, mbrojtjes dhe mirëmbajtjes së tyre.
- (b) 'ndërrhyrja e paligjshme në sistem' nënkupton pengimin ose ndërprerjen e funksionimit të një sistemi informacioni duke futur të dhëna digjitale, duke transmetuar, dëmtuar, fshirë, shkatërruar, ndryshuar ose censuruar këto të dhëna, ose duke i bërë këto të fundit të paarrtshme.
- (c) 'ndërrhyrja në të dhëna' nënkupton fshirjen, dëmtimin, shkatërrimin, ndryshimin ose censurimin e të dhënave digjitale në një sistem informacioni, ose duke i bërë këto të dhëna të paarrtshme; këtu përfshihet gjithashtu vjedhja e të dhënave, fondeve, burimeve ekonomike ose pronësisë intelektuale.
- (d) 'përgjimi i të dhënave' nënkupton përgjimin, me mjete teknike, të transmetimeve jopublike të të dhënave digjitale në, nga ose brenda një sistemi informacioni, përfshirë emetimet elektromagnetike nga një sistem informacioni që mbart këto të dhëna digjitale.

Neni 3

Faktorët që përcaktojnë nëse një sulm kibernetik ka efekt të rëndësishëm siç referohet në nenin 1, paragrafi 1, përfshijnë nga sa vijon:

- (a) fushën e zbatimit, shkallën, ndikimin ose ashpërsinë e përçarjes së shkaktuar, përfshirë aktivitetet ekonomike dhe shoqërore, shërbimet thelbësore, funksionet kritike të Shtetit, rendin publik ose sigurinë publike;
- (b) numrin e personave fizikë ose juridikë, subjekteve ose organeve të prekura;
- (c) numrin e Shteteve Anëtare në fjalë;
- (d) shumën e humbjeve ekonomike të shkaktuara, të tilla si përmes vjedhjes në shkallë të gjerë të fondeve, burimeve ekonomike ose pronësisë intelektuale;
- (e) përfitimin ekonomik të fituar nga autori i krimit, për vete ose për të tjerët;
- (f) sasinë ose natyrën e të dhënave të vjedhura ose shkallën e shkeljeve të të dhënave;
- (g) natyrën e të dhënave të ndjeshme komerciale të aksesuara.

Neni 4

1. Shtetet Anëtare marrin masat e nevojshme për të parandaluar hyrjen ose kalimin tranzit në territorin e tyre të:

- (a) personave fizikë të cilët janë përgjegjës për sulmet kibernetike ose sulmet kibernetike në tentativë;
- (b) personave fizikë të cilët ofrojnë mbështetje financiare, teknike ose materiale ose janë përfshirë në ndonjë formë tjetër në sulme kibernetike ose sulme kibernetike në tentativë, duke përfshirë planifikimin, përgatitjen, pjesëmarrjen, drejtimin, ndihmën ose inkurajimin e sulmeve të tilla, ose lehtësimin e tyre qoftë me veprim ose mosveprim;
- (c) personave fizikë të lidhur me personat e përfshirë në pikën (a) dhe (b),

siç renditen në Shtojcë.

2. Paragrafi 1 nuk e detyron një Shtet Anëtar të refuzojë hyrjen e shtetasve të tij në territorin e tij.

3. Paragrafi 1 nuk do të cenohet rastet kur një Shtet Anëtar është i detyruar nga një detyrim ligjor ndërkombëtar, përkatësisht:

- (a) si vend pritës i një organizate ndërkombëtare ndërqeveritare;
- (b) si vend pritës në një konferencë ndërkombëtare të thirrur nga, ose nën kujdesin e Kombeve të Bashkuara;
- (c) sipas një marrëveshje shumëpalëshe që jep privilegje dhe imunitete; ose
- (d) sipas Traktatit të Pajtitimit (Pakti Lateran) të vitit 1929 i nënshkruar nga Selia e Shenjtë (Shteti i Qytetit të Vatikanit) dhe Italia.

4. Paragrafi 3 do të konsiderohet se zbatohet edhe në rastet kur një Shtet Anëtar është vendi pritës i Organizatës për Sigurinë dhe Bashkëpunimin në Evropë (OSBE).

5. Këshilli do të informohet si duhet në të gjitha rastet kur një Shtet Anëtar jep një përjashtim në përputhje me paragrafin 3 ose 4.

6. Shtetet Anëtare mund të japin përjashtime nga masat e vendosura sipas paragrafit 1 kur udhëtimi justifikohet për shkak të një nevojë urgjente humanitare, ose për shkak të pjesëmarrjes në takime ndërqeveritare dhe në takime të promovuara ose organizuara nga Unioni, ose të organizuara nga një Shtet Anëtar që mban kryesinë e zyrës së OSBE, ku zhvillohet një dialog politik që promovon drejtpërdrejt objektivat e politikës për masat kufizuese, duke përfshirë sigurinë dhe stabilitetin në hapësirën kibernetike.

7. Shtetet Anëtare mund të japin gjithashtu përjashtime nga masat e vendosura sipas paragrafit 1 kur hyrja ose kalimi tranzit është i nevojshëm për kryerjen e një procesi gjyqësor.

8. Një Shtet Anëtar që dëshiron të japë përjashtimet e përmendura në paragrafin 6 ose 7, duhet të njoftojë Këshillin me shkrim. Përjashtimi do të konsiderohet i dhënë nëse një ose më shumë nga anëtarët e Këshillit nuk paraqesin një kundërshtim me shkrim brenda dy ditëve pune nga marrja e njoftimit të përjashtimit të propozuar. Në rast se një ose më shumë nga anëtarët e Këshillit ngrenë një kundërshtim, Këshilli, duke vepruar me shumicë të cilësuar, mund të vendosë të japë përjashtimin e propozuar.

9. Kur, në përputhje me paragrafët 3, 4, 6, 7 ose 8, një Shtet Anëtar autorizon hyrjen, ose kalimin tranzit nëpër territorin e tij të personave të renditur në Shtojcë, autorizimi do të kufizohet në mënyrë rigorozë sipas qëllimit për të cilin është dhënë dhe për personat e përmendur drejtpërdrejtë aty.

Neni 5

1. Do të ngrihen të gjitha fondet dhe burimet ekonomike që i përkasin, janë në pronësi, zotërohen ose kontrollohen nga:

- (a) persona fizikë ose juridikë, subjekte ose organe që janë përgjegjës për sulme kibernetike ose sulme kibernetike në tentativë;
- (b) persona fizikë ose juridikë, subjekte ose organe që ofrojnë mbështetje financiare, teknike ose materiale, ose janë përfshirë në ndonjë formë tjetër në sulme kibernetike ose sulme kibernetike në tentativë, duke përfshirë planifikimin, përgatitjen, pjesëmarrjen, drejtimin, ndihmën ose inkurajimin e sulmeve të tilla, ose lehtësimin e tyre qoftë me veprim ose mosveprim;
- (c) personat fizikë ose juridikë, subjektet ose organet e lidhura me personat fizikë ose juridikë, subjektet ose organet e përfshira nga pikat (a) dhe (b),

siç janë renditur në Shtojcë.

2. Asnjë fond ose burim ekonomik nuk do të vihet në dispozicion, drejtpërdrejt ose tërthorazi, të ose në përfitim të personave fizikë ose juridikë, subjekteve ose organeve të renditura në Shtojcë.

3. Duke deroguar nga paragrafi 1 dhe 2, autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare mund të autorizojë çlirimin e fondeve të caktuara të ngrira ose burimeve ekonomike, ose vënien në dispozicion të disa fondeve ose burimeve ekonomike, në kushte të tilla që i konsideron të përshtatshme, pasi të ketë përcaktuar që fondet ose burimet ekonomike në fjalë janë:

- (a) të nevojshme për të përmbushur nevojat themelore të personave të renditura në Shtojcë dhe anëtarëve të familjes në varësi të këtyre personave fizikë, duke përfshirë pagesat për ushqime, qira ose detyrime hipotekore, ilaçe dhe trajtim mjekësor, taksa, prime të sigurimit dhe tarifë të shërbimeve publike;
- (b) të destinuara ekskluzivisht për pagesën e tarifave të arsyeshme profesionale ose rimbursimin e shpenzimeve të kryera lidhur me ofrimin e shërbimeve juridike;

- (c) të destinuar ekskluzivisht për pagesën e tarifave ose pagesave të shërbimit për ruajtjen si rutinë ose mirëmbajtjen e fondeve të ngrira ose burimeve ekonomike;
- (d) të nevojshme për shpenzime të jashtëzakonshme, me kusht që autoriteti përkatës kompetent të ketë njoftuar autoritetet kompetente të Shteteve të tjera Anëtare dhe Komisionin për arsyet për të cilat konsideron se duhet të jepet një autorizim specifik, të paktën dy javë para autorizimit; ose
- (e) të paguhen në ose nga një llogari e një misioni diplomatik ose konsullor ose një organizate ndërkombëtare që gëzon imunitet në përputhje me ligjin ndërkombëtar, për aq sa këto pagesa synojnë të përdoren për qëllime zyrtare të misionit diplomatik ose konsullor ose organizatës ndërkombëtare.

Shteti anëtar në fjalë do të informojë shtetet e tjera anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij paragrafi.

4. Me përjashtim të paragrafëve 1, autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare mund të autorizojnë lirin e fondeve të caktuara të ngrira ose burimeve ekonomike me kusht që të plotësohen kushtet e mëposhtme:

- (a) fondet ose burimet ekonomike të jenë objekt i një vendimi arbitrazhi të dhënë para datës kur personi fizik ose juridik, subjekti ose organi i përmendur në paragrafin 1 të ishte pjesë e listës në Shtojcë, ose të një vendimi gjyqësor ose administrativ të dhënë në Union, ose një vendimi gjyqësor që zbatohet në Shtetin Anëtar në fjalë, para ose pas kësaj date;
- (b) fondet ose burimet ekonomike do të përdoren ekskluzivisht për të plotësuar pretendimet e siguruara me një vendim të tillë ose të njohura si të vlefshme në një vendim të tillë, brenda kufijve të përcaktuar nga ligjet dhe rregulloret në fuqi që rregullojnë të drejtat e personave që kanë pretendime të tilla;
- (c) vendimi nuk është në dobi të një personi fizik ose juridik, subjekti ose organi të renditur në Shtojcë; dhe
- (d) njohja e vendimit të mos jetë në kundërshtim me politikën publike në Shtetin Anëtar në fjalë.

Shteti anëtar në fjalë do të informojë shtetet e tjera anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij paragrafi.

5. Paragrafi 1 nuk e ndalon një person fizik ose juridik, subjekt ose organ të përfshirë në listën e parashikuar në Shtojcë të kryejë një pagesë të detyrueshme sipas një kontrate të lidhur para datës së përfshirjes në këtë listë të një personi të tillë fizik ose juridik, subjekti ose organi, me kusht që Shteti Anëtar përkatës të ketë përcaktuar që pagesa nuk merret, drejtpërdrejt ose tërthorazi, nga një person fizik ose juridik, subjekt ose organ i referuar në nenin 4(1).

6. Paragrafi 2 nuk do të zbatohet për shtimin në llogaritë e ngrira të:

- (a) interesave ose fitimeve të tjera në ato llogari;
- (b) pagesave të detyrueshme sipas kontratave, marrëveshjeve ose detyrimeve që janë lidhur ose kanë lindur para datës kur ato llogari iu nënshtroan masave të parashikuara në paragrafët 1 dhe 2; ose
- (c) pagesave të detyrueshme sipas vendimeve gjyqësore, administrative ose të arbitrazhit të dhëna në Union ose të zbatueshme në Shtetin Anëtar në fjalë,

me kusht që çdo interes i tillë, fitime dhe pagesa të tjera të mbeten objekt i masave të parashikuara në paragrafin 1.

Neni 6

1. Këshilli, duke vepruar me unanimitet, me propozim të një Shteti Anëtar ose Përfaqësuesit të Lartë të Unionit për Punët e Jashtme dhe Politikën e Sigurisë, do të vendosë dhe ndryshojë listat e përcaktuara në Shtojcë.

2. Këshilli do t'ia komunikojë vendimin e përmendur në paragrafin 1, duke përfshirë arsyet e përfshirjes në këtë listë, personit fizik ose juridik, subjektit ose organit përkatës, drejtpërdrejt, nëse dihet adresa, ose përmes botimit të një njoftimi, duke i siguruar këtij personi fizik ose juridik, subjekti ose organi mundësinë për të paraqitur vëzhgimet e tyre.

3. Kur paraqiten vëzhgime, ose kur paraqiten prova të reja thelbësore, Këshilli do të rishikojë vendimin e përmendur në paragrafin 1 dhe do të informojë personin fizik ose juridik, subjektin ose organin përkatës në përputhje me rrethanat.

Neni 7

1. Shtojca do të përfshijë arsyet për përfshirjen në listë të personave fizikë dhe juridikë, subjekteve dhe organeve të përmendura në nenet 4 dhe 5.
2. Shtojca do të përmbajë, kur është e mundur, informacionin e nevojshëm për të identifikuar personat fizikë ose juridikë, subjektet ose organet në fjalë. Në lidhje me personat fizikë, një informacion i tillë mund të përfshijë: emrat dhe pseudonimet, datën dhe vendin e lindjes, kombësinë, numrat e pasaportave dhe letërnjoftimeve, gjininë, adresën, nëse dihet, dhe funksionin ose profesionin. Në lidhje me personat juridikë, subjektet ose organet, një informacion i tillë mund të përfshijë emrat, vendin dhe datën e regjistrimit, numrin e regjistrimit dhe vendndodhjen e biznesit.

Neni 8

Asnjë pretendim në lidhje me ndonjë kontratë ose transaksion, realizimi i të cilës është prekur, drejtpërdrejt ose tërthorazi, tërësisht ose pjesërisht, nga masat e vendosura sipas këtij Vendimi, duke përfshirë pretendimet për dëmshpërblim ose ndonjë pretendim tjetër të këtij lloji, të tilla si kërkesa për kompensim ose një kërkesë sipas një garancie, në veçanti një kërkesë për zgjatjen ose pagesën e një obligacioni, garancie ose dëmshpërblimi, në veçanti një garanci financiare ose dëmshpërblim financiar, të çfarëdo lloji forme, do të plotësohet, nëse ato bëhen nga:

- (a) personat e caktuar fizikë ose juridikë, subjektet ose organet e renditura në Shtojcë;
- (b) çdo person fizik ose juridik, subjekt ose organ që vepron përmes ose për llogari të njërit prej personave fizikë ose juridikë, subjekteve ose organeve të përmendura në pikën (a).

Neni 9

Në mënyrë që të maksimizohet ndikimi i masave të përcaktuara në këtë vendim, Unioni inkurajon Shtetet e treta të miratojnë masa kufizuese të ngjashme me ato të parashikuara në këtë Vendim.

Neni 10

Ky vendim do të zbatohet deri më 18 maj 2020 dhe do të mbahet nën shqyrtim të vazhdueshëm. Ai do të rinovohet, ose ndryshohet sipas rastit, nëse Këshilli gjykon se objektivat e tij nuk janë përmbushur.

Neni 11

Ky vendim hyn në fuqi një ditë pas botimit të tij në *Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian*.

Nënshkruar në Bruksel, më 17 maj 2019.

Për Këshillin
Presidenti
E.O. TEODOROVICI

ANNEX

Lista e personave fizikë dhe juridikë, subjekteve dhe organeve të përmendura në nenin 4 dhe 5

[...]

DECISIONS

COUNCIL DECISION (CFSP) 2019/797

of 17 May 2019

concerning restrictive measures against cyber-attacks threatening the Union or its Member States

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 19 June 2017 the Council adopted conclusions on a framework for a joint diplomatic response to malicious cyber activities (the Cyber Diplomacy Toolbox), in which the Council expressed concerns about the increased ability and willingness of State and non-State actors to pursue their objectives by undertaking malicious cyber activities and affirmed the growing need to protect the integrity and security of the Union, its Member States and their citizens against cyber threats and malicious cyber activities.
- (2) The Council stressed that clearly signalling the likely consequences of a joint Union diplomatic response to such malicious cyber activities influences the behaviour of potential aggressors in cyberspace, thereby reinforcing the security of the Union and its Member States. It also affirmed that measures within the common foreign and security policy (CFSP), including, if necessary, restrictive measures, adopted under the relevant provisions of the Treaties, are suitable for a framework for a joint Union diplomatic response to malicious cyber activities, with the aim of encouraging cooperation, facilitating the mitigation of immediate and long-term threats, and influencing the behaviour of potential aggressors in the long term.
- (3) On 11 October 2017 implementing guidelines for the Cyber Diplomacy Toolbox were approved by the Political and Security Committee. The implementing guidelines refer to five categories of measures, including restrictive measures, within the Cyber Diplomacy Toolbox, and the process for invoking those measures.
- (4) The Council conclusions adopted on 16 April 2018 on malicious cyber activities firmly condemned the malicious use of information and communications technologies (ICTs) and stressed that the use of ICTs for malicious purposes is unacceptable as it undermines the stability, security and benefits provided by the internet and the use of ICTs. The Council recalled that the Cyber Diplomacy Toolbox contributes to conflict prevention, cooperation and stability in cyberspace by setting out measures within the CFSP, including restrictive measures, that can be used to prevent and respond to malicious cyber activities. It stated that the Union will continue strongly to uphold that existing international law is applicable to cyberspace and emphasised that respect for international law, in particular the United Nations Charter, is essential to maintaining peace and stability. The Council also underlined that States are not to use proxies to commit internationally wrongful acts using ICTs, and should seek to ensure that their territory is not used by non-State actors to commit such acts as expressed in the 2015 report of the United Nations Group of Governmental Experts on Developments in the Field of Information and Telecommunications in the Context of International Security.
- (5) On 28 June 2018 the European Council adopted conclusions which stressed the need to strengthen capabilities against cybersecurity threats from outside the Union. The European Council asked the institutions and Member States to implement the measures referred to in the joint communication of the Commission and the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy of 13 June 2018 entitled 'Increasing resilience and bolstering capabilities to address hybrid threats', including the practical use of the Cyber Diplomacy Toolbox.
- (6) On 18 October 2018 the European Council adopted conclusions which called for the work on the capacity to respond to and deter cyber-attacks through Union restrictive measures to be taken forward, further to the Council conclusions of 19 June 2017.

- (7) In this context, this Decision establishes a framework for targeted restrictive measures to deter and respond to cyber-attacks with a significant effect which constitute an external threat to the Union or its Member States. Where deemed necessary to achieve CFSP objectives in the relevant provisions of Article 21 of the Treaty on European Union, this Decision also allows for restrictive measures to be applied in response to cyber-attacks with a significant effect against third States or international organisations.
- (8) In order to have a deterrent and dissuasive effect, targeted restrictive measures should focus on cyber-attacks falling within the scope of this Decision that are wilfully carried out.
- (9) Targeted restrictive measures should be differentiated from the attribution of responsibility for cyber-attacks to a third State. The application of targeted restrictive measures does not amount to such attribution, which is a sovereign political decision taken on a case-by-case basis. Every Member State is free to make its own determination with respect to the attribution of cyber-attacks to a third State.
- (10) Further action by the Union is needed in order to implement certain measures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. This Decision applies to cyber-attacks with a significant effect, including attempted cyber-attacks with a potentially significant effect, which constitute an external threat to the Union or its Member States.
2. Cyber-attacks constituting an external threat include those which:
 - (a) originate, or are carried out, from outside the Union;
 - (b) use infrastructure outside the Union;
 - (c) are carried out by any natural or legal person, entity or body established or operating outside the Union; or
 - (d) are carried out with the support, at the direction or under the control of any natural or legal person, entity or body operating outside the Union.
3. For this purpose, cyber-attacks are actions involving any of the following:
 - (a) access to information systems;
 - (b) information system interference;
 - (c) data interference; or
 - (d) data interception,where such actions are not duly authorised by the owner or by another right holder of the system or data or part of it, or are not permitted under the law of the Union or of the Member State concerned.
4. Cyber-attacks constituting a threat to Member States include those affecting information systems relating to, inter alia:
 - (a) critical infrastructure, including submarine cables and objects launched into outer space, which is essential for the maintenance of vital functions of society, or the health, safety, security, and economic or social well-being of people;
 - (b) services necessary for the maintenance of essential social and/or economic activities, in particular in the sectors of: energy (electricity, oil and gas); transport (air, rail, water and road); banking; financial market infrastructures; health (healthcare providers, hospitals and private clinics); drinking water supply and distribution; digital infrastructure; and any other sector which is essential to the Member State concerned;
 - (c) critical State functions, in particular in the areas of defence, governance and the functioning of institutions, including for public elections or the voting process, the functioning of economic and civil infrastructure, internal security, and external relations, including through diplomatic missions;
 - (d) the storage or processing of classified information; or
 - (e) government emergency response teams.

5. Cyber-attacks constituting a threat to the Union include those carried out against its institutions, bodies, offices and agencies, its delegations to third countries or to international organisations, its common security and defence policy (CSDP) operations and missions and its special representatives.

6. Where deemed necessary to achieve CFSP objectives in the relevant provisions of Article 21 of the Treaty on European Union, restrictive measures under this Decision may also be applied in response to cyber-attacks with a significant effect against third States or international organisations.

Article 2

For the purposes of this Decision, the following definitions apply:

- (a) 'information systems' means a device or group of interconnected or related devices, one or more of which, pursuant to a programme, automatically processes digital data, as well as digital data stored, processed, retrieved or transmitted by that device or group of devices for the purposes of its or their operation, use, protection and maintenance;
- (b) 'information system interference' means hindering or interrupting the functioning of an information system by inputting digital data, by transmitting, damaging, deleting, deteriorating, altering or suppressing such data, or by rendering such data inaccessible;
- (c) 'data interference' means deleting, damaging, deteriorating, altering or suppressing digital data on an information system, or rendering such data inaccessible; it also includes theft of data, funds, economic resources or intellectual property;
- (d) 'data interception' means intercepting, by technical means, non-public transmissions of digital data to, from or within an information system, including electromagnetic emissions from an information system carrying such digital data.

Article 3

The factors determining whether a cyber-attack has a significant effect as referred to in Article 1(1) include any of the following:

- (a) the scope, scale, impact or severity of disruption caused, including to economic and societal activities, essential services, critical State functions, public order or public safety;
- (b) the number of natural or legal persons, entities or bodies affected;
- (c) the number of Member States concerned;
- (d) the amount of economic loss caused, such as through large-scale theft of funds, economic resources or intellectual property;
- (e) the economic benefit gained by the perpetrator, for himself or for others;
- (f) the amount or nature of data stolen or the scale of data breaches; or
- (g) the nature of commercially sensitive data accessed.

Article 4

1. Member States shall take the measures necessary to prevent the entry into, or transit through, their territories of:

- (a) natural persons who are responsible for cyber-attacks or attempted cyber-attacks;
- (b) natural persons who provide financial, technical or material support for or are otherwise involved in cyber-attacks or attempted cyber-attacks, including by planning, preparing, participating in, directing, assisting or encouraging such attacks, or facilitating them whether by action or omission;
- (c) natural persons associated with the persons covered by points (a) and (b),

as listed in the Annex.

2. Paragraph 1 shall not oblige a Member State to refuse its own nationals entry into its territory.

3. Paragraph 1 shall be without prejudice to the cases where a Member State is bound by an obligation of international law, namely:

- (a) as a host country of an international intergovernmental organisation;
- (b) as a host country to an international conference convened by, or under the auspices of, the United Nations;
- (c) under a multilateral agreement conferring privileges and immunities; or
- (d) pursuant to the 1929 Treaty of Conciliation (Lateran Pact) concluded by the Holy See (Vatican City State) and Italy.

4. Paragraph 3 shall be considered to apply also in cases where a Member State is host country of the Organization for Security and Co-operation in Europe (OSCE).

5. The Council shall be duly informed in all cases where a Member State grants an exemption pursuant to paragraph 3 or 4.

6. Member States may grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1 where travel is justified on the grounds of urgent humanitarian need, or on grounds of attending intergovernmental meetings or meetings promoted or hosted by the Union, or hosted by a Member State holding the Chairmanship in office of the OSCE, where a political dialogue is conducted that directly promotes the policy objectives of restrictive measures, including security and stability in cyberspace.

7. Member States may also grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1 where entry or transit is necessary for the fulfilment of a judicial process.

8. A Member State wishing to grant exemptions referred to in paragraph 6 or 7 shall notify the Council in writing. The exemption shall be deemed to be granted unless one or more of the Council members raises an objection in writing within two working days of receiving notification of the proposed exemption. Should one or more of the Council members raise an objection, the Council, acting by a qualified majority, may decide to grant the proposed exemption.

9. Where, pursuant to paragraphs 3, 4, 6, 7 or 8, a Member State authorises the entry into, or transit through its territory of persons listed in the Annex, the authorisation shall be strictly limited to the purpose for which it is given and to the persons directly concerned thereby.

Article 5

1. All funds and economic resources belonging to, owned, held or controlled by:

- (a) natural or legal persons, entities or bodies that are responsible for cyber-attacks or attempted cyber-attacks;
- (b) natural or legal persons, entities or bodies that provide financial, technical or material support for or are otherwise involved in cyber-attacks or attempted cyber-attacks, including by planning, preparing, participating in, directing, assisting or encouraging such attacks, or facilitating them whether by action or omission;
- (c) natural or legal persons, entities or bodies associated with the natural or legal persons, entities or bodies covered by points (a) and (b),

as listed in the Annex, shall be frozen.

2. No funds or economic resources shall be made available directly or indirectly to or for the benefit of the natural or legal persons, entities or bodies listed in the Annex.

3. By way of derogation from paragraphs 1 and 2, the competent authorities of the Member States may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions as they deem appropriate, after having determined that the funds or economic resources concerned are:

- (a) necessary to satisfy the basic needs of the natural persons listed in the Annex and dependent family members of such natural persons, including payments for foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges;
- (b) intended exclusively for the payment of reasonable professional fees or the reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services;

- (c) intended exclusively for the payment of fees or service charges for the routine holding or maintenance of frozen funds or economic resources;
- (d) necessary for extraordinary expenses, provided that the relevant competent authority has notified the competent authorities of the other Member States and the Commission of the grounds on which it considers that a specific authorisation should be granted, at least two weeks prior to the authorisation; or
- (e) to be paid into or from an account of a diplomatic or consular mission or an international organisation enjoying immunities in accordance with international law, insofar as such payments are intended to be used for official purposes of the diplomatic or consular mission or international organisation.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph.

4. By way of derogation from paragraph 1, the competent authorities of the Member States may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, provided that the following conditions are met:

- (a) the funds or economic resources are the subject of an arbitral decision rendered prior to the date on which the natural or legal person, entity or body referred to in paragraph 1 was listed in the Annex, or of a judicial or administrative decision rendered in the Union, or a judicial decision enforceable in the Member State concerned, prior to or after that date;
- (b) the funds or economic resources will be used exclusively to satisfy claims secured by such a decision or recognised as valid in such a decision, within the limits set by applicable laws and regulations governing the rights of persons having such claims;
- (c) the decision is not for the benefit of a natural or legal person, entity or body listed in the Annex; and
- (d) recognition of the decision is not contrary to public policy in the Member State concerned.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph.

5. Paragraph 1 shall not prevent a natural or legal person, entity or body listed in the Annex from making a payment due under a contract entered into prior to the date on which that natural or legal person, entity or body was listed therein, provided that the Member State concerned has determined that the payment is not, directly or indirectly, received by a natural or legal person, entity or body referred to in paragraph 1.

6. Paragraph 2 shall not apply to the addition to frozen accounts of:

- (a) interest or other earnings on those accounts;
- (b) payments due under contracts, agreements or obligations that were concluded or arose prior to the date on which those accounts became subject to the measures provided for in paragraphs 1 and 2; or
- (c) payments due under judicial, administrative or arbitral decisions rendered in the Union or enforceable in the Member State concerned,

provided that any such interest, other earnings and payments remain subject to the measures provided for in paragraph 1.

Article 6

1. The Council, acting by unanimity upon a proposal from a Member State or from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy, shall establish and amend the list set out in the Annex.

2. The Council shall communicate the decisions referred to in paragraph 1, including the grounds for listing, to the natural or legal person, entity or body concerned, either directly, if the address is known, or through the publication of a notice, providing that natural or legal person, entity or body with an opportunity to present observations.

3. Where observations are submitted, or where substantial new evidence is presented, the Council shall review the decisions referred to in paragraph 1 and inform the natural or legal person, entity or body concerned accordingly.

Article 7

1. The Annex shall include the grounds for listing the natural and legal persons, entities and bodies referred to in Articles 4 and 5.

2. The Annex shall contain, where available, the information necessary to identify the natural or legal persons, entities or bodies concerned. With regard to natural persons, such information may include: names and aliases; date and place of birth; nationality; passport and identity card numbers; gender; address, if known; and function or profession. With regard to legal persons, entities or bodies, such information may include names, place and date of registration, registration number and place of business.

Article 8

No claims in connection with any contract or transaction the performance of which has been affected, directly or indirectly, in whole or in part, by the measures imposed under this Decision, including claims for indemnity or any other claim of this type, such as a claim for compensation or a claim under a guarantee, in particular a claim for extension or payment of a bond, guarantee or indemnity, in particular a financial guarantee or financial indemnity, of whatever form, shall be satisfied, if they are made by:

- (a) designated natural or legal persons, entities or bodies listed in the Annex;
- (b) any natural or legal person, entity or body acting through or on behalf of one of the natural or legal persons, entities or bodies referred to in point (a).

Article 9

In order to maximise the impact of the measures set out in this Decision, the Union shall encourage third States to adopt restrictive measures similar to those provided for in this Decision.

Article 10

This Decision shall apply until 18 May 2020 and shall be kept under constant review. It shall be renewed, or amended as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.

Article 11

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 17 May 2019.

For the Council
The President
E.O. TEODOROVICI

ANNEX

List of natural and legal persons, entities and bodies referred to in Articles 4 and 5[...]

VENDIMET

VENDIM I KESHILLIT (CFSP) 2020/1537

i 22 tetorit 2020

që ndryshon Vendimin (CFSP) 2019/797 në lidhje me masat kufizuese kundër sulmeve kibernetike duke kërcënuar Bashkimin ose Shtetet Anëtare të tij

KESHILLI BASHKIMIT EUROPIAN

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Unionit për Punë të Jashtme dhe Politikë të Sigurisë,

Ndërsa:

(1) Më 17 maj 2019 Këshilli miratoi Vendimin (CFSP) 2019/797 (1).

(2) Masat kufizuese të synuara kundër sulmeve kibernetike me një efekt të rëndësishëm që përbëjnë një kërcënim të jashtëm për Bashkimin ose Shtetet Anëtare të tij janë ndër masat e përfshira në kornizën e Bashkimit për një përgjigje të përbashkët diplomatike ndaj aktiviteteve të dëmshme kibernetike (kutia e mjeteve të diplomacisë kibernetike) dhe janë një instrument jetësor për të parandaluar dhe përgjigjur ndaj aktiviteteve të tilla.

(3) Masat kufizuese të synuara kundër sulmeve kibernetike me një efekt të rëndësishëm që përbëjnë një kërcënim të jashtëm për Bashkimin ose Shtetet Anëtare të tij janë ndër masat e përfshira në kornizën e Bashkimit për një përgjigje të përbashkët diplomatike ndaj aktiviteteve të dëmshme kibernetike (kutia e mjeteve të diplomacisë kibernetike) dhe janë një instrument jetësor për të parandaluar dhe përgjigjur ndaj aktiviteteve të tilla.

Vendimi (CFSP) 2019/797 duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KETE VENDIM:

Neni 1

Shtojca e Vendimit (CFSP) 2019/797 ndryshohet në përputhje me Shtojcën e këtij Vendimi.

Neni 2

Ky vendim do të hyjë në fuqi në datën e botimit në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Kryer ne Bruksel me , 22 tetor 2020.

Per keshillin

Presidenti

M. ROTH

(¹) Vendimi i Këshillit (CFSP) 2019/797 i datës 17 maj 2019 në lidhje me masat kufizuese kundër sulmeve kibernetike që kërcënojnë Bashkimin ose Shtetet Anëtare të tij (OJ L 129 I, 17.5.2019, f. 13).

SFTO/CA

Shënimet e mëposhtme shtohen në listën e personave fizikë dhe juridikë, subjekteve dhe organeve të përcaktuara në Shtojcën e Vendimit (CFSP) 2019/797: A.

A. Personat fizikë

Emri	Informacion i identifikimit	Arsyet	Data e listimit
7. Dmitry Sergeyevich BADIN	Dmitry Sergeyevich BADIN Data e lindjes: 15 November 1990 Vendi i lindjes: Kursk, Russian SFSR (tani Federata Ruse) Shqetësia: Ruse Gjinia : mashkull	Dmitry Badin mori pjesë në një sulm kibernetik me një efekt të rëndësishëm kundër parlamentit federal gjerman (Deutscher Bundestag). Si oficer i inteligjencës ushtarake i 85-të Qendrës Kryesore të Shërbimeve Speciale (GTSSS) të Drejtorisë Kryesore të Shtabit të Përgjithshëm të Forcave të Armatosura të Federatës Ruse (GU / GRU), Dmitry Badin ishte pjesë e një ekipi oficerësh të inteligjencës ushtarake ruse i cili zhvilloi një sulm kibernetik kundër parlamentit federal gjerman (Deutscher Bundestag) në prill dhe maj 2015. Ky sulm kibernetik synoi sistemin e informacionit të parlamentit dhe ndikoi në funksionimin e tij për disa ditë. Një sasi e konsiderueshme e të dhënave u vodhën dhe llogaritë e postës elektronike të disa deputetëve si dhe të kancelares Angela Merkel u prekën...	22.10.2020
8. Igor Olegovich KOSTYUKOV	Igor Olegovich KOSTYUKOV Data e lindjes: 21 shkurt 1961 Shqetësia: Ruse Gjinia : Mashkull	Igor Kostyukov është Shefi aktual i Drejtorisë Kryesore të Shtabit të Përgjithshëm të Forcave të Armatosura të Federatës Ruse (GU / GRU), ku në parë ai shërbeu si Zëvendës i Parë i Shefit. Një nga njësitë nën komandën e tij është Qendra e 85-të Kryesore e Shërbimeve Speciale (GTSSS), e njohur gjithashtu si "njësia ushtarake 26165" (pseudonimet e industrisë: "APT28", "Fancy Bear", "Solacy Group", "Pawn Storm") dhe "Strontium"). Në këtë cilësi, Igor Kostyukov është përgjegjës për sulmet kibernetike të kryera nga GTSSS, përfshirë ato me një efekt të rëndësishëm që përbëjnë një kërcënim të jashtëm për Bashkimin ose Shtetet Anëtare të tij. Në veçanti, oficerët e inteligjencës ushtarake të GTSSS morën pjesë në sulmin kibernetik kundër parlamentit federal gjerman (Deutscher Bundestag) i cili ndodhi në prill dhe maj 2015 dhe përpjekjen për sulm kibernetik që synonte të hakonte në rrjetin Wi-Fi të Organizatës për Ndalimin e Armëve Kimike (OPCW) në Hollandë në Prill 2018. Sulmi kibernetik kundër parlamentit federal gjerman shënjestroi sistemin e informacionit të parlamentit dhe ndikoi në funksionimin e tij për disa ditë. Një sasi e konsiderueshme e të dhënave u vodhën dhe llogaritë e postës elektronike të disa deputetëve si dhe të kancelares Angela Merkel u prekën.	22.10.2020

B. Legal persons, entities and bodies

Emri	Informacion i identifikimit	Arsyet	Data e listimit
4. 85-ta Qendra kryesore për shërbime speciale (GTSSS) të Drejtorisë Kryesore të Shtabit të Përgjithshëm të Forcave të Armatosura të Federatës Ruse (GU / GRU)	Adresa: Komisomol'skiy Prospekt, Moscow, 119146, Russian Federation	Qendra e 85-të kryesore për shërbime speciale (GTSSS) të Drejtorisë Kryesore të Shtabit të Përgjithshëm të Forcave të Armatosura të Federatës Ruse (GU / GRU), e njohur gjithashtu si "njësia ushtarake 26165" (pseudonimet e industrisë: "APT28", "Fancy Bear", "Sofacy Group", "Pawn Storm" dhe "Srontium"), është përgjegjëse për sulmet kibernetike me një efekt të rëndësishëm që përbën një kërcënim të jashtëm për Bashkimin ose Shtetet Anëtare të tij. Në veçanti, oficerët e Inteligjencës ushtarake të GTSSS morën pjesë në sulmin kibernetik kundër parlamentit federal gjerman (Deutscher Bundestag) i cili ndodhi në prill dhe maj 2015 dhe përplekjen për sulm kibernetik që synonte të hakonte në rrjetin Wi-Fi të Organizata për Ndallimin e Armëve Kimike (OPCW) në Hollandë në Prill 2018. Sulmi kibernetik kundër parlamentit federal gjerman shënjestroi sistemin e informacionit të parlamentit dhe ndikoi në funksionimin e tij për disa ditë. Një sasi e konsiderueshme e të dhënave u vodhën dhe logarritë e postës elektronike të disa deputetëve si dhe të kancelares Angela Merkel u prekën.	22.10.2020

DECISIONS

COUNCIL DECISION (CFSP) 2020/1537

of 22 October 2020

amending Decision (CFSP) 2019/797 concerning restrictive measures against cyber-attacks threatening the Union or its Member States

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 17 May 2019 the Council adopted Decision (CFSP) 2019/797 ⁽¹⁾.
- (2) Targeted restrictive measures against cyber-attacks with a significant effect which constitute an external threat to the Union or its Member States are among the measures included in the Union's framework for a joint diplomatic response to malicious cyber activities (the cyber diplomacy toolbox) and are a vital instrument to deter and respond to such activities.
- (3) In order to prevent, discourage, deter and respond to continuing and increasing malicious behaviour in cyberspace, two natural persons and one body should be included in the list of natural and legal persons, entities and bodies subject to restrictive measures set out in the Annex to Decision (CFSP) 2019/797. Those persons and that body are responsible for or were involved in cyber-attacks with a significant effect which constitute an external threat to the Union or its Member States, in particular the cyber-attack against the German federal parliament (Deutscher Bundestag) which took place in April and May 2015.
- (4) Decision (CFSP) 2019/797 should therefore be amended accordingly.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision (CFSP) 2019/797 is amended in accordance with the Annex to this Decision.

*Article 2*This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 22 October 2020.

For the Council
The President
M. ROTH

⁽¹⁾ Council Decision (CFSP) 2019/797 of 17 May 2019 concerning restrictive measures against cyber-attacks threatening the Union or its Member States (OJ L 129 I, 17.5.2019, p. 13).

ANNEX

The following entries are added to the list of natural and legal persons, entities and bodies set out in the Annex to Decision (CFSP) 2019/797:

A. Natural persons

Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
7. Dmitry Sergeyevich BADIN	Дмитрий Сергеевич БАДИН Date of birth: 15 November 1990 Place of birth: Kursk, Russian SFSR (now Russian Federation) Nationality: Russian Gender: male	Dmitry Badin took part in a cyber-attack with a significant effect against the German federal parliament (Deutscher Bundestag). As a military intelligence officer of the 85th Main Centre for Special Services (GTSSS) of the Main Directorate of the General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation (GU/GRU), Dmitry Badin was part of a team of Russian military intelligence officers which conducted a cyber-attack against the German federal parliament (Deutscher Bundestag) in April and May 2015. This cyber-attack targeted the parliament's information system and affected its operation for several days. A significant amount of data was stolen and the email accounts of several MPs as well as of Chancellor Angela Merkel were affected.	22.10.2020
8. Igor Olegovich KOSTYUKOV	Игорь Олегович КОСТЮКОВ Date of birth: 21 February 1961 Nationality: Russian Gender: male	Igor Kostyukov is the current Head of the Main Directorate of the General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation (GU/GRU), where he previously served as First Deputy Head. One of the units under his command is the 85th Main Centre for Special Services (GTSSS), also known as "military unit 26165" (industry nicknames: "APT28", "Fancy Bear", "Sofacy Group", "Tawn Storm" and "Strontium"). In this capacity, Igor Kostyukov is responsible for cyber-attacks carried out by the GTSSS, including those with a significant effect constituting an external threat to the Union or its Member States. In particular, military intelligence officers of the GTSSS took part in the cyber-attack against the German federal parliament (Deutscher Bundestag) which took place in April and May 2015 and the attempted cyber-attack aimed at hacking into the Wi-Fi network of the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons (OPCW) in the Netherlands in April 2018. The cyber-attack against the German federal parliament targeted the parliament's information system and affected its operation for several days. A significant amount of data was stolen and email accounts of several MPs as well as of Chancellor Angela Merkel were affected.	22.10.2020

B. Legal persons, entities and bodies

Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
'4. 85th Main Centre for Special Services (GTSSS) of the Main Directorate of the General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation (GU/GRU)	Address: Komsomol'skiy Prospekt, 20, Moscow, 119146, Russian Federation	The 85th Main Centre for Special Services (GTSSS) of the Main Directorate of the General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation (GU/GRU), also known as "military unit 26165" (industry nicknames: "APT28", "Fancy Bear", "Solacy Group", "Pawn Storm" and "Strontium"), is responsible for cyber-attacks with a significant effect constituting an external threat to the Union or its Member States. In particular, military intelligence officers of the GTSSS took part in the cyber-attack against the German federal parliament (Deutscher Bundestag) which took place in April and May 2015 and the attempted cyber-attack aimed at hacking into the Wi-Fi network of the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons (OPCW) in the Netherlands in April 2018. The cyber-attack against the German federal parliament targeted the parliament's information system and affected its operation for several days. A significant amount of data was stolen and email accounts of several MPs as well as of Chancellor Angela Merkel were affected.	22.10.2020

VENDIMI I KËSHILLIT (CFSP) 2020/651**datë 14 Maj 2020****që ndryshon Vendimin (CFSP) 2019/797 në lidhje me masat kufizuese kundër sulmeve kibernetike që kërcënojnë Bashkimin ose Vendet Anëtare të tij****KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,**

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin European dhe në veçanti Nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Çështjet e Jashtme dhe Politikat e Sigurisë,

Duke pasur parasysh që:

- (1) Me 17 Maj 2019, Këshilli ka miratuar Vendimin (CFSP) 2019/797¹ në lidhje me masat kufizuese kundër sulmeve kibernetike që kërcënojnë Bashkimin ose Vendet Anëtare të tij.
- (2) Vendimi (CFSP) 2019/797 aplikohet që nga 18 Maj 2020. Mbi bazën e një rishikimi të atij Vendimi, masat kufizuese të përcaktuara këtu duhet të zgjaten deri me 18 Maj 2021.
- (3) Vendimi (CFSP) 2019/797 duhet si pasojë të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:*Neni 1*

Neni 10 i Vendimit (CFSP) 2019/797 zëvendësohet si më poshtë:

'Neni 10

Ky Vendim do të aplikohet deri me 18 Maj 2021 dhe do të mbahet nën rishikim konstant. Ai do të rinovohet ose ndryshohet, sipas rastit, nëse Këshilli mendon që objektivat e tij nuk janë përmbushur.'

Neni 2

Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën e publikimit të tij në *Fletoren Zyrtare të Bashkimit European*.

Bërë në Bruksel, 14 Maj 2020.

*Për Këshillin**Presidenti***G.GRLIĆ RADMAN**

¹ Vendimi i Këshillit (CFSP) 2019/797 datë 17 Maj 2019 në lidhje me masat kufizuese kundër sulmeve kibernetike që kërcënojnë Bashkimin ose Vendet Anëtare të tij (OJ L 129 1, 17.05.2019, f. 13).

COUNCIL DECISION (CFSP) 2020/651**of 14 May 2020****amending Decision (CFSP) 2019/797 concerning restrictive measures against cyber-attacks threatening the Union or its Member States**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 17 May 2019, the Council adopted Decision (CFSP) 2019/797 ⁽¹⁾ concerning restrictive measures against cyber-attacks threatening the Union or its Member States.
- (2) Decision (CFSP) 2019/797 applies until 18 May 2020. On the basis of a review of that Decision, the restrictive measures set out therein should be extended until 18 May 2021.
- (3) Decision (CFSP) 2019/797 should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 10 of Decision (CFSP) 2019/797 is replaced by the following:

'Article 10

This Decision shall apply until 18 May 2021 and shall be kept under constant review. It shall be renewed, or amended as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.'

*Article 2*This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 14 May 2020.

For the Council
The President
G. GRLIĆ RADMAN

⁽¹⁾ Council Decision (CFSP) 2019/797 of 17 May 2019 concerning restrictive measures against cyber-attacks threatening the Union or its Member States (OJ L 129I, 17.5.2019, p. 13).

VENDIMI I KËSHILLIT (CFSP) 2020/1127**datë 30 Korrik 2020****që ndryshon Vendimin (CFSP) 2019/797 në lidhje me masat kufizuese kundër sulmeve kibernetike që kërcënojnë Bashkimin ose Vendet Anëtare të tij****KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,**

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin Evropian dhe në veçanti Nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Çështjet e Jashtme dhe Politikën e Sigurisë,

Duke pasur parasysh që:

- (1) Me 17 Maj 2019, Këshilli ka miratuar Vendimin (CFSP) 2019/797¹.
- (2) Masat kufizuese të synuara kundër sulmeve kibernetike me një efekt të rëndësishëm që përbëjnë një kërcënim të jashtëm për Bashkimin ose Shtetet Anëtare të tij janë ndër masat e përfshira në kuadrin e Bashkimit për një përgjigje të përbashkët diplomatike ndaj aktiviteteve kibernetike keqdashëse (kutia e mjeteve të diplomacisë kibernetike) dhe janë një instrument jetik për të penguar dhe për t'iu përgjigjur aktiviteteve të tilla. Masat kufizuese mund të zbatohen gjithashtu në përgjigje të sulmeve kibernetike me një efekt të rëndësishëm kundër shteteve të treta ose marrëveshjeve ndërkombëtare, kur gjykohet e nevojshme për të arritur objektivat e përbashkëta të politikës së jashtme dhe të sigurisë, të përcaktuara në dispozitat përkatëse të nenit 21 të Traktatit të Bashkimit Evropian.
- (3) Më 16 prill 2018, Këshilli miratoi konkluzione në të cilat dënoi me vendosmëri përdorimin keqdashës të teknologjive të informacionit dhe komunikimit, duke përfshirë sulmet kibernetike të njohura publikisht si "WannaCry" dhe "NotPetya", të cilat shkaktojnë dëme të konsiderueshme dhe humbje ekonomike në Bashkim dhe më gjerë. Më 4 tetor 2018, Presidentët e Këshillit Evropian dhe të Komisionit Evropian dhe Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Punët e Jashtme dhe Politikën e Sigurisë ("Përfaqësuesi i Lartë") shprehën shqetësime serioze në një deklaratë të përbashkët në lidhje me një tentativë për sulm kibernetik për të minuar integritetin e Organizatës për Ndalimin e Armëve Kimike (OPCW) në Holandë, një akt agresiv që demonstroi përbuzje për qëllimin solemn të OPCW. Në një deklaratë të bërë në emër të Bashkimit më 12 prill 2019, Përfaqësuesi i Lartë u bëri thirrje aktorëve të ndalojnë ndërmarrjen e aktiviteteve kibernetike keqdashëse që synojnë të minojnë integritetin, sigurinë dhe konkurrencën ekonomike të Bashkimit, duke përfshirë aktet e vjedhjes së pronës intelektuale të mundësuar nga kompjuteri. Vjedhje të tilla të mundësuar nga kompjuteri përfshijnë ato të kryera nga aktori i njohur publikisht si 'APT10' (Kërcënimi i Përparuar i Përhershëm 10').

¹ Vendimi i Këshillit (CFSP) 2019/797 datë 17 Maj 2019 në lidhje me masat kufizuese kundër sulmeve kibernetike që kërcënojnë Bashkimin ose Vendet Anëtare të tij (OJ L 129 I, 17.05.2019, f. 13).

(4) Në këtë kontekst dhe për të parandaluar, dekurajuar, penguar dhe për t'iu përgjigjur sjelljeve keqdashëse të vazhdueshme dhe në rritje në hapësirën kibernetike, gjashtë persona fizikë dhe tre subjekte ose organe duhet të përfshihen në listën e personave, subjekteve dhe organeve fizike dhe juridike, subjekteve të masave kufizuese të përcaktuara në Aneksin e Vendimit (CFSP) 2019/797. Këta persona dhe ente ose organe janë përgjegjës për mbështetjen e ofruar ose ishin të përfshirë ose lehtësuar në sulme kibernetike ose tentativa për sulme kibernetike, duke përfshirë tentativën për sulm kibernetik kundër OPCW dhe sulmet kibernetike të njohura publikisht si 'WannaCry' dhe 'NotPetya', si dhe 'Operation Cloud Hopper'.

(5) Vendimi (CFSP) 2019/797 duhet si pasojë të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Aneksi i Vendimit (CFSP) 2019/797 ndryshohet në përputhje me Aneksin e këtij Vendimi:

Neni 2

Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën e publikimit të tij në *Fletoren Zyrtare të Bashkimit European*.

Bërë në Bruksel, 30 Korrik 2020.

Për Këshillin
Presidenti
M. ROTH

ANEKSI

Personat dhe entet ose organet e mëposhtme i shtohen listës së personave fizikë dhe juridikë, enteve dhe organeve të përcaktuara në Aneksin e Vendimit (CFSP) 2019/797:

‘A. Personat fizikë

	Emri	Informacione Identifikuese	Arsyet	Data e listimit
1.	GAO Qiang	Vendi i lindjes: Provinca Shandong, Kinë Adresa: Room 1102, Guanfu Mansion, 46 Xinkai Road, Hedong District, Tianjin, Kinë Kombësia: Kineze Gjinia: mashkull	GAO Qiang është përfshirë në “Operation Cloud Hopper”, një seri sulmesh kibernetike me një efekt të rëndësishëm që burojnë nga jashtë Bashkimit dhe që përbëjnë një kërcënim të jashtëm për Bashkimin ose Shtetet Anëtare të tij dhe sulme kibernetike me një efekt të rëndësishëm kundër shteteve të treta. “Operation Cloud Hopper” kishte objektiv sistemet e informacionit të kompanive shumëkombëshe në gjashtë kontinente, duke përfshirë kompanitë e vendosura në Bashkim dhe fituan akses të paautorizuar në të dhënat e ndjeshme komerciale, duke rezultuar në humbje të konsiderueshme ekonomike. Aktori i njohur publikisht si “APT10” (Kërcënimi i Përparuar i Përhershëm 10”) (i njohur ndryshe si “Red Apollo”), “CVNX”, “Stone Panda”, “MenuPass” dhe “Potassium”) kreu “Operation Cloud Hopper”. GAO Qiang mund të lidhet me APT10, duke përfshirë përmes lidhjes së tij me komandën dhe infrastrukturën e kontrollit të APT10. Për më tepër, Huaying Haitai, një ent i caktuar për të ofruar mbështetje dhe lehtësuar “Operation Cloud Hopper”, punësoi Gao Qiang. Ai kishte lidhje me Zhang Shilong, që gjithashtu ishte caktuar në lidhje me “Operation Cloud Hopper”. Gao Qiang si pasojë lidhet me Huaying Haitai dhe Zhang Shilong.	30.7.2020
2.	ZHANG Shilong	Adresa: Hedong Yuyang Road Nr. 121, Tianjin, Kinë Kombësia: Kineze Gjinia: mashkull	Zhang Shilong është përfshirë në “Operation Cloud Hopper”, një seri sulmesh kibernetike me një efekt të rëndësishëm që burojnë nga jashtë Bashkimit dhe që përbëjnë një kërcënim të jashtëm për Bashkimin ose Shtetet Anëtare të tij dhe sulme kibernetike me një efekt të rëndësishëm kundër shteteve të treta. “Operation Cloud Hopper” kishte objektiv sistemet e informacionit të kompanive shumëkombëshe në gjashtë kontinente, duke përfshirë kompanitë e vendosura në Bashkim dhe fituan akses të paautorizuar në të dhënat e ndjeshme komerciale, duke rezultuar në humbje të konsiderueshme ekonomike. Aktori i njohur publikisht si “APT10” (Kërcënimi i Përparuar i Përhershëm 10”) (i njohur ndryshe si “Red Apollo”), “CVNX”, “Stone Panda”, “MenuPass” dhe	30.7.2020

			“Potassium”) kreu “Operation Cloud Hopper”. Zhang Shilong mund të lidhet me APT10, duke përfshirë përmes lidhjes së tij me komandën dhe infrastrukturën e kontrollit të APT10. Për më tepër, Huaying Haitai, një ent i caktuar për të ofruar mbështetje dhe lehtësuar “Operation Cloud Hopper”, punësoi Zhang Shilong. Ai kishte lidhje me Gao Qiang, që gjithashtu ishte caktuar në lidhje me “Operation Cloud Hopper”. Zhang Shilong si pasojë lidhet me Huaying Haitai dhe Gao Qiang.	
3.	Alexey Valeryevich MININ	Data e lindjes: 27 Maj 1972 Vendi i lindjes: Perm Oblast, SFSR Ruse (tani Federata Ruse) Numër pasaporte: 120017582 Lëshuar nga: Ministria e Punëve të Jashtme të Federatës Ruse Vlefshmëria: nga 17 Prill 2017 deri me 17 Prill 2022 Vendi: Moskë, Federata Ruse Kombësia: Ruse Gjinia: mashkull	Alexey Minin mori pjesë në një tentativë për sulm kibernetik me një efekt potencialisht të rëndësishëm kundër Organizatës për Ndalimin e Armëve Kimike (OPCW) në Holandë. Si oficer i mbështetjes së inteligjencës njerëzore të Drejtorisë kryesore të Shtabit të Përgjithshëm të Forcave të Armatosura të Federatës Ruse (GU/GRU), Alexey Minin ishte pjesë e një ekipi prej katër oficerësh të inteligjencës ushtarake ruse, të cilët u përpoqën të kishin akses të paautorizuar në Rrjetin Wi-Fi të OPCW në Hagë, Holandë, në Prill 2018. Përpjekja për sulm kibernetik kishte për qëllim hakimin e rrjetit Wi-Fi të OPCW, i cili, nëse ishte i suksesshëm, do të kishte kompromentuar sigurinë e rrjetit dhe punën e vazhdueshme hetimore të OPCW. Shërbimi i Inteligjencës dhe Sigurisë së Mbrojtjes së Holandës (DISS) (Militaire Inlichtingen – en Veiligheidsdienst – MIVD) ndërpreu tentativën për sulm kibernetik, duke parandaluar kështu dëmtimin e rëndë të OPCW.	30.07.2020
4.	Aleksei Sergeyvich MORENETS	Data e lindjes: 31 Korrik 1977 Vendi i lindjes: Murmanskaya Oblast, SFSR Ruse (tani Federata Ruse) Numër pasaporte: 100135556 Lëshuar nga: Ministria e Punëve të Jashtme të Federatës Ruse Vlefshmëria: nga 17 Prill 2017 deri me 17 Prill 2022 Vendi: Moskë, Federata Ruse Kombësia: Ruse Gjinia: Mashkull	Aleksei Morenets mori pjesë në një tentativë për sulm kibernetik me një efekt potencialisht të rëndësishëm kundër Organizatës për Ndalimin e Armëve Kimike (OPCW) në Holandë. Si oficer i mbështetjes së inteligjencës njerëzore të Drejtorisë kryesore të Shtabit të Përgjithshëm të Forcave të Armatosura të Federatës Ruse (GU/GRU), Alexey Minin ishte pjesë e një ekipi prej katër oficerësh të inteligjencës ushtarake ruse, të cilët u përpoqën të kishin akses të paautorizuar në Rrjetin Wi-Fi të OPCW në Hagë, Holandë, në Prill 2018. Përpjekja për sulm kibernetik kishte për qëllim hakimin e rrjetit Wi-Fi të OPCW, i cili, nëse ishte i suksesshëm, do të kishte kompromentuar sigurinë e rrjetit dhe punën e vazhdueshme hetimore të OPCW. Shërbimi i Inteligjencës dhe Sigurisë së Mbrojtjes së Holandës (DISS) (Militaire Inlichtingen – en Veiligheidsdienst – MIVD) ndërpreu tentativën për sulm kibernetik, duke parandaluar kështu dëmtimin e rëndë të OPCW.	30.7.2020
5.	Evgenii	Data e lindjes: 26	Evgenii Serebriakov mori pjesë në një tentativë për	30.7.2020

	Mikhailovich SEREBRIAKOV	Korrik 1981 Vendi i lindjes: Kursk, SFSR Ruse (tani Federata Ruse) Numër pasaporte: 100135555 Lëshuar nga: Ministria e Punëve të Jashtme të Federatës Ruse Vlefshmëria: nga 17 Prill 2017 deri me 17 Prill 2022 Vendi: Moskë, Federata Ruse Kombësia: Ruse Gjinia: Mashkull	sulm kibernetik me një efekt potencialisht të rëndësishëm kundër Organizatës për Ndalimin e Armëve Kimike (OPCW) në Holandë. Si oficer i mbështetjes së inteligjencës njerëzore të Drejtorisë kryesore të Shtabit të Përgjithshëm të Forcave të Armatosura të Federatës Ruse (GU/GRU), Alexey Minin ishte pjesë e një ekipi prej katër oficerësh të inteligjencës ushtarake ruse, të cilët u përpoqën të kishin akses të paautorizuar në Rrjetin Wi- Fi të OPCW në Hagë, Holandë, në Prill 2018. Përpjekja për sulm kibernetik kishte për qëllim hakimin e rrjetit Wi-Fi të OPCW, i cili, nëse ishte i suksesshëm, do të kishte kompromentuar sigurinë e rrjetit dhe punën e vazhdueshme hetimore të OPCW. Shërbimi i Inteligjencës dhe Sigurisë së Mbrojtjes së Holandës (DISS) (Militaire Inlichtingen – en Veiligheidsdienst – MIVD) ndërpreu tentativën për sulm kibernetik, duke parandaluar kështu dëmtimin e rëndë të OPCW.	
6.	Oleg Mikhailovich SOTNIKOV	Data e lindjes: 24 Gusht 1972 Vendi i lindjes: Ulyanovsk, SFSR Ruse (tani Federata Ruse) Numër pasaporte: 120018866 Lëshuar nga: Ministria e Punëve të Jashtme të Federatës Ruse Vlefshmëria: nga 17 Prill 2017 deri me 17 Prill 2022 Vendi: Moskë, Federata Ruse Kombësia: Ruse Gjinia: Mashkull	Oleg Sotnikov mori pjesë në një tentativë për sulm kibernetik me një efekt potencialisht të rëndësishëm kundër Organizatës për Ndalimin e Armëve Kimike (OPCW) në Holandë. Si oficer i mbështetjes së inteligjencës njerëzore të Drejtorisë kryesore të Shtabit të Përgjithshëm të Forcave të Armatosura të Federatës Ruse (GU/GRU), Alexey Minin ishte pjesë e një ekipi prej katër oficerësh të inteligjencës ushtarake ruse, të cilët u përpoqën të kishin akses të paautorizuar në Rrjetin Wi- Fi të OPCW në Hagë, Holandë, në Prill 2018. Përpjekja për sulm kibernetik kishte për qëllim hakimin e rrjetit Wi-Fi të OPCW, i cili, nëse ishte i suksesshëm, do të kishte kompromentuar sigurinë e rrjetit dhe punën e vazhdueshme hetimore të OPCW. Shërbimi i Inteligjencës dhe Sigurisë së Mbrojtjes së Holandës (DISS) (Militaire Inlichtingen – en Veiligheidsdienst – MIVD) ndërpreu tentativën për sulm kibernetik, duke parandaluar kështu dëmtimin e rëndë të OPCW.	30.7.2020

B. Personat juridikë, entet dhe organet

	Emri	Informacione Identifikuese	Arsyet	Data e listimit
1.	Tianjin Huaying Haitai Science and Technology Development	a.k.a Haitai Technology Development Co. Ltd Vendi: Tianjin, Kinë	Huaying Haitai ofroi mbështetje financiare, teknike ose materiale dhe ndihmoi "Operation Cloud Hopper", në një seri sulmesh kibernetike me një efekt të rëndësishëm që burojnë nga jashtë Bashkimit dhe që përbëjnë një kërcënim të jashtëm për Bashkimin ose Shtetet Anëtare të tij dhe sulme kibernetike me një efekt të rëndësishëm	30.7.2020

	Co. Ltd (Huaying Haitai)		kundër shteteve të treta. "Operation Cloud Hopper" kishte objektiv sistemet e informacionit të kompanive shumëkombëshe në gjashtë kontinente, duke përfshirë kompanitë e vendosura në Bashkim dhe fituan akses të paautorizuar në të dhënat e ndjeshme komerciale, duke rezultuar në humbje të konsiderueshme ekonomike. Aktori i njohur publikisht si "APT10" (Kërcënimi i Përpëruar i Përhershëm 10") (i njohur ndryshe si "Red Apollo"), "CVNX", "Stone Panda", "MenuPass" dhe "Potassium") kreu "Operation Cloud Hopper". Huaying Haitai mund të lidhet me APT10. Për më tepër, Huaying Haitai ka punësuar Gao Qiang dhe Zhang Shilong, që janë emër të dy në lidhje me "Operation Cloud Hopper". Huaying Haitai si pasojë lidhet me Gao Qiang dhe Zhang Shilong.	
2.	Chosun Expo	a.k.a. Chosen Expo; Korea Export Joint Venture Vendi: DPRK	Chosun Expo ofroi mbështetje financiare, teknike ose materiale dhe ndihmoi një seri sulmesh kibernetike me një efekt të rëndësishëm që burojnë nga jashtë Bashkimit dhe që përbëjnë një kërcënim të jashtëm për Bashkimin ose Shtetet Anëtare të tij dhe sulme kibernetike me një efekt të rëndësishëm kundër shteteve të treta, duke përfshirë sulmet kibernetike të njohura publikisht si "WannaCry" dhe sulmet kibernetike kundër Autoritetit të Mbikëqyrjes Financiare Polake dhe Sony Pictures Entertainment, si dhe vjedhjet kibernetike nga Banka e Bangladeshit dhe tentativa për vjedhje kibernetike nga Vietnam Tien Phong Bank. "WannaCry" ndërpreu sistemet e informacionit në mbarë botën duke synuar sistemet e informacionit me ransomware dhe duke bllokuar aksesin në të dhëna. Ai preku sistemet e informacionit të kompanive në Bashkim, duke përfshirë sistemet e informacionit në lidhje me shërbimet e nevojshme për mirëmbajtjen e shërbimeve thelbësore dhe aktiviteteve ekonomike brenda Shteteve Anëtare. Aktori i njohur publikisht si "APT38" ("Advanced Persistent Threat 38") ose "Grupi Lazarus" realizoi "WannaCry". Chosun Expo mund të lidhet me APT/38/Grupi Lazarus, duke përfshirë përmes llogarive të përdorura për sulmet kibernetike.	30.7.2020
3.	Qendra kryesore për teknologjitë speciale (GTsST) e Drejtorisë kryesore të Shtabit të Përgjithshëm të Forcave të	Adresa: 22 Kirova Street, Moskë, Federata Ruse	Qendra kryesore për teknologjitë speciale (GTsST) e Drejtorisë kryesore të Shtabit të Përgjithshëm të Forcave të Armatosura të Federatës Ruse (GU/GRU), i njohur gjithashtu me postën e tij në terren 74455, është përgjegjës për sulmet kibernetike me një efekt të rëndësishëm që vijnë nga jashtë Bashkimit dhe që përbëjnë një kërcënim të jashtëm për Bashkimin ose Shtetet Anëtare të tij dhe për sulmet kibernetike me një efekt të rëndësishëm kundër shteteve të treta, duke përfshirë sulmet kibernetike të njohura publikisht si "NotPetya" ose "EternalPetya" në	30.7.2020

Armatosura të Federatës Ruse (GU/GRU)		qershor 2017 dhe sulmet kibernetike të drejtuara ndaj një rrjeti energjetik të Ukrainës në dimrin e 2015 dhe 2016. "NotPetya" ose "EternalPetya" i bëri të dhënat të paarrtshme në një numër kompanish në Bashkimin, më gjerë në Evropë dhe në mbarë botën, duke synuar kompjuterët me ransomëare dhe duke bllokuar aksesin në të dhëna, duke rezultuar ndër të tjera në humbje të konsiderueshme ekonomike. Sulmi kibernetik në një rrjet elektroenergjetik ukrainas rezultoi në çaktivizimin e pjesëve të tij gjatë dimrit. Aktori i njohur publikisht si "Sandworm" (a.k.a. "Sandworm Team", "BlackEnergy Group", "Voodoo Bear", "Quedagh", "Olympic Destroyer" dhe "Telebots"), e cila qëndron edhe pas sulmit të kryer në rrjetin elektrik të Ukrainës, realizoi "NotPetya" ose "EternalPetya". Qendra kryesore për teknologjitë speciale (GTsST) e Drejtorisë kryesore të Shtabit të Përgjithshëm të Forcave të Armatosura të Federatës Ruse ka një rol aktiv në aktivitetet kibernetike të ndërmarra nga Sandworm dhe mund të lidhet me Sandworm.	
--	--	---	--

COUNCIL DECISION (CFSP) 2020/1127**of 30 July 2020****amending Decision (CFSP) 2019/797 concerning restrictive measures against cyber-attacks threatening the Union or its Member States**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 17 May 2019 the Council adopted Decision (CFSP) 2019/797 ⁽¹⁾.
- (2) Targeted restrictive measures against cyber-attacks with a significant effect which constitute an external threat to the Union or its Member States are among the measures included in the Union's framework for a joint diplomatic response to malicious cyber-activities (the cyber diplomacy toolbox) and are a vital instrument to deter and respond to such activities. Restrictive measures can also be applied in response to cyber-attacks with a significant effect against third States or international organisations, where deemed necessary to achieve common foreign and security policy objectives set out in the relevant provisions of Article 21 of the Treaty on European Union.
- (3) On 16 April 2018 the Council adopted conclusions in which it firmly condemned the malicious use of information and communications technologies, including in the cyber-attacks publicly known as 'WannaCry' and 'NotPetya', which caused significant damage and economic loss in the Union and beyond. On 4 October 2018 the Presidents of the European Council and of the European Commission and the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (the 'High Representative') expressed serious concerns in a joint statement about an attempted cyber-attack to undermine the integrity of the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons (OPCW) in the Netherlands, an aggressive act which demonstrated contempt for the solemn purpose of the OPCW. In a declaration made on behalf of the Union on 12 April 2019, the High Representative urged actors to stop undertaking malicious cyber-activities that aim to undermine the Union's integrity, security and economic competitiveness, including acts of cyber-enabled theft of intellectual property. Such cyber-enabled thefts include those carried out by the actor publicly known as 'APT10' ('Advanced Persistent Threat 10').
- (4) In this context, and to prevent, discourage, deter and respond to continuing and increasing malicious behaviour in cyberspace, six natural persons and three entities or bodies should be included in the list of natural and legal persons, entities and bodies subject to restrictive measures set out in the Annex to Decision (CFSP) 2019/797. Those persons and entities or bodies are responsible for, provided support for or were involved in, or facilitated cyber-attacks or attempted cyber-attacks, including the attempted cyber-attack against the OPCW and the cyber-attacks publicly known as 'WannaCry' and 'NotPetya', as well as 'Operation Cloud Hopper'.
- (5) Decision (CFSP) 2019/797 should therefore be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision (CFSP) 2019/797 is amended in accordance with the Annex to this Decision.

⁽¹⁾ Council Decision (CFSP) 2019/797 of 17 May 2019 concerning restrictive measures against cyber-attacks threatening the Union or its Member States (OJ L 129 I, 17.5.2019, p. 13).

Article 2

This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 30 July 2020.

For the Council
The President
M. ROTH

ANNEX

The following persons and entities or bodies are added to the list of natural and legal persons, entities and bodies set out in the Annex to Decision (CFSP) 2019/797:

‘A. Natural persons

Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
1. GAO Qiang	Place of birth: Shandong Province, China Address: Room 1102, Guanfu Mansion, 46 Xinkai Road, Hedong District, Tianjin, China Nationality: Chinese Gender: male	Gao Qiang is involved in "Operation Cloud Hopper", a series of cyber-attacks with a significant effect originating from outside the Union and constituting an external threat to the Union or its Member States and of cyber-attacks with a significant effect against third States. "Operation Cloud Hopper" targeted information systems of multinational companies in six continents, including companies located in the Union, and gained unauthorised access to commercially sensitive data, resulting in significant economic loss. The actor publicly known as "APT10" ("Advanced Persistent Threat 10") (a.k.a. "Red Apollo", "CVNX", "Stone Panda", "MenuPass" and "Potassium") carried out "Operation Cloud Hopper". Gao Qiang can be linked to APT10, including through his association with APT10 command and control infrastructure. Moreover, Huaying Haitai, an entity designated for providing support to and facilitating "Operation Cloud Hopper", employed Gao Qiang. He has links with Zhang Shilong, who is also designated in connection with "Operation Cloud Hopper". Gao Qiang is therefore associated with both Huaying Haitai and Zhang Shilong.	30.7.2020
2. ZHANG Shilong	Address: Hedong, Yuyang Road No 121, Tianjin, China Nationality: Chinese Gender: male	Zhang Shilong is involved in "Operation Cloud Hopper", a series of cyber-attacks with a significant effect originating from outside the Union and constituting an external threat to the Union or its Member States and of cyber-attacks with a significant effect against third States. "Operation Cloud Hopper" has targeted information systems of multinational companies in six continents, including companies located in the Union, and gained unauthorised access to commercially sensitive data, resulting in significant economic loss. The actor publicly known as "APT10" ("Advanced Persistent Threat 10") (a.k.a. "Red Apollo", "CVNX", "Stone Panda", "MenuPass" and "Potassium") carried out "Operation Cloud Hopper".	30.7.2020

			Zhang Shilong can be linked to APT10, including through the malware he developed and tested in connection with the cyber-attacks carried out by APT10. Moreover, Huaying Haitai, an entity designated for providing support to and facilitating "Operation Cloud Hopper", employed Zhang Shilong. He has links with Gao Qiang, who is also designated in connection with "Operation Cloud Hopper". Zhang Shilong is therefore associated with both Huaying Haitai and Gao Qiang.	
3.	Alexey Valeryevich MININ	Алексей Валерьевич МИНИН Date of birth: 27 May 1972 Place of birth: Perm Oblast, Russian SFSR (now Russian Federation) Passport number: 120017582 Issued by: Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation Validity: from 17 April 2017 until 17 April 2022 Location: Moscow, Russian Federation Nationality: Russian Gender: male	Alexey Minin took part in an attempted cyber-attack with a potentially significant effect against the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons (OPCW) in the Netherlands. As a human intelligence support officer of the Main Directorate of the General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation (GUJGRU), Alexey Minin was part of a team of four Russian military intelligence officers who attempted to gain unauthorised access to the Wi-Fi network of the OPCW in The Hague, the Netherlands, in April 2018. The attempted cyber-attack was aimed at hacking into the Wi-Fi network of the OPCW, which, if successful, would have compromised the security of the network and the OPCW's ongoing investigatory work. The Netherlands Defence Intelligence and Security Service (DISS) (Militaire Inlichtingen- en Veiligheidsdienst – MIVD) disrupted the attempted cyber-attack, thereby preventing serious damage to the OPCW.	30.7.2020
4.	Aleksei Sergeyevich MORENETS	Алексей Сергеевич МОРЕНЕЦ Date of birth: 31 July 1977 Place of birth: Murmanskaya Oblast, Russian SFSR (now Russian Federation) Passport number: 100135556 Issued by: Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation Validity: from 17 April 2017 until 17 April 2022 Location: Moscow, Russian Federation Nationality: Russian Gender: male	Aleksei Morenets took part in an attempted cyber-attack with a potentially significant effect against the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons (OPCW) in the Netherlands. As a cyber-operator for the Main Directorate of the General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation (GUJGRU), Aleksei Morenets was part of a team of four Russian military intelligence officers who attempted to gain unauthorised access to the Wi-Fi network of the OPCW in The Hague, the Netherlands, in April 2018. The attempted cyber-attack was aimed at hacking into the Wi-Fi network of the OPCW, which, if successful, would have compromised the security of the network and the OPCW's ongoing investigatory work. The Netherlands Defence Intelligence and Security Service (DISS) (Militaire Inlichtingen- en Veiligheidsdienst – MIVD) disrupted the attempted cyber-attack, thereby preventing serious damage to the OPCW.	30.7.2020

5.	Евгений Михайлович СЕРЕБРЯКОВ SEREBRIAKOV	Евгений Михайлович СЕРЕБРЯКОВ Date of birth: 26 July 1981 Place of birth: Kursk, Russian SFSR (now Russian Federation) Passport number: 100135555 Issued by: Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation Validity: from 17 April 2017 until 17 April 2022 Location: Moscow, Russian Federation Nationality: Russian Gender: male	As a cyber-operator for the Main Directorate of the General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation (GUJGRU), Evgenii Serebriakov was part of a team of four Russian military intelligence officers who attempted to gain unauthorised access to the Wi-Fi network of the OPCW in The Hague, the Netherlands, in April 2018. The attempted cyber-attack was aimed at hacking into the Wi-Fi network of the OPCW, which, if successful, would have compromised the security of the network and the OPCW's ongoing investigatory work. The Netherlands Defence Intelligence and Security Service (DISS) (Militaire Inlichtingen- en Veiligheidsdienst – MIVD) disrupted the attempted cyber-attack, thereby preventing serious damage to the OPCW.	30.7.2020
6.	Oleg Mikhailovich SOTNIKOV	Олег Михайлович СОТНИКОВ Date of birth: 24 August 1972 Place of birth: Ulyanovsk, Russian SFSR (now Russian Federation) Passport number: 120018866 Issued by: Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation Validity: from 17 April 2017 until 17 April 2022 Location: Moscow, Russian Federation Nationality: Russian Gender: male	Oleg Sotnikov took part in an attempted cyber-attack with a potentially significant effect against the Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons (OPCW), in the Netherlands. As a human intelligence support officer of the Main Directorate of the General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation (GUJGRU), Oleg Sotnikov was part of a team of four Russian military intelligence officers who attempted to gain unauthorised access to the Wi-Fi network of the OPCW in The Hague, the Netherlands, in April 2018. The attempted cyber-attack was aimed at hacking into the Wi-Fi network of the OPCW, which, if successful, would have compromised the security of the network and the OPCW's ongoing investigatory work. The Netherlands Defence Intelligence and Security Service (DISS) (Militaire Inlichtingen- en Veiligheidsdienst – MIVD) disrupted the attempted cyber-attack, thereby preventing serious damage to the OPCW.	30.7.2020

B. Legal persons, entities and bodies

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
1.	Tianjin Huaying Haitai Science and Technology Development Co. Ltd (Huaying Haitai)	a.k.a.: Haitai Technology Development Co. Ltd Location: Tianjin, China	Huaying Haitai provided financial, technical or material support for and facilitated "Operation Cloud Hopper", a series of cyber-attacks with a significant effect originating from outside the Union and constituting an external threat to the Union or its Member States and of cyber-attacks with a significant effect against third States.	30.7.2020

			"Operation Cloud Hopper" has targeted information systems of multinational companies in six continents, including companies located in the Union, and gained unauthorised access to commercially sensitive data, resulting in significant economic loss. The actor publicly known as "APT10" ("Advanced Persistent Threat 10") (a.k.a. "Red Apollo", "CVNX", "Stone Panda", "MenuPass" and "Potassium") carried out "Operation Cloud Hopper". Huaying Haitai can be linked to APT10. Moreover, Huaying Haitai employed Gao Qiang and Zhang Shilong, who are both designated in connection with "Operation Cloud Hopper". Huaying Haitai is therefore associated with Gao Qiang and Zhang Shilong.	30.7.2020
2.	Chosun Expo	a.k.a.: Chosun Expo; Korea Export Joint Venture Location: DPRK	Chosun Expo provided financial, technical or material support for and facilitated a series of cyber-attacks with a significant effect originating from outside the Union and constituting an external threat to the Union or its Member States and of cyber-attacks with a significant effect against third States, including the cyber-attacks publicly known as "WannaCry" and cyber-attacks against the Polish Financial Supervision Authority and Sony Pictures Entertainment, as well as cyber-theft from the Bangladesh Bank and attempted cyber-theft from the Vietnam Tien Phong Bank. "WannaCry" disrupted information systems around the world by targeting information systems with ransomware and blocking access to data. It affected information systems of companies in the Union, including information systems relating to services necessary for the maintenance of essential services and economic activities within Member States. The actor publicly known as "APT38" ("Advanced Persistent Threat 38") or the "Lazarus Group" carried out "WannaCry". Chosun Expo can be linked to APT38/the Lazarus Group, including through the accounts used for the cyber-attacks.	
3.	Main Centre for Special Technologies (GTsST) of the Main Directorate of the Armed Forces of the Russian Federation (GU/GRU)	Address: 22 Kirova Street, Moscow, Russian Federation	The Main Centre for Special Technologies (GTsST) of the Main Directorate of the General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation (GU/GRU), also known by its field post number 74455, is responsible for cyber-attacks with a significant effect originating from outside the Union and constituting an external threat to the Union or its Member States and for cyber-attacks with a significant effect against third States, including the cyber-attacks publicly known as "NotPetya" or "EternalPetya" in June 2017 and the cyber-attacks directed at an Ukrainian power grid in the winter of 2015 and 2016.	30.7.2020

		"NotPetya" or "EternalPetya" rendered data inaccessible in a number of companies in the Union, wider Europe and worldwide, by targeting computers with ransomware and blocking access to data, resulting amongst others in significant economic loss. The cyber-attack on a Ukrainian power grid resulted in parts of it being switched off during winter. The actor publicly known as "Sandworm" (a.k.a. "Sandworm Team", "BlackEnergy Group", "Voodoo Bear", "Quedagh", "Olympic Destroyer" and "Telebots"), which is also behind the attack on the Ukrainian power grid, carried out "NotPetya" or "EternalPetya". The Main Centre for Special Technologies of the Main Directorate of the General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation has an active role in the cyber-activities undertaken by Sandworm and can be linked to Sandworm.
--	--	---

VENDIMET**VENDIM I KESHILLIT (CFSP) 2020/1748
i 20 nëntorit 2020**

që ndryshon Vendimin (CFSP) 2019/797 në lidhje me masat kufizuese kundër sulmeve kibernetike

duke kërcënuar Bashkimin ose Shtetet Anëtare të tij

KËSHILLI BASHKIMIT EUROPIAN

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,
Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Unionit për Punë të Jashtme dhe Politikë të Sigurisë,

Ndersa:

- (1) Më 17 maj 2019 Këshilli miratoi Vendimin (CFSP) 2019/797 (1).
- (2) Më 30 korrik 2020 Këshilli miratoi Vendimin (CFSP) 2020/1127 (2), i cili shtoi gjashtë persona fizikë dhe tre subjekte ose organe në listën e personave fizikë dhe juridikë, subjekte dhe organe që u nënshtrohen masave kufizuese të përcaktuara në shtojcën e vendimit (CFSP) 2019/797.
- (3) Informacioni i azhurnuar është marrë për dy lista të personave fizikë.
- (4) Vendimi (CFSP) 2019/797 duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM

Neni 1

Shtojca e Vendimit (CFSP) 2019/797 ndryshohet në përputhje me Shtojcën e këtij Vendimi.

Neni 2

Ky vendim do të hyjë në fuqi ditën pas botimit në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Kryer në Bruksel, 20 nëntor 2020.

*Per Keshillin
Presidenti
M. ROTH*

(1) Vendimi i Këshillit (CFSP) 2019/797 i datës 17 maj 2019 në lidhje me masat kufizuese kundër sulmeve kibernetike që kërcënojnë Bashkimin ose Shtetet Anëtare të tij (OJ L 129 I, 17.5.2019, f. 13).

(2) Vendimi i Këshillit (CFSP) 2020/1127 i 30 korrikut 2020 për ndryshimin e vendimit (CFSP) 2019/797 në lidhje me masat kufizuese ndaj sulmeve kibernetike që kërcënojnë Bashkimin ose Shtetet Anëtare të tij (OJ L 246, 30.7.2020, f. 12).

SHTOICA

Në Aneksin e Vendimit (CFSP) 2019/97, nën nëntullin 'A. Personat Fizikë, shënimet 1 dhe 2 zëvendësohen me shënimet e mëposhtme:

Emri	Informacion identifikimi	Arsyet	Data e listimit
1. GAO Qiang	Data e lindjes: 4 Tetor 1983 Vendi i lindjes: Shandong Province, China Adresa: Room 1102, Guanfu Mansion, 46 Xunkai Road, Hedong District, Tianjin, China Shtetësia: Kineze Seksi: Mashkull	Gao Qiang është i përfshirë në "Operationin Cloud Hopper", një seri sulmesh kibernetike me një efekt të rëndësishëm me origjinë nga jashtë Bashkimit dhe që përbëjnë një kërcënim të jashtëm për Bashkimin ose Shtetet Anëtare të tij dhe sulme kibernetike me një efekt të rëndësishëm kundër shteteve të treta. "Operationi Cloud Hopper" ka synuar sistemet e informacionit të kompanive shumëkombëshe në gjashtë kontinente, duke përfshirë kompanitë e vendosura në Bashkim dhe ka fituar qasje të paautorizuar në të dhëna të ndjeshme komerciale, duke rezultuar në humbje të konsiderueshme ekonomike. Aktori i njohur publikisht si "APT10" ("Kërcënim i Avancuar i Vazhdueshëm 10") (a.k.a. "Red Apollo", "CVNX", "Stone Panda", "MenuPass" dhe "Potasium") kryen "Operationin Cloud Hopper". Gao Qiang mund të lidhet me APT10, duke përfshirë edhe shoqërimin e tij me komandën dhe kontrollin e infrastrukurës APT10. Për më tepër, Huaying Haitai, një entitet i caktuar për ofrimin e mbështetjes dhe lehtësimin e "Operationit Cloud Hopper", punësoi Gao Qiang. Ai ka lidhje me Zhang Shilong, i cili është caktuar gjithashtu në lidhje me "Operationin Cloud Hopper". Prandaj Gao Qiang është i lidhur si me Huaying Haitai ashtu edhe me Zhang Shilong.	30.7.2020
2. ZHANG Shilong	Data e lindjes: 10 Shtator 1981 Vendi i lindjes: China Adresa: Hedong, Yuyang Road No 121, Tianjin, China Shtetësia: Kineze Seksi: Mashkull	Zhang Shilong është i përfshirë në "Operationin Cloud Hopper", një seri sulmesh kibernetike me një efekt të rëndësishëm me origjinë nga jashtë Bashkimit dhe që përbëjnë një kërcënim të jashtëm për Bashkimin ose Shtetet Anëtare të tij dhe sulme kibernetike me një efekt të rëndësishëm kundër shteteve të treta. "Operationi Cloud Hopper" ka synuar sistemet e informacionit të kompanive shumëkombëshe në gjashtë kontinente, duke përfshirë kompanitë e vendosura në Bashkim dhe ka fituar qasje të paautorizuar në të dhëna të ndjeshme komerciale, duke rezultuar në humbje të konsiderueshme ekonomike. Aktori i njohur publikisht si "APT10" ("Kërcënim i Avancuar i Vazhdueshëm 10") (a.k.a. "Red Apollo", "CVNX", "Stone Panda", "MenuPass" dhe "Potasium") kryen "Operationin Cloud Hopper". Zhang Shilong mund të lidhet me APT10, përfshirë edhe përmes malware që ai zhvilloi dhe testoi në lidhje me sulmet kibernetike të kryera nga APT10. Për më tepër, Huaying Haitai, një entitet i caktuar për të siguruar mbështetje dhe për të lehtësuar "Operationin Cloud Hopper", punësoi Zhang Shilong. Ai ka lidhje me Gao Qiang, i cili është caktuar gjithashtu në lidhje me "Operationin Cloud Hopper". Zhang Shilong është i lidhur si me Huaying Haitai ashtu edhe me Gao Qiang.	30.7.2020

COUNCIL DECISION (CFSP) 2020/1748**of 20 November 2020****amending Decision (CFSP) 2019/797 concerning restrictive measures against cyber-attacks threatening the Union or its Member States**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 17 May 2019 the Council adopted Decision (CFSP) 2019/797 ⁽¹⁾.
- (2) On 30 July 2020 the Council adopted Decision (CFSP) 2020/1127 ⁽²⁾, which added six natural persons and three entities or bodies to the list of natural and legal persons, entities and bodies subject to restrictive measures set out in the Annex to Decision (CFSP) 2019/797.
- (3) Updated information has been received for two listings of natural persons.
- (4) Decision (CFSP) 2019/797 should therefore be amended accordingly.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision (CFSP) 2019/797 is amended in accordance with the Annex to this Decision.

*Article 2*This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 20 November 2020.

For the Council
The President
M. ROTH

⁽¹⁾ Council Decision (CFSP) 2019/797 of 17 May 2019 concerning restrictive measures against cyber-attacks threatening the Union or its Member States (OJ L 129 I, 17.5.2019, p. 13).

⁽²⁾ Council Decision (CFSP) 2020/1127 of 30 July 2020 amending Decision (CFSP) 2019/797 concerning restrictive measures against cyber-attacks threatening the Union or its Member States (OJ L 246, 30.7.2020, p. 12).

ANNEX

In the Annex to Decision (CFSP) 2019/797, under the subheading 'A. Natural Persons', entries 1 and 2 are replaced by the following entries:

1.	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
1.	GAO Qiang	Date of birth: 4 October 1983 Place of birth: Shandong Province, China Address: Room 1102, Guanfu Mansion, 46 Xinkai Road, Hedong District, Tianjin, China Nationality: Chinese Gender: male	Gao Qiang is involved in "Operation Cloud Hopper", a series of cyber-attacks with a significant effect originating from outside the Union and constituting an external threat to the Union or its Member States and of cyber-attacks with a significant effect against third States. "Operation Cloud Hopper" has targeted information systems of multinational companies in six continents, including companies located in the Union, and gained unauthorised access to commercially sensitive data, resulting in significant economic loss. The actor publicly known as "APT10" ("Advanced Persistent Threat 10") (a.k.a. "Red Apollo", "CVNX", "Stone Panda", "MenuPass" and "Poiassium") carried out "Operation Cloud Hopper". Gao Qiang can be linked to APT10, including through his association with APT10 command and control infrastructure. Moreover, Huaying Haitai, an entity designated for providing support to and facilitating "Operation Cloud Hopper", employed Gao Qiang. He has links with Zhang Shilong, who is also designated in connection with "Operation Cloud Hopper". Gao Qiang is therefore associated with both Huaying Haitai and Zhang Shilong.	30.7.2020
2.	ZHANG Shilong	Date of birth: 10 September 1981 Place of birth: China Address: Hedong, Yuyang Road No 121, Tianjin, China Nationality: Chinese Gender: male	Zhang Shilong is involved in "Operation Cloud Hopper", a series of cyber-attacks with a significant effect originating from outside the Union and constituting an external threat to the Union or its Member States and of cyber-attacks with a significant effect against third States. "Operation Cloud Hopper" has targeted information systems of multinational companies in six continents, including companies located in the Union, and gained unauthorised access to commercially sensitive data, resulting in significant economic loss. The actor publicly known as "APT10" ("Advanced Persistent Threat 10") (a.k.a. "Red Apollo", "CVNX", "Stone Panda", "MenuPass" and "Poiassium") carried out "Operation Cloud Hopper". Zhang Shilong can be linked to APT10, including through the malware he developed and tested in connection with the cyber-attacks carried out by APT10. Moreover, Huaying Haitai, an entity designated for providing support to and facilitating "Operation Cloud Hopper", employed Zhang Shilong. He has links with Gao Qiang, who is also designated in connection with "Operation Cloud Hopper". Zhang Shilong is therefore associated with both Huaying Haitai and Gao Qiang.	30.7.2020

II

(Akte jo-legjislative)

VENDIME

VENDIMI I KËSHILLIT (CFSP) 2021/796

datë 17 Maj 2021

që ndryshon Vendimin (CFSP) 2019/797 në lidhje me masat kufizuese kundër sulmeve kibernetike që kërcënojnë Bashkimin ose Vendet Anëtare të tij

KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin European dhe në veçanti Nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Çështjet e Jashtme dhe Politikat e Sigurisë,

Duke pasur parasysh që:

- (1) Me 17 Maj 2019, Këshilli ka miratuar Vendimin (CFSP) 2019/797¹.
- (2) Vendimi (CFSP) 2019/797 aplikohet që nga 18 Maj 2021. Mbi bazën e një rishikimi të atij Vendimi, masat kufizuese të përcaktuara këtu duhet të zgjaten deri me 18 Maj 2022.
- (3) Vendimi (CFSP) 2019/797 duhet si pasojë të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Neni 10 i Vendimit (CFSP) 2019/797 zëvendësohet si më poshtë:

'Neni 10

Ky Vendim do të aplikohet deri me 18 Maj 2022 dhe do të mbahet nën rishikim konstant. Ai do të rinovohet ose ndryshohet, sipas rastit, nëse Këshilli mendon që objektivat e tij nuk janë përmbushur.'

Neni 2

Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën e publikimit të tij në *Fletoren Zyrtare të Bashkimit European*.

Bërë në Bruksel, 17 Maj 2021.

Për Këshillin
Presidenti
A.P.ZACARIAS

¹ Vendimi i Këshillit (CFSP) 2019/797 datë 17 Maj 2019 në lidhje me masat kufizuese kundër sulmeve kibernetike që kërcënojnë Bashkimin ose Vendet Anëtare të tij (OJ L 129 I, 17.05.2019, f. 13).

II

(Non-legislative acts)

DECISIONS

COUNCIL DECISION (CFSP) 2021/796

of 17 May 2021

amending Decision (CFSP) 2019/797 concerning restrictive measures against cyber-attacks threatening the Union or its Member States

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 17 May 2019 the Council adopted Decision (CFSP) 2019/797 ⁽¹⁾.
- (2) Decision (CFSP) 2019/797 applies until 18 May 2021. On the basis of a review of that Decision, the restrictive measures set out therein should be extended until 18 May 2022.
- (3) Decision (CFSP) 2019/797 should therefore be amended accordingly.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 10 of Decision (CFSP) 2019/797 is replaced by the following:

*'Article 10**This Decision shall apply until 18 May 2022 and shall be kept under constant review. It shall be renewed, or amended as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.'**Article 2*This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 17 May 2021.

For the Council
The President
A. P. ZACARIAS

⁽¹⁾ Council Decision (CFSP) 2019/797 of 17 May 2019 concerning restrictive measures against cyber-attacks threatening the Union or its Member States (OJ L 129 I 17.5.2019, p. 13).

ANEKSI 23

VENDIMI I KËSHILLIT (CFSP) 2019/1894

i 11 Nëntor 2019

lidhur me masat kufizuese në funksion të veprimtarive të paautorizuara të shpimit të Turqisë në Mesdheun Lindor

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,
Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Unionit për Punë të Jashtme dhe Politikë të Sigurisë,

Ndërsa:

- (1) Më 18 qershor 2019, Këshilli rikujtoi dhe riafirmoi konkluzionet e mëparshme të Këshillit dhe Këshillit Evropian, duke përfshirë përfundimet e Këshillit Evropian të 22 Marsit 2018 duke dënuar me forcë veprimet e vazhdueshme të paligjshme të Turqisë në Mesdheun Lindor dhe Detin Egje. Këshilli shprehu shqetësime serioze në lidhje me aktivitetet e paligjshme të shpimit të Turqisë në Mesdheun Lindor dhe shprehu keqardhje që Turqia nuk u ishte përgjigjur ende thirrjeve të përsëritura të Bashkimit për të ndaluar aktivitetet të tilla. Ai gjithashtu ftoi Komisionin dhe Shërbimin Evropian të Veprimit të Jashtëm (EEAS) të paraqesin opsionet për masat e duhura pa vonesë.
- (2) Më 20 qershor 2019, Këshilli Evropian rikujtoi dhe riafirmoi konkluzionet e mëparshme të Këshillit dhe Këshillit Evropian duke dënuar me forcë veprimet e vazhdueshme të paligjshme të Turqisë në Mesdheun Lindor dhe Detin Egje. Për më tepër, ai miratoi ftesën për Komisionin dhe EEAS për të paraqitur mundësi për masa të përshatshme pa vonesë, përfshirë masat e synuara.
- (3) Më 15 korrik 2019, Këshilli miratoi konkluzione në të cilat shprehu keqardhje që, përkundër thirrjeve të përsëritura të Bashkimit për të ndaluar aktivitetet e saj të paligjshme në Mesdheun Lindor, Turqia kishte vazhduar operacionet e saj të shpimit në perëndim të Qipros dhe kishte filluar një operacion të dytë shpimi në verilindje të Qipros brenda ujërave territoriale Qipriote. Ai përsëriti ndikimin serioz negativ të menjëhershëm që veprime të tilla të paligjshme kanë në të gjithë gamën e marrëdhënieve BE-Turqi dhe i bëri thirrje përsëri Turqisë që të përmbahet nga veprime të tilla, të veprojë në një frymë fqinjësie të mirë dhe të respektojë sovranitetin dhe të drejtat sovrane të Qipros në përputhje me ligj ndërkombëtar. Këshilli, duke mirëpritur ftesën nga Qeveria e Qipros për të negociuar me Turqinë, vuri në dukje se caktimi i zonave ekonomike ekskluzive dhe i shelfit kontinental duhet të adresohet përmes dialogut dhe negociatave në mirëbesim, në respekt të plotë të ligjit ndërkombëtar dhe në përputhje me parimi i marrëdhënieve të fqinjësisë së mirë.
- (4) Për më tepër, në dritën e aktiviteteve të vazhdueshme dhe të reja të paligjshme të Turqisë, Këshilli vendosi të pezullojë negociatat mbi Marrëveshjen Gjithëpërfshirëse të Transportit Ajror dhe ra dakord të mos mbajë Këshillin e Asociimit dhe takimet e mëtejshme të dialogut të nivelit të lartë BE-Turqi për koha. Për më tepër, Këshilli miratoi propozimin e Komisionit për të ulur ndihmën e para-anëtarësimit në Turqi për vitin 2020 dhe ftoi Bankën Evropiane të Investimeve të rishikojë aktivitetet e saj të huazimit në Turqi, veçanërisht në lidhje me huazimin e mbështetur nga sovranitë.
- (5) Për më tepër, ato përfundime nënvizuan se Këshilli mbeti i kapur për çështjen dhe ftoi Përfaqësuesin e Lartë të Bashkimit për Punët e Jashtme dhe Politikën e Sigurisë ('Përfaqësuesi i Lartë') dhe Komisionin për të vazhduar punën për opsionet për masat e synuara në drita e veprimtarive të vazhdueshme të shpimit të Turqisë në Mesdheun Lindor.
- (6) Më 14 tetor 2019, në dritën e aktiviteteve të vazhdueshme të shpimit të paligjshëm të Turqisë në Mesdheun Lindor, Këshilli riafirmoi solidaritetin e tij të plotë me Qipron në lidhje me respektimin e sovranitetit dhe të drejtave të tij sovranë në përputhje me ligjin ndërkombëtar. Ai rikujtoi konkluzionet e tij të 15 korrikut 2019, në veçanti që caktimi i zonave ekonomike ekskluzive dhe i shelfit kontinental

duhet të adresohet përmes dialogut dhe negociatave në mirëbesim, në respekt të plotë të së drejtës ndërkombëtare dhe në përputhje me parimin e marrëdhënieve të fqinjësisë së mirë.

- (7) Për më tepër, Këshilli ra dakord të vendosë një kornizë për masat kufizuese që synojnë personat fizikë dhe juridikë përgjegjës ose të përfshirë në aktivitetin e paligjshëm të shpimit të hidrokarbureve në Mesdheun Lindor dhe ftoi Përfaqësuesin e Lartë dhe Komisionin të paraqesin me shpejtësi propozime për atë efekt.
- (8) Më 18 tetor 2019, Këshilli Evropian miratoi konkluzionet e Këshillit të 14 Tetorit 2019 mbi aktivitetet e paligjshme të shpimit të Turqisë në zonën ekskluzive ekonomike të Qipros dhe riafirmoi solidaritetin e saj me Qipron dhe deklaroi se do të vazhdojë të merret me çështjen.
- (9) Aktivitetet e lartpërmendura të shpimit cenojnë sovranitetin ose të drejtat dhe juridiksionin sovran të Republikës së Qipros në detin e saj territorial, zonën ekskluzive ekonomike dhe shelfin kontinental dhe, kur aktivitetet të tilla kryhen në zona ku zona ekonomike ekskluzive dhe kontinentale rafti nuk është përcaktuar sipas ligjit ndërkombëtar me një shtet që ka një bregdet të kundërt, ato rrezikojnë ose pengojnë arritjen e një marrëveshjeje për caktimin e kufijve. Këto veprime janë në kundërshtim me parimet e Kartës së Kombeve të Bashkuara, përfshirë zgjidhjen paqësore të mosmarrëveshjeve dhe përbëjnë një kërcënim për interesat dhe sigurinë e Bashkimit.
- (10) Në atë kontekst, masat kufizuese të synuara duhet të vendosen për personat fizikë ose juridikë, subjektet ose organet përgjegjëse për, përfshirë, duke përfshirë planifikimin, përgatitjen, për shembull me anë të sondazheve sizmike, pjesëmarrjen në, drejtimin ose ndihmën, aktivitetet e shpimit në lidhje me kërkimin dhe prodhimin e hidrokarbureve, ose nxjerrjen e hidrokarbureve që rezultojnë nga aktivitetet të tilla, ose sigurimin e mbështetjes financiare, teknike ose materiale për aktivitetet të tilla, të cilat nuk janë autorizuar nga Republika e Qipros, brenda detit të saj territorial ose në ekonominë e saj ekskluzive zonë ose në shelfin e saj kontinental. Kjo përfshin, në rastet kur zona ekskluzive ekonomike ose rafti kontinental nuk është përcaktuar në përputhje me ligjin ndërkombëtar me një shtet që ka një bregdet të kundërt, aktivitetet që mund të rrezikojnë ose pengojnë arritjen e një marrëveshjeje të caktimit të kufirit.
- (11) Ky vendim nuk duhet të pengojë dërgimin dhe lehtësimin e shpërndarjes së ndihmës humanitare. Ky Vendim duhet të ndryshohet në mënyrë që të përfshijë një përjashtim sipas rastit, nëse duket se zbatimi i masave kufizuese ndaj një personi ose entiteti të caktuar mund të pengojë shpërndarjen e ndihmës humanitare.
- (12) Nevojitet veprim i mëtejshëm i Bashkimit për të zbatuar masa të caktuara,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

1. Shtetet Anëtare marrin masat e nevojshme për të parandaluar hyrjen, ose tranzitin nëpër territoret e tyre të:
 - (a) personat fizikë të cilët janë përgjegjës ose të përfshirë në, duke përfshirë planifikimin, përgatitjen, pjesëmarrjen, drejtimin ose ndihmën, aktivitetet e shpimit në lidhje me kërkimin dhe prodhimin e hidrokarbureve, ose nxjerrjen e hidrokarbureve që rezultojnë nga aktivitetet të tilla, të cilat nuk janë autorizuar nga Republika e Qipros, brenda detit të saj territorial ose në zonën e saj ekskluzive ekonomike ose në shelfin e saj kontinental.

Kjo do të përfshijë, në rastet kur zona ekonomike ekskluzive ose shelfi kontinental nuk është përcaktuar në përputhje me ligjin ndërkombëtar me një shtet që ka një bregdet të kundërt, aktivitetet që mund të rrezikojnë ose pengojnë arritjen e një marrëveshjeje të caktimit të kufirit;

- (b) personat fizikë të cilët ofrojnë mbështetje financiare, teknike ose materiale për aktivitetet e shpimit në lidhje me kërkimin dhe prodhimin e hidrokarbureve, ose nxjerrjen e hidrokarbureve që rezultojnë nga aktivitetet të tilla, të përmendura në pikën (a);

(c) personat fizikë të lidhur me personat fizikë të përmendur në pikat (a) dhe (b), siç renditen në Shtojcë.

2. Paragrafi I nuk e detyron një Shtet Anëtar të refuzojë hyrjen e shtetasve të tij në territorin e tij.

3. Paragrafi I nuk cenon rastet kur një Shtet Anëtar është i detyruar nga një detyrim i së drejtës ndërkombëtare, përkatësisht:

- (a) si vend pritës i një organizate ndërkombëtare ndërqeveritare;
- (b) si një vend pritës i një konference ndërkombëtare të thirrur nga, ose nën kujdesin e Kombeve të Bashkuara;
- (c) nën një marrëveshje shumëpalëshe që jep privilegje dhe imunitete; ose
- (d) në përputhje me Traktatin e Pajtitimit (Pakti Lateran) i vitit 1929 i përfunduar nga Selia e Shenjtë (Shteti i Vatikanit) dhe Italia.

4. Paragrafi 3 do të konsiderohet se zbatohet edhe në rastet kur një Shtet Anëtar është vendi pritës i Organizatës për Sigurinë dhe Bashkëpunimin në Evropë (OSBE).

5. Këshilli do të informohet si duhet në të gjitha rastet kur një Shtet Anëtar jep një përjashtim në përputhje me paragrafin 3 ose 4.

6. Shtetet Anëtare mund të japin përjashtime nga masat e vendosura sipas paragrafit 1 kur udhëtimi justifikohet për arsye të një nevojë urgjente humanitare, ose për shkak të pjesëmarrjes në takime ndërqeveritare dhe takime të promovuara ose të organizuara nga Bashkimi, ose të pritura nga një Shtet Anëtar që mban Kryesinë zyra e OSBE-së, ku zhvillohet një dialog politik që promovon drejtpërdrejt objektivat e politikës së masave kufizuese.

7. Shtetet Anëtare mund të japin përjashtime nga masat e vendosura sipas paragrafit 1, kur hyrja ose tranziti është i nevojshëm për përmbushjen e një procesi gjyqësor.

8. Një Shtet Anëtar që dëshiron të japë përjashtime të përmendura në paragrafët 6 ose 7 do të njoftojë Këshillin me shkrim. Përjashtimi do të konsiderohet i dhënë përveç nëse një ose më shumë nga anëtarët e Këshillit ngrenë një kundërshtim me shkrim brenda dy ditëve të punës nga marrja e njoftimit të përjashtimit të propozuar. Nëse një ose më shumë nga anëtarët e Këshillit ngrenë një kundërshtim, Këshilli, duke vepruar me një shumicë të cilësuar, mund të vendosë të japë përjashtimin e propozuar.

9. Kur, në përputhje me paragrafët 3, 4, 6, 7 ose 8, një Shtet Anëtar autorizon hyrjen, ose tranzitin nëpër territorin e tij të personave të renditur në Shtojcë, autorizimi do të kufizohet në mënyrë rigoroze në qëllimin për të cilin është dhënë dhe personave të interesuar direkt në këtë mënyrë.

Neni 2

1. Të gjitha fondet dhe burimet ekonomike që i përkasin, zotërohen, mbahen ose kontrollohen nga:

- (a) persona fizikë ose juridikë, subjekte ose organe që janë përgjegjës ose të përfshirë në të, duke përfshirë planifikimin, përgatitjen, pjesëmarrjen, drejtimin ose ndihmën, aktivitetet e shpimit në lidhje me kërkimin dhe prodhimin e hidrokarbureve, ose nxjerrjen e hidrokarbureve që rezultojnë nga aktivitetet të tilla, të cilat nuk janë autorizuar nga Republika e Qipros, brenda detit të saj territorial ose në zonën e saj ekskluzive ekonomike ose në shelfin e saj kontinental.

Kjo do të përfshijë, në rastet kur zona ekonomike ekskluzive ose shelfi kontinental nuk është përcaktuar në përputhje me ligjin ndërkombëtar me një shtet që ka një bregdet të kundërt, aktivitetet që mund të rrezikojnë ose pengojnë arrijten e një marrëveshjeje të caktimit të kufirit;

- (b) persona fizikë ose juridikë, subjekte ose organe që ofrojnë mbështetje financiare, teknike ose materiale për aktivitetet e shpimit në lidhje me kërkimin dhe prodhimin e hidrokarbureve, ose nxjerrjen e hidrokarbureve që rezultojnë nga aktivitetet të tilla, të përmendura në pikën (a);

- (c) personat fizikë ose juridikë, subjektet ose organet e shoqëruara me personat fizikë ose juridikë, subjektet ose organet e përmendura në pikat (a) dhe (b),

siç është shënuar në Shtojcë, do të ngrihen.

2. Asnjë fond ose burim ekonomik nuk do të vihet në dispozicion direkt ose indirekt për ose për përfitimin e personave fizikë ose juridikë, subjekteve ose organeve të renditura në Aneks.

3. Me përjashtim nga paragrafi 1 dhe 2, autoriteti kompetent i një Shteti Anëtar mund të autorizojë lirimin e fondeve të caktuara të ngrira ose burimeve ekonomike, ose vënien në dispozicion të disa fondeve ose burimeve ekonomike, në kushte të tilla që i konsideron të përshtatshme, pasi të keni përcaktuar që fondet ose burimet ekonomike në fjalë janë:

(a) e nevojshme për të përmbushur nevojat themelore të personave fizikë ose juridikë, subjekteve ose organeve të renditura në Aneks dhe anëtarëve të familjes në varësi të personave të tillë fizikë, duke përfshirë pagesat për ushqime, qira ose hipotekë, ilaçe dhe trajtim mjekësor, taksa, prime të sigurimit, dhe tarifatat e shërbimeve publike;

(b) të destinuara ekskluzivisht për pagimin e tarifave të arsyeshme profesionale dhe rimbursimin e shpenzimeve të bëra lidhur me ofrimin e shërbimeve ligjore;

(c) të destinuara ekskluzivisht për pagimin e tarifave ose tarifave të shërbimit për mbajtjen ose mirëmbajtjen rutinë të fondeve të ngrira ose burimeve ekonomike;

(d) e nevojshme për shpenzime të jashtëzakonshme, me kusht që autoriteti kompetent të ketë njoftuar autoritetet kompetente të Shteteve të tjera Anëtare dhe Komisionin për arsytet mbi të cilat mendon se duhet të jepet një autorizim specifik, të paktën dy javë para autorizimit; ose

(e) të paguhet nga ose nga një llogari e një misioni diplomatik ose konsullor ose një organizatë ndërkombëtare që gëzon imunitete në përputhje me ligjin ndërkombëtar, për aq sa pagesa të tilla synojnë të përdoren për qëllime zyrtare të misionit diplomatik ose konsullor ose organizatës ndërkombëtare.

Shteti anëtar në fjalë do të informojë shtetet e tjera anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij paragrafi.

4. Nëpërmjet përjashtimit nga paragrafi 1, autoritetet kompetente të një Shteti Anëtar mund të autorizojnë lëshimin e fondeve të caktuara të ngrira ose burimeve ekonomike, me kusht që të plotësohen kushtet e mëposhtme:

(a) fondet ose burimet ekonomike janë subjekt i një vendimi arbitrazhi të dhënë para datës në të cilën personi fizik ose juridik, entiteti ose organi i përmendur në paragrafin 1 ishte renditur në Aneks, ose i një vendimi gjyqësor ose administrativ të dhënë në Bashkim, ose një vendim gjyqësor i zbatueshëm në Shtetin Anëtar në fjalë, para ose pas asaj date;

(b) fondet ose burimet ekonomike do të përdoren ekskluzivisht për të kënaqur pretendimet e siguruar me një vendim të tillë ose të njohura si të vlefshme në një vendim të tillë, brenda kufijve të përcaktuar nga ligjet dhe rregulloret në fuqi që rregullojnë të drejtat e personave që kanë pretendime të tilla;

(c) vendimi nuk është në dobi të një personi fizik ose juridik, entiteti ose organi të renditur në Shtojcë; dhe

(d) njohja e vendimit nuk është në kundërshtim me politikën publike në shtetin anëtar në fjalë.

Shteti anëtar në fjalë do të informojë shtetet e tjera anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij paragrafi.

5. Paragrafi 1 nuk do të parandalojë një person fizik ose juridik, entitet ose organ të renditur në Aneks për të bërë një pagesë të duhur sipas një kontrate të lidhur para datës në të cilën personi i tillë fizik ose juridik, entiteti ose organi ishte renditur në të, me kusht se Shteti Anëtar në fjalë ka përcaktuar që pagesa nuk merret, në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë, nga një person fizik ose juridik, entitet ose organ i referuar në paragrafin 1.

6. Paragrafi 2 nuk do të zbatohet për shtimin në llogaritë e ngrira të:

(a) interesit ose fitimit e tjera në ato llogari;

(b) pagesa për shkak të kontratave, marrëveshjeve ose detyrimeve që janë lidhur ose kanë lindur para datës në të cilën ato llogari u nënshtrohen masave të parashikuara në paragrafët 1 dhe 2; ose

(c) pagesa për shkak të vendimeve gjyqësore, administrative ose të arbitrazhit të dhëna në Bashkim ose të zbatueshme në Shtetin Anëtar në fjalë, me kusht që ndonjë interes i tillë, fitimet dhe pagesat e tjera të mbeten subjekt i masave të parashikuara në paragrafin 1.

Neni 3

1. Këshilli, duke vepruar me unanimitet, me propozimin e një Shteti Anëtar ose të Përfaqësuesit të Lartë, do të përcaktojë dhe ndryshojë listën e përcaktuar në Aneks.
2. Këshilli do t'i komunikojë vendimet e përmendura në paragrafin 1, duke përfshirë arsyet e renditjes, të personi fizik ose juridik, entiteti ose organi përkatës, ose drejtpërdrejt, nëse dihet adresa, ose përmes botimit të një njoftimi, duke siguruar një person, juridik ose organ të tillë fizik ose juridik një mundësi për të paraqitur vëzhgime.
3. Kur paraqiten vëzhgime, ose kur paraqiten prova të reja thelbësore, Këshilli do të rishikojë vendimin e përmendur në paragrafin 1 dhe do të informojë personin fizik ose juridik, entitetin ose organin përkatës në përputhje me rrethanat.

Neni 4

1. Shtojca do të përfshijë arsyet për renditjen e personave fizikë dhe juridikë, subjekteve dhe organeve të përmendura në Nenet 1 dhe 2.
2. Shtojca do të përmbajë gjithashtu, kur është e mundur, informacionin e nevojshëm për të identifikuar personat fizikë ose juridikë, entitetet ose organet e interesuara. Në lidhje me personat fizikë, një informacion i tillë mund të përfshijë emra dhe pseudonime, data dhe vendi i lindjes, kombësia, pasaporta dhe numrat e letërnjoftimeve, gjinia, adresa nëse dihet, dhe funksioni ose profesioni. Në lidhje me personat juridikë, subjektet ose organet, informacioni i tillë mund të përfshijë emrat, vendin dhe datën e regjistrimit, numrin e regjistrimit dhe vendin e biznesit.

Neni 5

Asnjë pretendim në lidhje me ndonjë kontratë ose transaksion, performanca e të cilit është prekur, drejtpërdrejt ose indirekt, tërësisht ose pjesërisht, nga masat e vendosura sipas këtij Vendimi, duke përfshirë pretendimet për dëmshpërblim ose ndonjë pretendim tjetër të këtij lloji, të tilla si një kërkesa për kompensim ose një kërkesë nën një garanci, në veçanti një kërkesë për zgjatjen ose pagimin e një obligacioni, garancie ose dëmshpërblimi, në veçanti një garanci financiare ose dëmshpërblim financiar, të çfarëdo forme, do të plotësohet, nëse ato bëhen nga:

- (a) personat e caktuar fizikë ose juridikë, entitetet ose organet e renditura në Shtojcë;
- (b) çdo person fizik ose juridik, entitet ose organ që vepron përmes ose për llogari të njërit prej personave, subjekteve ose organeve të përmendura në pikën (a).

Neni 6

1. Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë mund të përpunojnë të dhëna personale në mënyrë që të kryejnë detyrat e tyre sipas këtij Vendimi, në veçanti:

- (a) në lidhje me Këshillin, për përgatitjen dhe ndryshimet në Shtojcë;
- (b) në lidhje me Përfaqësuesin e Lartë, për përgatitjen e ndryshimeve në Shtojcë.

2. Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë mund të përpunojnë, kur është e zbatueshme, të dhëna përkatëse në lidhje me veprat penale të kryera nga persona fizikë të listuar, me dënime penale të personave të tillë ose me masa sigurie në lidhje me persona të tillë, vetëm në masën që përpunimi i tillë është i nevojshëm përgatitjen e Aneksit.

3. Për qëllimet e këtij Vendimi, Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë përcaktohen si 'kontrollues' brenda kuptimit të pikës 8 të Nenit 3 të Rregullores (BE) 2018/1725 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit (1), në mënyrë që të sigurohet që personat fizikë në fjalë mund të ushtrojnë të drejtat e tyre sipas Rregullores (BE) 2018/1725.

Neni 7

Në mënyrë që të maksimizohet ndikimi i masave të përcaktuara në këtë vendim, Bashkimi do të inkurajojë Shtetet e treta të miratojnë masa kufizuese të ngjashme me ato të parashikuara në këtë Vendim.

Neni 8

Ky vendim do të zbatohet deri në 12 nëntor 2020 dhe do të mbahet nën shqyrtim të vazhdueshëm. Ai do të

rinovohet ose ndryshohet, sipas rastit, nëse Këshilli gjykon se objektivat e tij nuk janë përmbushur.

(¹) Rregullorja (BE) 2018/1725 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e 23 Tetorit 2018 për mbrojtjen e personave fizikë në lidhje me përpunimin e të dhënave personale nga institucionet, organet, zyrat dhe agjencitë e Bashkimit dhe për lëvizjen e lirë të këtyre të dhënave, dhe shfuqizimin e Rregullores (KE) Nr. 45/2001 dhe Vendimit Nr. 1247/2002 / KE (OJ L 295, 21.11.2018, f. 39).

Neni 9

Ky vendim do të hyjë në fuqi ditën pas botimit në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Bërë në Bruksel, 11 nëntor 2019.

*Për Këshillin
Presidenti
F. MOGHERINI*

SHTOJCA

LISTA E PERSONAVE FIZIKE DHE JURIDIKE, DHE ENTEVE TE REFERUARA NE NENET 1 DHE 2

COUNCIL DECISION (CFSP) 2019/1894**of 11 November 2019****concerning restrictive measures in view of Turkey's unauthorised drilling activities in the Eastern Mediterranean**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 18 June 2019, the Council recalled and reaffirmed previous Council and European Council conclusions, including the European Council conclusions of 22 March 2018 strongly condemning Turkey's continued illegal actions in the Eastern Mediterranean and the Aegean Sea. The Council expressed serious concerns over Turkey's illegal drilling activities in the Eastern Mediterranean and deplored that Turkey had not yet responded to the Union's repeated calls to cease such activities. It also invited the Commission and the European External Action Service (EEAS) to submit options for appropriate measures without delay.
- (2) On 20 June 2019, the European Council recalled and reaffirmed previous Council and European Council conclusions strongly condemning Turkey's continued illegal actions in the Eastern Mediterranean and the Aegean Sea. Moreover, it endorsed the invitation to the Commission and to the EEAS to submit options for appropriate measures without delay, including targeted measures.
- (3) On 15 July 2019, the Council adopted conclusions in which it deplored that, despite the Union's repeated calls to cease its illegal activities in the Eastern Mediterranean, Turkey had continued its drilling operations west of Cyprus and had launched a second drilling operation northeast of Cyprus within Cypriot territorial waters. It reiterated the serious immediate negative impact that such illegal actions have across the range of EU-Turkey relations and called again on Turkey to refrain from such actions, act in a spirit of good neighbourliness and respect the sovereignty and sovereign rights of Cyprus in accordance with international law. The Council, welcoming the invitation by the Government of Cyprus to negotiate with Turkey, noted that the delimitation of exclusive economic zones and of the continental shelf should be addressed through dialogue and negotiation in good faith, in full respect of international law and in accordance with the principle of good neighbourly relations.
- (4) Moreover, in the light of Turkey's continued and new illegal drilling activities, the Council decided to suspend negotiations on the Comprehensive Air Transport Agreement and agreed not to hold the Association Council and further meetings of the EU-Turkey high-level dialogues for the time being. In addition, the Council endorsed the Commission's proposal to reduce the pre-accession assistance to Turkey for 2020 and invited the European Investment Bank to review its lending activities in Turkey, notably with regard to sovereign-backed lending.
- (5) Furthermore, those conclusions underlined that the Council remained seized of the matter and invited the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (the 'High Representative') and the Commission to continue work on options for targeted measures in the light of Turkey's continued drilling activities in the Eastern Mediterranean.
- (6) On 14 October 2019, in the light of Turkey's continued illegal drilling activities in the Eastern Mediterranean, the Council reaffirmed its full solidarity with Cyprus with regard to the respect of its sovereignty and sovereign rights in accordance with international law. It recalled its conclusions of 15 July 2019, in particular that the delimitation of exclusive economic zones and of the continental shelf should be addressed through dialogue and negotiation in good faith, in full respect of international law and in accordance with the principle of good neighbourly relations.
- (7) Moreover, the Council agreed to put in place a framework for restrictive measures targeting natural and legal persons responsible for or involved in the illegal drilling activity of hydrocarbons in the Eastern Mediterranean and invited the High Representative and the Commission to swiftly present proposals to that effect.

- (8) On 18 October 2019, the European Council endorsed the Council conclusions of 14 October 2019 on Turkey's illegal drilling activities in Cyprus' exclusive economic zone and reaffirmed its solidarity with Cyprus and stated that it will remain seized of the matter.
- (9) The above-mentioned drilling activities infringe the sovereignty or sovereign rights and jurisdiction of the Republic of Cyprus in its territorial sea, exclusive economic zone and continental shelf and, when such activities are carried out in areas where the exclusive economic zone and continental shelf have not been delimited under international law with a State having an opposite coast, they jeopardise or hamper the reaching of a delimitation agreement. These actions are contrary to the principles of the United Nations Charter, including the peaceful resolution of disputes, and pose a threat to the interests and security of the Union.
- (10) In that context, targeted restrictive measures should be imposed on natural or legal persons, entities or bodies responsible for, involved in, including by planning, preparing, for example by means of seismic surveys, participating in, directing, or assisting, drilling activities in relation to hydrocarbon exploration and production, or hydrocarbon extraction resulting from such activities, or providing financial, technical or material support for such activities, which have not been authorised by the Republic of Cyprus, within its territorial sea or in its exclusive economic zone or on its continental shelf. This includes, in cases where the exclusive economic zone or continental shelf has not been delimited in accordance with international law with a State having an opposite coast, activities which may jeopardise or hamper the reaching of a delimitation agreement.
- (11) This Decision should not impede the delivery and facilitation of delivery of humanitarian aid. This Decision should be amended in order to include a derogation as appropriate, if it appears that the application of restrictive measures against a designated person or entity could impede the delivery of humanitarian aid.
- (12) Further Union action is needed in order to implement certain measures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall take the measures necessary to prevent the entry into, or transit through, their territories of:
 - (a) natural persons who are responsible for or involved in, including by planning, preparing, participating in, directing, or assisting, drilling activities in relation to hydrocarbon exploration and production, or hydrocarbon extraction resulting from such activities, which have not been authorised by the Republic of Cyprus, within its territorial sea or in its exclusive economic zone or on its continental shelf.

That shall include, in cases where the exclusive economic zone or continental shelf has not been delimited in accordance with international law with a State having an opposite coast, activities which may jeopardise or hamper the reaching of a delimitation agreement;
 - (b) natural persons who provide financial, technical or material support for drilling activities in relation to hydrocarbon exploration and production, or hydrocarbon extraction resulting from such activities, referred to in point (a);
 - (c) natural persons associated with the natural persons referred to in points (a) and (b),as listed in the Annex.
2. Paragraph 1 shall not oblige a Member State to refuse its own nationals entry into its territory.
3. Paragraph 1 shall be without prejudice to cases where a Member State is bound by an obligation of international law, namely:
 - (a) as a host country of an international intergovernmental organisation;
 - (b) as a host country to an international conference convened by, or under the auspices of, the United Nations;

- (c) under a multilateral agreement conferring privileges and immunities; or
 - (d) pursuant to the 1929 Treaty of Conciliation (Lateran Pact) concluded by the Holy See (Vatican City State) and Italy.
4. Paragraph 3 shall be considered as applying also in cases where a Member State is host country of the Organisation for Security and Cooperation in Europe (OSCE).
5. The Council shall be duly informed in all cases where a Member State grants an exemption pursuant to paragraph 3 or 4.
6. Member States may grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1 where travel is justified on the grounds of urgent humanitarian need, or on grounds of attending intergovernmental meetings and meetings promoted or hosted by the Union, or hosted by a Member State holding the Chairmanship in office of the OSCE, where a political dialogue is conducted that directly promotes the policy objectives of the restrictive measures.
7. Member States may also grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1 where entry or transit is necessary for the fulfilment of a judicial process.
8. A Member State wishing to grant exemptions referred to in paragraph 6 or 7 shall notify the Council in writing. The exemption shall be deemed to be granted unless one or more of the Council members raises an objection in writing within two working days of receiving notification of the proposed exemption. Should one or more of the Council members raise an objection, the Council, acting by a qualified majority, may decide to grant the proposed exemption.
9. Where, pursuant to paragraph 3, 4, 6, 7 or 8, a Member State authorises the entry into, or transit through its territory of persons listed in the Annex, the authorisation shall be strictly limited to the purpose for which it is given and to the persons directly concerned thereby.

Article 2

1. All funds and economic resources belonging to, owned, held or controlled by:
- (a) natural or legal persons, entities or bodies who are responsible for or involved in, including by planning, preparing, participating in, directing, or assisting, drilling activities in relation to hydrocarbon exploration and production, or hydrocarbon extraction resulting from such activities, which have not been authorised by the Republic of Cyprus, within its territorial sea or in its exclusive economic zone or on its continental shelf.
- That shall include, in cases where the exclusive economic zone or continental shelf has not been delimited in accordance with international law with a State having an opposite coast, activities which may jeopardise or hamper the reaching of a delimitation agreement;
- (b) natural or legal persons, entities or bodies who provide financial, technical or material support for drilling activities in relation to hydrocarbon exploration and production, or hydrocarbon extraction resulting from such activities, referred to in point (a);
 - (c) natural or legal persons, entities or bodies associated with the natural or legal persons, entities or bodies referred to in points (a) and (b),
- as listed in the Annex, shall be frozen.
2. No funds or economic resources shall be made available directly or indirectly to or for the benefit of the natural or legal persons, entities or bodies listed in the Annex.
3. By way of derogation from paragraphs 1 and 2, the competent authority of a Member State may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions as it deems appropriate, after having determined that the funds or economic resources concerned are:
- (a) necessary to satisfy the basic needs of the natural or legal persons, entities or bodies listed in the Annex and dependent family members of such natural persons, including payments for foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges;

- (b) intended exclusively for the payment of reasonable professional fees and the reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services;
- (c) intended exclusively for the payment of fees or service charges for the routine holding or maintenance of frozen funds or economic resources;
- (d) necessary for extraordinary expenses, provided that the competent authority has notified the competent authorities of the other Member States and the Commission of the grounds on which it considers that a specific authorisation should be granted, at least two weeks prior to the authorisation; or
- (e) to be paid into or from an account of a diplomatic or consular mission or an international organisation enjoying immunities in accordance with international law, insofar as such payments are intended to be used for official purposes of the diplomatic or consular mission or international organisation.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph.

4. By way of derogation from paragraph 1, the competent authorities of a Member State may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, provided that the following conditions are met:

- (a) the funds or economic resources are the subject of an arbitral decision rendered prior to the date on which the natural or legal person, entity or body referred to in paragraph 1 was listed in the Annex, or of a judicial or administrative decision rendered in the Union, or a judicial decision enforceable in the Member State concerned, prior to or after that date;
- (b) the funds or economic resources will be used exclusively to satisfy claims secured by such a decision or recognised as valid in such a decision, within the limits set by applicable laws and regulations governing the rights of persons having such claims;
- (c) the decision is not for the benefit of a natural or legal person, entity or body listed in the Annex; and
- (d) recognition of the decision is not contrary to public policy in the Member State concerned.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph.

5. Paragraph 1 shall not prevent a natural or legal person, entity or body listed in the Annex from making a payment due under a contract entered into prior to the date on which such natural or legal person, entity or body was listed therein, provided that the Member State concerned has determined that the payment is not, directly or indirectly, received by a natural or legal person, entity or body referred to in paragraph 1.

6. Paragraph 2 shall not apply to the addition to frozen accounts of:

- (a) interest or other earnings on those accounts;
- (b) payments due under contracts, agreements or obligations that were concluded or arose prior to the date on which those accounts became subject to the measures provided for in paragraphs 1 and 2; or
- (c) payments due under judicial, administrative or arbitral decisions rendered in the Union or enforceable in the Member State concerned,

provided that any such interest, other earnings and payments remain subject to the measures provided for in paragraph 1.

Article 3

1. The Council, acting by unanimity upon a proposal from a Member State or from the High Representative, shall establish and amend the list set out in the Annex.

2. The Council shall communicate the decisions referred to in paragraph 1, including the grounds for the listing, to the natural or legal person, entity or body concerned, either directly, if the address is known, or through the publication of a notice, providing such natural or legal person, entity or body with an opportunity to present observations.

3. Where observations are submitted, or where substantial new evidence is presented, the Council shall review the decision referred to in paragraph 1 and inform the natural or legal person, entity or body concerned accordingly.

Article 4

1. The Annex shall include the grounds for listing the natural and legal persons, entities and bodies referred to in Articles 1 and 2.

2. The Annex shall also contain, where available, the information necessary to identify the natural or legal persons, entities or bodies concerned. With regard to natural persons, such information may include names and aliases, date and place of birth, nationality, passport and identity card numbers, gender, address if known, and function or profession. With regard to legal persons, entities or bodies, such information may include names, place and date of registration, registration number and place of business.

Article 5

No claims in connection with any contract or transaction the performance of which has been affected, directly or indirectly, in whole or in part, by the measures imposed under this Decision, including claims for indemnity or any other claim of this type, such as a claim for compensation or a claim under a guarantee, in particular a claim for extension or payment of a bond, guarantee or indemnity, in particular a financial guarantee or financial indemnity, of whatever form, shall be satisfied, if they are made by:

- (a) designated natural or legal persons, entities or bodies listed in the Annex;
- (b) any natural or legal person, entity or body acting through or on behalf of one of the persons, entities or bodies referred to in point (a).

Article 6

1. The Council and the High Representative may process personal data in order to carry out their tasks under this Decision, in particular:

- (a) as regards the Council, for preparing and making amendments to the Annex;
- (b) as regards the High Representative, for preparing amendments to the Annex.

2. The Council and the High Representative may process, where applicable, relevant data relating to criminal offences committed by listed natural persons, to criminal convictions of such persons or to security measures concerning such persons, only to the extent that such processing is necessary for the preparation of the Annex.

3. For the purposes of this Decision, the Council and the High Representative are designated as 'controllers' within the meaning of point 8 of Article 3 of Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council⁽¹⁾, in order to ensure that the natural persons concerned can exercise their rights under Regulation (EU) 2018/1725.

Article 7

In order to maximise the impact of the measures set out in this Decision, the Union shall encourage third States to adopt restrictive measures similar to those provided for in this Decision.

Article 8

This Decision shall apply until 12 November 2020 and shall be kept under constant review. It shall be renewed or amended, as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.

⁽¹⁾ Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2018 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data by the Union institutions, bodies, offices and agencies and on the free movement of such data, and repealing Regulation (EC) No 45/2001 and Decision No 1247/2002/EC (OJ L 295, 21.11.2018, p. 39).

Article 9

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 11 November 2019.

For the Council
The President
F. MOGHERINI

ANNEX

LIST OF NATURAL AND LEGAL PERSONS, ENTITIES AND BODIES REFERRED TO IN ARTICLES 1 AND 2

[...]

VENDIME

VENDIMI I KESHILLIT (CFSP) 2020/275

i 27 Shkurtit 2020

Vendimi për Ndryshimin (CFSP) 2019/1894 në lidhje me masat kufizuese në funksion të aktiviteteve të paautorizuara të Turqisë në Mesdheun Lindor

KESHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,
Duke pasur parasysh propozimin e Përfaqësuesit të Lartë të Bashkimit për Punët e Jashtme dhe Politikën e Sigurisë,

(1) Më 11 nëntor 2019, Këshilli miratoi Vendimin (CFSP) 2019/1894 (1) në lidhje me masat kufizuese në funksion të veprimtarive të paautorizuara të shpimit të Turqisë në Mesdheun Lindor.

(2) Më 12 dhjetor 2019, Këshilli Evropian rikujtoi konkluzionet e tij të mëparshme mbi Turqinë të 22 Marsit dhe 20 Qershorit 2019. Ai rikonfirmoi konkluzionet e tij të 17-18 Tetorit 2019 në lidhje me aktivitetet e paligjshme të Turqisë në zonën ekskluzive ekonomike të Qipros dhe riafirmoi pa dyshim solidariteti me Qipron.

(3) Në këtë kontekst, dhe në dritën e veprimtarive të vazhdueshme të shpimit të paautorizuar të Turqisë në Mesdheun Lindor, dy persona duhet të përfshihen në listën e personave fizikë dhe juridikë, subjekteve dhe organeve të përcaktuara në Shtojcën e Vendimit (CFSP) 2019 / 1894.

(4) Shtojca e Vendimit (CFSP) 2019/1894 duhet të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KETE VENDIM:

Neni 1

Shtojca e Vendimit (CFSP) 2019/1894 ndryshohet siç përcaktohet në Shtojcën e këtij Vendimi.

Neni 2

Ky vendim do të hyjë në fuqi në datën e botimit në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Zhvilluar ne Bruksel, 27 Shkurt 2020.

Per Keshillin

Presidenti

Dr. Horvat

(1) Vendimi i Këshillit (CFSP) 2019/1894 i 11 nëntorit 2019 në lidhje me masat kufizuese në funksion të aktiviteteve të paautorizuara të Turqisë në Mesdheun Lindor (OJ L 291, 12.11.2019, f. 47).

SHTOJC

Personat e mëposhtëm shtohen në listën e personave fizikë dhe juridikë, subjekteve dhe organeve të përcaktuara në Aneksin e Vendimit (CFSP) 2019/1894

Emri	Informacioni identifikues	Arsyet	Data e listimit
1. Mehmet Ferruh AKALIN	Data e lindjes: 9.12.1960 Nr i pasaportës ose ID: 13571379758 Kombësia: Turqisht Gjinia mashkull	Mehmet Ferruh Akalin është Nënkyetar (Ndhimës Drejtor i Përgjithshëm) dhe anëtar i Bordit të Drejtorëve të Korporatës Turke të Naftës (TPAO). Ai është kreu i Departamenteve të Kërkimit, R&D dhe Teknologjive të Informacionit të TPAO. Në cilësinë e tij si Nënkyetar i TPAO dhe shef i Departamentit të saj të Hulumtimit, Mehmet Ferruh Akalin është përgjegjës për planifikimin, drejtimin dhe zbatimin e aktiviteteve të kërkimit të hidrokarbureve në det të TPAO. Këto përfshijnë aktivitetet e shpimit të TPAO të cilat nuk janë autorizuar nga Republika e Qipros, siç përcaktohet më poshtë. Këto aktivitete të paautorizuara të shpimit u kryen nga: (a) anija shpuese TPAO Yavuz në detin territorial të Republikës së Qipros midis korrikut dhe shtatorit 2019; (b) anija e shpimit TPAO Yavuz në një zonë të zonës ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros të njoftuar prej tij tek Kombet e Bashkuara dhe e përcaktuar në një marrëveshje me Egjiptin, midis tetorit 2019 dhe janarit 2020; (c) anija e shpimit TPAO Fatih në zonën ekskluzive ekonomike të Republikës së Qipros të njoftuar prej saj në Kombet e Bashkuara, në afërsi të detit të saj territorial, që nga nëntori 2019; (d) anija shpuese TPAO Fatih në një zonë perëndimore të zonës ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros njoftuar nga ajo në Kombet e Bashkuara, midis majit dhe nëntorit 2019. TPAO gjithashtu ka njoftuar aktivitetet e planifikuara të mëtejshme të shpimit që do të kryhen, pa autorizimin e Republikës së Qipros, nga anija e shpimit TPAO Yavuz në një zonë të zonës ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros të njoftuar nga ajo në Kombet e Bashkuara dhe në marrëveshje me Egjiptin dhe Izraelin, midis janarit dhe	27.2.2020

			majit 2020.	
2.	Ali Coscun NAMO- GLU	Data e lindjes: 27.11.1956 Nr i Pasaportës ose ID: 11096919534 Kombësia: Turke Gjinia mashkull	Ali Coscun Namoglu është Zëvendës Drejtori i Departamentit të Kërkimeve të Korporatës Turke të Naftës (TPAO). Në këtë kapacitet, Ali Coscun Namoglu është i përfshirë në planifikimin, drejtimin dhe zbatimin e aktiviteteve të kërkimit të hidrokarbureve në det të TPAO. Këto përfshijnë aktivitetet e shpimit të TPAO të cilat nuk janë autorizuar nga Republika e Qipros siç është caktuar me poshte.	27.2.2020 ,

Emri	Informacioni identifikues	Arsyet	Data e listimit
		Këto aktivitete të paautorizuara të shpimit u kryen nga: (a) anija shpuese TPAO Yavuz në detin territorial të Republikës së Qipros midis korrikut dhe shtatorit 2019; (b) anija e shpimit TPAO Yavuz në një zonë të zonës ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros të njoftuar prej tij tek Kombet e Bashkuara dhe e përcaktuar në një marrëveshje me Egjiptin, midis tetorit 2019 dhe janarit 2020; (c) anija e shpimit TPAO Fatih në zonën ekskluzive ekonomike të Republikës së Qipros të njoftuar prej saj në Kombet e Bashkuara, në afërsi të detit të saj territorial, që nga nëntori 2019; (d) anija shpuese TPAO Fatih në një zonë perëndimore të zonës ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros njoftuar nga ajo në Kombet e Bashkuara, midis majit dhe nëntorit 2019. TPAO gjithashtu ka njoftuar aktivitetet e planifikuara të mëtejshme të shpimit që do të kryhen, pa autorizimin e Republikës së Qipros, nga anija e shpimit TPAO Yavuz në një zonë të zonës ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros të njoftuar nga ajo në Kombet e Bashkuara dhe në marrëveshje me Egjiptin dhe Izraelin, midis janarit dhe majit 2020.	

DECISIONS

COUNCIL DECISION (CFSP) 2020/275

of 27 February 2020

amending Decision (CFSP) 2019/1894 concerning restrictive measures in view of Turkey's unauthorised drilling activities in the Eastern Mediterranean

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal of the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 11 November 2019, the Council adopted Decision (CFSP) 2019/1894 ⁽¹⁾ concerning restrictive measures in view of Turkey's unauthorised drilling activities in the Eastern Mediterranean.
- (2) On 12 December 2019, the European Council recalled its previous conclusions on Turkey of 22 March and 20 June 2019. It reconfirmed its conclusions of 17-18 October 2019 concerning Turkey's illegal drilling activities in Cyprus' exclusive economic zone and unequivocally reaffirmed its solidarity with Cyprus.
- (3) In this context, and in the light of Turkey's continued unauthorised drilling activities in the Eastern Mediterranean, two persons should be included in the list of natural and legal persons, entities and bodies set out in the Annex to Decision (CFSP) 2019/1894.
- (4) The Annex to Decision (CFSP) 2019/1894 should be amended accordingly.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision (CFSP) 2019/1894 is amended as set out in the Annex to this Decision.

*Article 2*This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 27 February 2020.

For the Council
The President
D. HORVAT

⁽¹⁾ Council Decision (CFSP) 2019/1894 of 11 November 2019 concerning restrictive measures in view of Turkey's unauthorised drilling activities in the Eastern Mediterranean (OJ L 291, 12.11.2019, p. 47).

ANNEX

The following persons are added to the list of natural and legal persons, entities and bodies set out in the Annex to Decision (CFSP) 2019/1894:

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
1.	Mehmet Ferruh AKALIN	Date of birth: 9.12.1960 Passport No or ID: 13571379758 Nationality: Turkish Gender: male	Mehmet Ferruh Akalin is Vice-President (Assistant General Manager) and member of the Board of Directors of the Turkish Petroleum Corporation (TPAO). He is the head of TPAO's Exploration, R&D Centre and Information Technologies Departments. In his capacity as TPAO Vice-President and head of its Exploration Department, Mehmet Ferruh Akalin is responsible for planning, directing and implementing TPAO's offshore hydrocarbon exploration activities. These include TPAO's drilling activities which have not been authorised by the Republic of Cyprus, as set out below. Those unauthorised drilling activities were carried out by: (a) the TPAO drilling vessel Yavuz in the territorial sea of the Republic of Cyprus between July and September 2019; (b) the TPAO drilling vessel Yavuz in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations and delimited in an agreement with Egypt, between October 2019 and January 2020; (c) the TPAO drilling vessel Faith in the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations, in close proximity to its territorial sea, since November 2019; (d) the TPAO drilling vessel Faith in a western area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations, between May and November 2019. TPAO has also announced further planned drilling activities to be carried out, without the authorisation of the Republic of Cyprus, by the TPAO drilling vessel Yavuz in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations and delimited in agreements with Egypt and Israel, between January and May 2020.	27.2.2020
2.	Ali Cosgun NAMOGLU	Date of birth: 27.11.1956 Passport No or ID: 11096919534 Nationality: Turkish Gender: male	Ali Cosgun Namoglu is the Deputy Director of the Exploration Department of the Turkish Petroleum Corporation (TPAO). In this capacity, Ali Cosgun Namoglu is involved in planning, directing and implementing TPAO's offshore hydrocarbon exploration activities. These include TPAO's drilling activities which have not been authorised by Republic of Cyprus as set out below.	27.2.2020

Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
		Those unauthorised drilling activities were carried out by: (a) the TPAO drilling vessel Yavuz in the territorial sea of the Republic of Cyprus between July and September 2019; (b) the TPAO drilling vessel Yavuz in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations and delimited in an agreement with Egypt, between October 2019 and January 2020; (c) the TPAO drilling vessel Fatih in the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations, in close proximity to its territorial sea, since November 2019; (d) the TPAO drilling vessel Fatih in a western area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations, between May and November 2019. TPAO has also announced further planned drilling activities to be carried out, without the authorisation of the Republic of Cyprus, by the TPAO drilling vessel Yavuz in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations and delimited in agreements with Egypt and Israel, between January and May 2020.	

VENDIM I KESHILLIT (CFSP) 2020/1657**i 6 nëntorit 2020****ndryshim Vendimi (CFSP) 2019/1894 në lidhje me masat kufizuese në funksion të Turqisë për
aktivitete të paautorizuara të shpimit në Mesdheun Lindor**

KESHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Unionit për Punë të Jashtme dhe Politikë të Sigurisë,

Ndersa:

- (1) Më 11 nëntor 2019, Këshilli miratoi Vendimin (CFSP) 2019/1894 (1) në lidhje me masat kufizuese në funksion të veprimtarive të paautorizuara të shpimit të Turqisë në Mesdheun Lindor.
- (2) Në bazë të një rishikimi të masave kufizuese të përcaktuara në Vendimin (CFSP) 2019/1894, Këshilli ka arritur në përfundimin se ato masa duhet të shtyhen deri në 12 nëntor 2021.
- (3) Regjistrimet në listën e personave fizikë dhe juridikë, subjekteve dhe organeve të përcaktuara në Aneksin e Vendimit (CFSP) 2019/1894 duhet të azhurnohen dhe ndryshohen.

Regjistrimet në listën e personave fizikë dhe juridikë, subjekteve dhe organeve të përcaktuara në Aneksin e Vendimit (CFSP) 2019/1894 duhet të azhurnohen dhe ndryshohen.

KA MIRATUAR KETE VENDIM:

Neni 1

- (1) Vendimi (CFSP) 2019/1894 ndryshohet si më poshtë:
 - (2) Neni 8 zëvendësohet me sa vijon:
Neni 8
 - (3) Ky vendim do të zbatohet deri në 12 nëntor 2021 dhe do të mbahet nën shqyrtim të vazhdueshëm. Ai do të rinovohet ose ndryshohet, sipas rastit, nëse Këshilli gjykon se objektivat e tij nuk janë përmbushur.
- (4) Shtojca ndryshohet në përputhje me Aneksin e këtij Vendimi.

Neni 2

Ky vendim do të hyjë në fuqi në datën e botimit në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Kryer në Bruksel më 6 nëntor 2020

*Per keshillin**Presidenti**M. ROTH¹*

¹ Vendimi i Këshillit (CFSP) 2019/1894 i 11 nëntorit 2019 në lidhje me masat kufizuese në funksion të aktiviteteve të paautorizuara të shpimit të Turqisë në Mesdheun Lindor (OJ L 291, 12.11.2019, f. 47).

SHTOJCE

Në Aneksin e Vendlimit (CFSP) 2019/1894, shënimet 1 dhe 2 zëvendësohen me sa vijon:

Emri	Informacion Identifikimi	Arsyet	Data e listimit
1. Mehmet Ferruh AKALIN	Data e lindjes: 9.12.1960 Pasaporta No ose ID: 13571379758 Shtetësia: Turke Gjinia : mashkull	Mehmet Ferruh Akalin është Nënkyetar (Ndihmës Drejtor i Përgjithshëm) dhe anëtar i Bordit të Drejtorëve të Korporatës Turke të Natës (TPAO). Ai është kreu i Departamenteve të Kërkimit, R&D dhe Teknologjive të Informacionit të TPAO. Në cilësinë e tij si Nënkyetar i TPAO dhe shefi i Departamentit të saj të Hulumtimit, Mehmet Ferruh Akalin është përgjegjës për planifikimin, drejtimin dhe aktivitetet e kërkimit të hidrokarbureve në det të TPAO. Këto përfshijnë aktivitetet e shpimit të TPAO të cilat nuk janë autorizuar nga Republika e Qipros, siç përcaktohet më poshtë. Këto aktivitete të paautorizuara të shpimit u kryen nga: a) Anija shpuese TPAO Yavuz në detin territorial të Republikës së Qipros midis korrikut dhe shtatorit 2019; b) Anija e shpimit TPAO Yavuz në një zonë të zonës ekskluzive ekonomike të Republikës së Qipros njoftuar nga ajo në Kombet e Bashkuara dhe e përcaktuar në një marrëveshje me Egjiptin, midis tetorit 2019 dhe janarit 2020; c) Anija e shpimit TPAO Yavuz në një zonë të zonës ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros të njoftuar prej tij në Kombet e Bashkuara dhe e përcaktuar në një marrëveshje me Egjiptin, si dhe një marrëveshje me Izraelin, midis janarit dhe prillit 2020; d) Anija e shpimit TPAO Yavuz në një zonë të zonës ekskluzive ekonomike të Republikës së Qipros të njoftuar prej saj në Kombet e Bashkuara dhe e përcaktuar në një marrëveshje me Egjiptin, midis prillit dhe shtatorit 2020; e) Anija e shpimit TPAO Fatih në një zonë të zonës ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros të njoftuar nga ajo në Kombet e Bashkuara, në afërsi të detit të saj territorial, midis nëntorit 2019 dhe janarit 2020; f) Anija shpuese TPAO Fatih në një zonë perëndimore të zonës ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros të njoftuar nga ajo në Kombet e Bashkuara, midis majit dhe nëntorit 2019.	27.2.2020
2. Ali Coscun NAMO-GLU	Data e lindjes: 27.11.1956 Pasaporta Nr ose ID: 11096919534 Shtetësia: Turke Gjinia: mashkull	Ali Coscun Namoglu është Zëvendës Drejtori i Departamentit të Kërkimeve të Korporatës Turke të Natës (TPAO). Në këtë kapacitet, Ali Coscun Namoglu është i përfshirë në planifikimin, drejtimin dhe zbatimin e aktivitetëve të kërkimit të hidrokarbureve në det të TPAO. Këto përfshijnë aktivitetet e shpimit të TPAO të cilat nuk janë autorizuar nga Republika e Qipros siç përcaktohet më poshtë.	27.2.2020

Këto aktivitete të paautorizuara të shpimit u kryen nga:

- (a) anija shpuese TPAO Yavuz në detin territorial të Republikës së Qipros midis korrikut dhe shtatorit 2019;
- (b) anija e shpimit TPAO Yavuz në një zonë të zonës ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros të njoftuar prej saj në Kombet e Bashkuara dhe e përcaktuar në një marrëveshje me Egjiptin, midis tetorit 2019 dhe janarit 2020;
- (c) anija shpuese TPAO Yavuz në një zonë të zonës ekskluzive ekonomike të Republikës së Qipros njoftuar nga ajo në Kombet e Bashkuara dhe e përcaktuar në një marrëveshje me Egjiptin, si dhe një marrëveshje me Izraelin, midis janarit 2020 dhe prillit 2020
- (d) anija e shpimit TPAO Yavuz në një zonë të zonës ekskluzive ekonomike të Republikës së Qipros të njoftuar prej saj në Kombet e Bashkuara dhe e kufizuar në një marrëveshje me Egjiptin, midis Prillit dhe Shtatorit 2020;
- (e) anija e shpimit TPAO Fatih në një zonë të zonës ekskluzive ekonomike të Republikës së Qipros të njoftuar prej saj në Kombet e Bashkuara, në afërsi të detit të saj territorial, midis nëntorit 2019 dhe janarit 2020;
- (f) anija e shpimit TPAO Fatih në një zonë perëndimore të zonës ekskluzive ekonomike të Republikës së Qipros njoftuar nga ajo në Kombet e Bashkuara, midis majit dhe nëntorit 2019.

COUNCIL DECISION (CFSP) 2020/1657**of 6 November 2020****amending Decision (CFSP) 2019/1894 concerning restrictive measures in view of Turkey's unauthorised drilling activities in the Eastern Mediterranean**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 11 November 2019, the Council adopted Decision (CFSP) 2019/1894 ⁽¹⁾ concerning restrictive measures in view of Turkey's unauthorised drilling activities in the Eastern Mediterranean.
- (2) On the basis of a review of the restrictive measures set out in Decision (CFSP) 2019/1894, the Council has concluded that those measures should be extended until 12 November 2021.
- (3) The entries in the list of natural and legal persons, entities and bodies set out in the Annex to Decision (CFSP) 2019/1894 should be updated and amended.
- (4) Decision (CFSP) 2019/1894 should be amended accordingly.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision (CFSP) 2019/1894 is amended as follows:

- (1) Article 8 is replaced by the following:

Article 8

This Decision shall apply until 12 November 2021 and shall be kept under constant review. It shall be renewed or amended, as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.²

- (2) the Annex is amended in accordance with the Annex to this Decision.

*Article 2*This Decision shall enter into force on the date of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 6 November 2020.

For the Council
The President
M. ROTH

⁽¹⁾ Council Decision (CFSP) 2019/1894 of 11 November 2019 concerning restrictive measures in view of Turkey's unauthorised drilling activities in the Eastern Mediterranean (OJ L 291, 12.11.2019, p. 47).

ANNEX

In the Annex to Decision (CFSP) 2019/1894, entries 1 and 2 are replaced by the following:

Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
1. Mehmet Ferruh AKALIN	Date of birth: 9.12.1960 Passport No or ID: 13571379758 Nationality: Turkish Gender: male	Mehmet Ferruh Akalin is Vice-President (Assistant General Manager) and member of the Board of Directors of the Turkish Petroleum Corporation (TPAO). He is the head of TPAO's Exploration, R & D Centre and Information Technologies Departments. In his capacity as TPAO Vice-President and head of its Exploration Department, Mehmet Ferruh Akalin is responsible for planning, directing and implementing TPAO's offshore hydrocarbon exploration activities. These include TPAO's drilling activities which have not been authorised by the Republic of Cyprus, as set out below. Those unauthorised drilling activities were carried out by: (a) the TPAO drilling vessel Yavuz in the territorial sea of the Republic of Cyprus between July and September 2019; (b) the TPAO drilling vessel Yavuz in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations and delimited in an agreement with Egypt, between October 2019 and January 2020; (c) the TPAO drilling vessel Yavuz in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations and delimited in an agreement with Egypt, as well as an agreement with Israel, between January and April 2020; (d) the TPAO drilling vessel Yavuz in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations and delimited in an agreement with Egypt, between April and September 2020; (e) the TPAO drilling vessel Fath in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations, in close proximity to its territorial sea, between November 2019 and January 2020; (f) the TPAO drilling vessel Fath in a western area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations, between May and November 2019.	27.2.2020
2. Ali Coskun NAMOGLU	Date of birth: 27.11.1956 Passport No or ID: 11096919534 Nationality: Turkish Gender: male	Ali Coskun Namoglu is the Deputy Director of the Exploration Department of the Turkish Petroleum Corporation (TPAO). In this capacity, Ali Coskun Namoglu is involved in planning, directing and implementing TPAO's offshore hydrocarbon exploration activities. These include TPAO's drilling activities which have not been authorised by Republic of Cyprus as set out below.	27.2.2020

			Those unauthorised drilling activities were carried out by: (a) the TPAO drilling vessel Yavuz in the territorial sea of the Republic of Cyprus between July and September 2019; (b) the TPAO drilling vessel Yavuz in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations and delimited in an agreement with Egypt, between October 2019 and January 2020; (c) the TPAO drilling vessel Yavuz in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations and delimited in an agreement with Egypt, as well as an agreement with Israel, between January 2020 and April 2020; (d) the TPAO drilling vessel Yavuz in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations and delimited in an agreement with Egypt, between April and September 2020; (e) the TPAO drilling vessel Faith in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations, in close proximity to its territorial sea, between November 2019 and January 2020; (f) the TPAO drilling vessel Faith in a western area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations, between May and November 2019.
--	--	--	---

VENDIMI I KËSHILLIT (CFSP) 2021/1966**datë 11 Nëntor 2021**

që ndryshon Vendimin (CFSP) 2019/1894 në lidhje me masat kufizuese në funksion të aktiviteteve të paaautorizuara të shpimit të Turqisë në Mesdheun Lindor

KËSHILLI I BASHKIMIT EUROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin mbi Bashkimin Europian dhe në veçanti Nenin 29 të tij,

Duke pasur parasysh propozimin nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Çështjet e Jashtme dhe Politikë të Sigurisë,

Duke pasur parasysh që:

- (1) Me 11 Nëntor 2019, Këshilli ka miratuar Vendimin (CFSP) 2019/1894¹ në lidhje me masat kufizuese në funksion të aktiviteteve të paaautorizuara të shpimit të Turqisë në Mesdheun Lindor.
- (2) Këshilli ka rishikuar masat kufizuese të përcaktuara në Vendimin (CFSP) 2019/1894. Bazuar në atë rishikim, ato masa duhet të zgjaten deri me 12 Nëntor 2022 dhe hyrjet në listën e personave fizikë dhe juridikë, entet ose organet e përcaktuara në Aneksin e atij Vendimi duhet të përditësohen.
- (3) Vendimi (CFSP) 2019/1894 duhet si pasojë të ndryshohet në përputhje me rrethanat,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

Vendimi (CFSP) 2019/1894 ndryshohet si më poshtë:

- (1) Neni 8 zëvendësohet si më poshtë:

'Neni 8

Ky Vendim do të aplikohet deri me 12 Nëntor 2022 dhe do të mbahet nën rishikim konstant. Ai do të rinovohet ose ndryshohet, sipas rastit, nëse Këshilli mendon që objektivat e tij nuk janë përmbushur.'

- (2) Aneksi ndryshohet siç përcaktohet në Aneksin e këtij Vendimi.

Neni 2

Ky Vendim do të hyjë në fuqi në datën e publikimit të tij në *Fletoren Zyrtare të Bashkimit Europian*.

Bërë në Bruksel, 11 Nëntor 2021.

Për Këshillin

Presidenti

Z. POČIVALŠEK

¹ Vendimi i Këshillit (CFSP) 2019/1894 datë 11 Nëntor 2019 në lidhje me masat kufizuese në funksion të aktiviteteve të paaautorizuara të shpimit të Turqisë në Mesdheun Lindor (OJ L 291, 12.11.2019, f. 47).

ANEKSI

	Emri	Informacione identifikuese	Arsyet	Data e listimit
1.	Mehmet Ferruh AKALIN	Data e lindjes: 9.12.1960 Nr. Pasaporte ose ID: 13571379758 Kombësia: Turke Gjinia: Mashkull	Mehmet Ferruh Akalin është Z. Presidenti (Asistent Menaxher i Përgjithshëm) dhe anëtar i Bordit të Drejtorëve të Korporatës Turke të Naftës (TPAO). Ai është Kryetari i Departamentit të Eksplorimit të TPAO. Në cilësinë e tij si Zv. President i TPAO dhe kryetarit të Departamentit të Eksplorimit, Mehmet Ferruh Akalin është përgjegjës për planifikimin, drejtimin dhe zbatimin e aktiviteteve të eksplorimit të hidrokarbureve offshore të TPAO. Ato përfshijnë aktivitetet e shpimit të TPAO, që nuk janë autorizuar nga Republika e Qipros, siç përcaktohet më poshtë. Ato aktivitete shpimi të paautorizuara janë kryer nga: (a) anija e shpimit e TPAO Yavuz në detin territorial të Republikës së Qipros ndërmjet Korrik dhe Shtator 2019; (b) anija e shpimit e TPAO Yavuz në zonën ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros të njoftuar nga ajo për Kombet e Bashkuara dhe të delimituar në një marrëveshje me Egjiptin, ndërmjet Tetor 2019 dhe Janar 2020; (c) anija e shpimit e TPAO Yavuz në zonën ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros të njoftuar nga ajo për Kombet e Bashkuara dhe të delimituar në një marrëveshje me Egjiptin, si dhe një marrëveshje me Izraelin, ndërmjet Janar dhe Prill 2020; (d) anija e shpimit e TPAO Yavuz në zonën ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros të njoftuar nga ajo për Kombet e Bashkuara dhe të delimituar në një marrëveshje me Egjiptin, ndërmjet Prill dhe Tetor 2020; (e) anija e shpimit e TPAO Fatih në zonën ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros të njoftuar nga ajo për Kombet e Bashkuara në afërsi të ngushtë me detin e tij territorial, ndërmjet Nëntor 2019 dhe Janar 2020; (f) anija e shpimit e TPAO Fatih në zonën perëndimore të zonës ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros të njoftuar nga ajo për Kombet e Bashkuara, ndërmjet Maj dhe Nëntor 2019.	27.2.2020
2.	Ali Coscun NAMOG LU	Data e lindjes: 27.11.1956 Nr. Pasaporte ose ID: 11096919534 Kombësia: Turke	Ali Coscun Namoglu është Zv. Drejtori i Departamentit të Eksplorimit të Korporatës Turke të Naftës (TPAO). Në atë cilësi, Ali Coscun Namoglu është i përfshirë në planifikimin, drejtimin dhe zbatimin e aktiviteteve	27.2.2020

		Gjinia: Mashkull	të eksplorimit të hidrokarbureve offshore të TPAO. Ato përfshijnë aktivitetet e shpimit të TPAO, që nuk janë autorizuar nga Republika e Qipros, siç përcaktohet më poshtë. Ato aktivitete shpimi të paaautorizuara janë kryer nga: (a) anija e shpimit e TPAO Yavuz në detin territorial të Republikës së Qipros ndërmjet Korrik dhe Shtator 2019; (b) anija e shpimit e TPAO Yavuz në zonën ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros të njoftuar nga ajo për Kombet e Bashkuara dhe të delimituar në një marrëveshje me Egjiptin, ndërmjet Tetor 2019 dhe Janar 2020; (c) anija e shpimit e TPAO Yavuz në zonën ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros të njoftuar nga ajo për Kombet e Bashkuara dhe të delimituar në një marrëveshje me Egjiptin, si dhe një marrëveshje me Izraelin, ndërmjet Janar dhe Prill 2020; (d) anija e shpimit e TPAO Yavuz në zonën ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros të njoftuar nga ajo për Kombet e Bashkuara dhe të delimituar në një marrëveshje me Egjiptin, ndërmjet Prill dhe Tetor 2020; (e) anija e shpimit e TPAO Fatih në zonën ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros të njoftuar nga ajo për Kombet e Bashkuara në afërsi të ngushtë me detin e tij territorial, ndërmjet Nëntor 2019 dhe Janar 2020; (f) anija e shpimit e TPAO Fatih në zonën perëndimore të zonës ekonomike ekskluzive të Republikës së Qipros të njoftuar nga ajo për Kombet e Bashkuara, ndërmjet Maj dhe Nëntor 2019.	
--	--	------------------	--	--

COUNCIL DECISION (CFSP) 2021/1966**of 11 November 2021****amending Decision (CFSP) 2019/1894 concerning restrictive measures in view of Turkey's unauthorised drilling activities in the Eastern Mediterranean**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) On 11 November 2019, the Council adopted Decision (CFSP) 2019/1894 ⁽¹⁾ concerning restrictive measures in view of Turkey's unauthorised drilling activities in the Eastern Mediterranean.
- (2) The Council has reviewed the restrictive measures set out in Decision (CFSP) 2019/1894. Based on that review, those measures should be extended until 12 November 2022 and the entries in the list of natural and legal persons, entities or bodies set out in the Annex to that Decision should be updated.
- (3) Decision (CFSP) 2019/1894 should be amended accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision (CFSP) 2019/1894 is amended as follows:

- (1) Article 8 is replaced by the following:

'Article 8

This Decision shall apply until 12 November 2022 and shall be kept under constant review. It shall be renewed or amended, as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.'

- (2) The Annex is amended as set out in the Annex to this Decision.

*Article 2*This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 11 November 2021.

For the Council
The President
Z. POČIVALŠEK

⁽¹⁾ Council Decision (CFSP) 2019/1894 of 11 November 2019 concerning restrictive measures in view of Turkey's unauthorised drilling activities in the Eastern Mediterranean (OJ L 291, 12.11.2019, p. 47).

ANNEX

In the Annex to Decision (CFSP) 2019/1894, entries 1 and 2 are replaced by the following:

Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
*1. Mehmet Ferruh AKALIN	Date of birth: 9.12.1960 Passport No or ID: 13571379758 Nationality: Turkish Gender: male	Mehmet Ferruh Akalin is Vice-President (Assistant General Manager) and member of the Board of Directors of the Turkish Petroleum Corporation (TPAO). He is the head of TPAO's Exploration Department. In his capacity as TPAO Vice-President and head of its Exploration Department, Mehmet Ferruh Akalin is responsible for planning, directing and implementing TPAO's offshore hydrocarbon exploration activities. Those include TPAO's drilling activities, which have not been authorised by the Republic of Cyprus, as set out below. Those unauthorised drilling activities were carried out by: (a) the TPAO drilling vessel Yavuz in the territorial sea of the Republic of Cyprus between July and September 2019; (b) the TPAO drilling vessel Yavuz in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations and delimited in an agreement with Egypt, between October 2019 and January 2020; (c) the TPAO drilling vessel Yavuz in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations and delimited in an agreement with Egypt, as well as an agreement with Israel, between January and April 2020; (d) the TPAO drilling vessel Yavuz in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations and delimited in an agreement with Egypt, between April and October 2020; (e) the TPAO drilling vessel Fath in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations, in close proximity to its territorial sea, between November 2019 and January 2020; (f) the TPAO drilling vessel Fath in a western area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations, between May and November 2019.	27.2.2020

	Name	Identifying information	Reasons	Date of listing
2.	Ali Cosgun NAMOGLU	Date of birth: 27.11.1956 Passport No or ID: 11096919534 Nationality: Turkish Gender: male	Ali Cosgun Namoglu is the Deputy Director of the Exploration Department of the Turkish Petroleum Corporation (TPAO). In that capacity, Ali Cosgun Namoglu is involved in planning, directing and implementing TPAO's offshore hydrocarbon exploration activities. Those include TPAO's drilling activities, which have not been authorised by Republic of Cyprus as set out below. Those unauthorised drilling activities were carried out by: (a) the TPAO drilling vessel Yavuz in the territorial sea of the Republic of Cyprus between July and September 2019; (b) the TPAO drilling vessel Yavuz in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations and delimited in an agreement with Egypt, between October 2019 and January 2020; (c) the TPAO drilling vessel Yavuz in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations and delimited in an agreement with Egypt, as well as an agreement with Israel, between January 2020 and April 2020; (d) the TPAO drilling vessel Yavuz in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations and delimited in an agreement with Egypt, between April and October 2020; (e) the TPAO drilling vessel Fatih in an area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations, in close proximity to its territorial sea, between November 2019 and January 2020; (f) the TPAO drilling vessel Fatih in a western area of the exclusive economic zone of the Republic of Cyprus notified by it to the United Nations, between May and November 2019.	27.2.2020*